

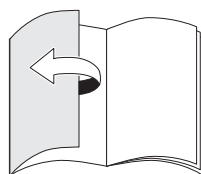
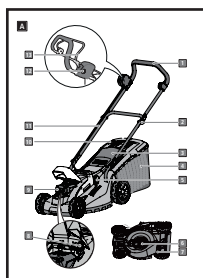
- (D) Originalbetriebsanleitung
- (CZ) Překlad originálního návodu k obsluze
- (HR) Prijevod originalnih uputa za rad
- (PL) Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji
- (RO) (MD) Traducerea instrucțiunilor de exploatare originale
- (SK) Preklad originálneho návodu na obsluhu
- (BG) Превод на оригиналното ръководство за експлоатация



AKKU-RASENMÄHER | AKUMULÁTOROVÁ SEKACKA NA TRÁVU |
AKUMULATORSKA KOSILICA | BEZPRZEWODOWA KOSIARKA DO TRAWY |
MAȘINĂ DE TUNS IARBA CU ACUMULATOR | AKUMULÁTOROVÁ KOSACKA
NA TRÁVU | АКУМУЛАТОРНА КОСАЧКА ЗА ТРЕБА

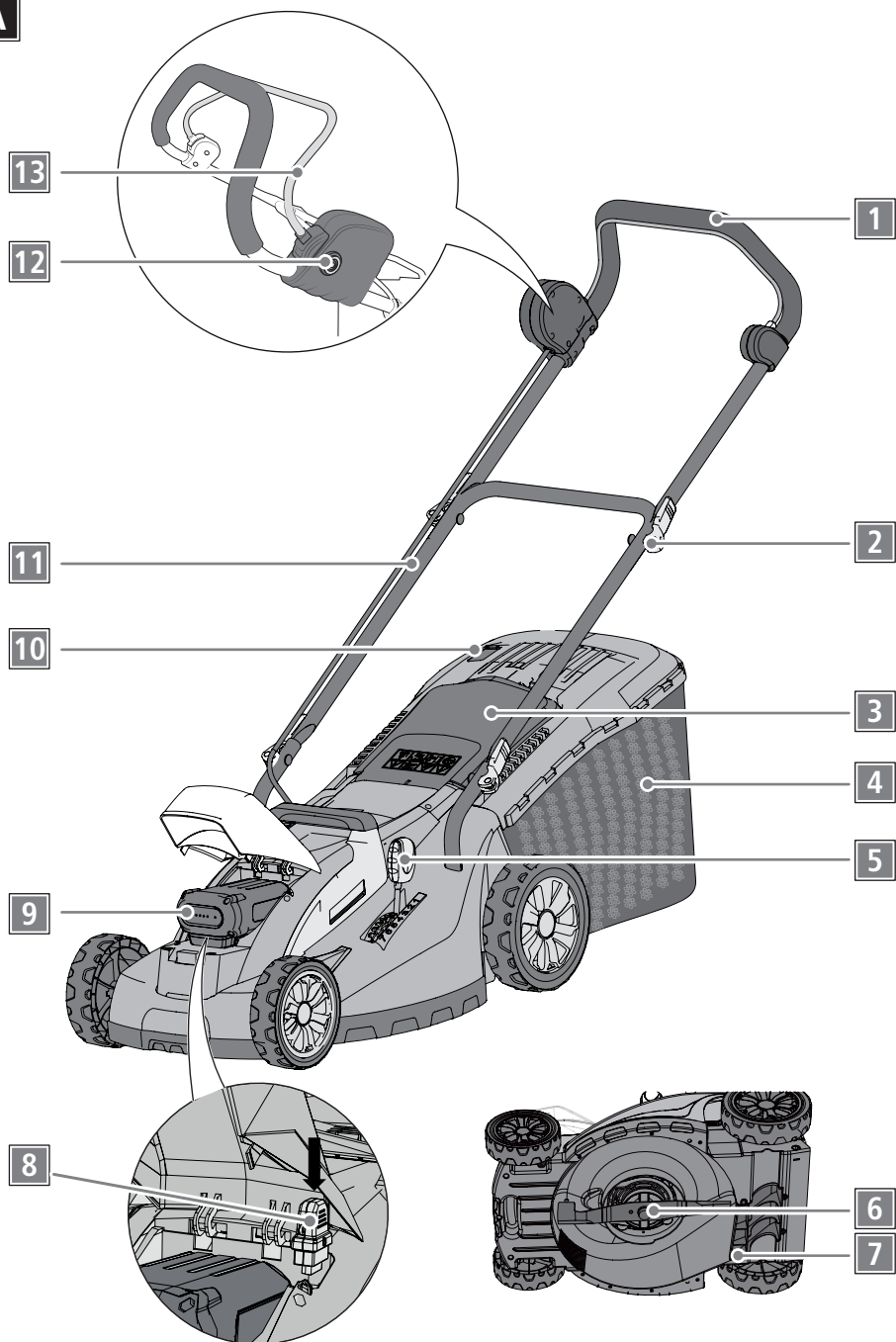


D	Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.
CZ	Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.
HR	Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.
PL	Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.
RO MD	Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.
SK	Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.
BG	Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

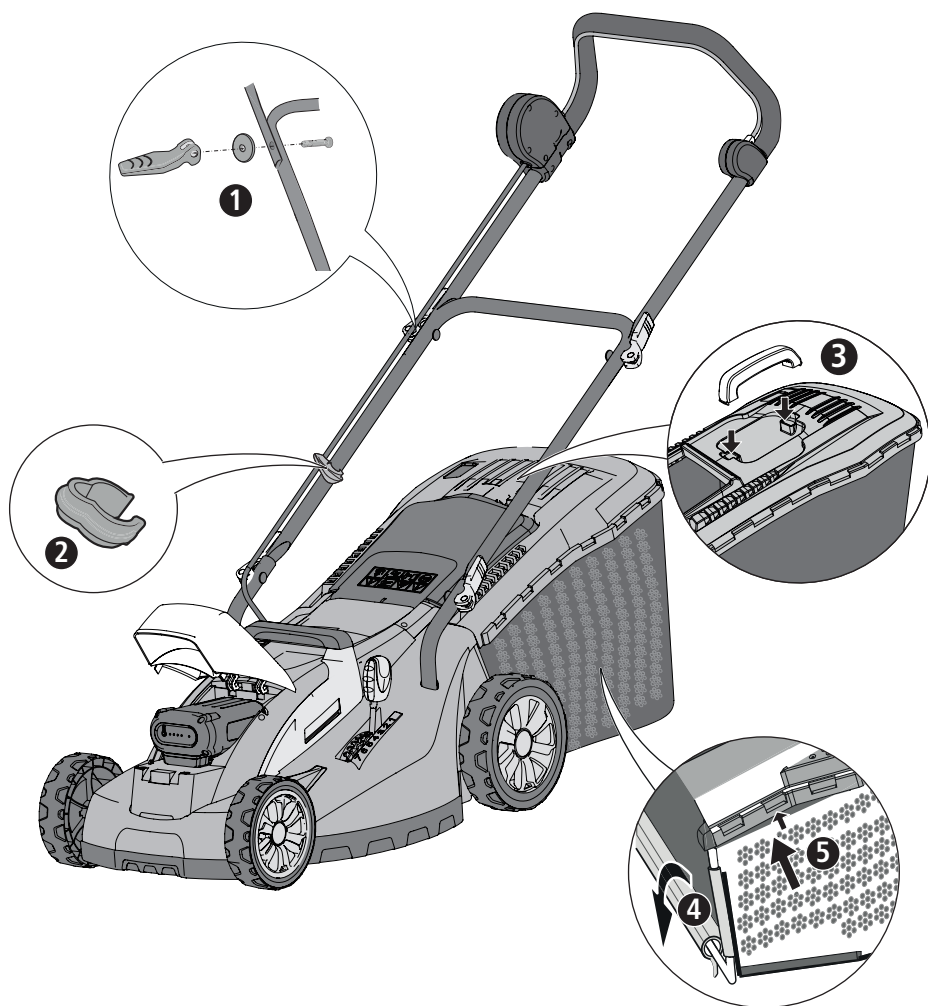


D	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	6
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	21
HR	Upute za uporabu i za Vašu sigurnost	36
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	51
RO, MD	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	66
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	81
BG	Инструкции за употреба и безопасност	96

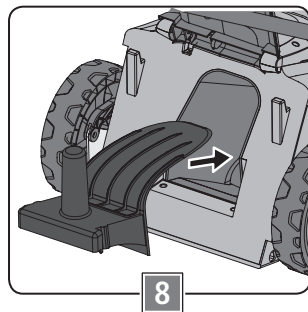
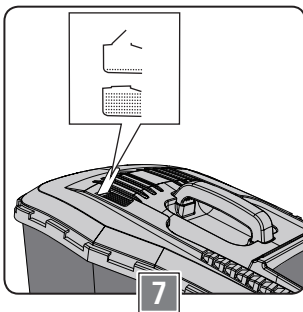
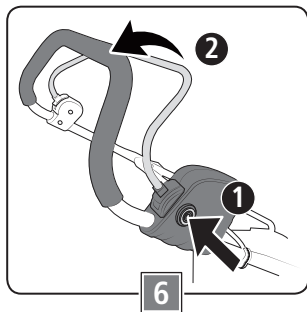
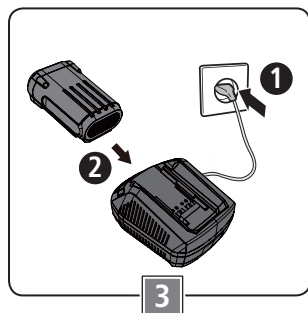
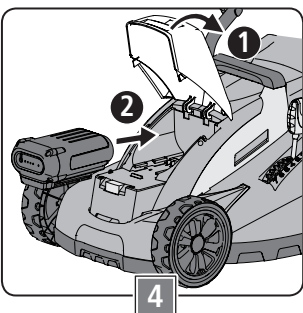
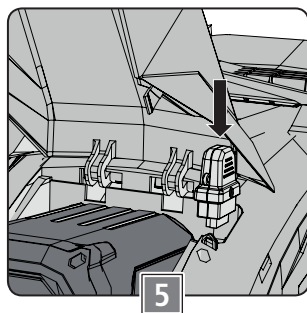
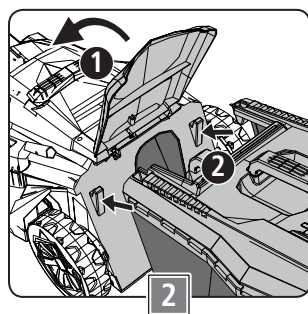
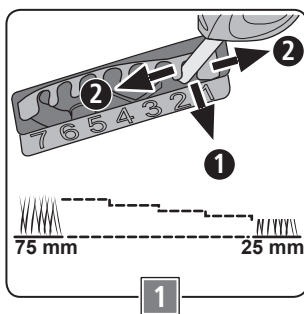
A



B



C



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich für ein Produkt mit hervorragendem Preis-/Leistungsverhältnis entschieden, das Ihnen viel Freude bereiten wird.

Lieferumfang

- Rasenmäher
- Grasfangbox
- Akku
- Ladegerät
- Betriebsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb!

Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

Sicherheit



Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung sorgfältig und handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für den späteren Gebrauch oder Nachbesitzer auf.

- Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitshinweise! Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.
- Alle Personen, die mit der Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung des Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein.

Verbot eigenmächtiger Veränderungen und Umbauten

Es ist verboten, Veränderungen am Gerät durchzuführen oder Zusatzgeräte daraus herzustellen. Solche Änderungen können zu Personenschäden und Fehlfunktionen führen.

- Reparaturen am Gerät dürfen nur von hierzu beauftragten und geschulten Personen durchgeführt werden. Verwenden Sie hierbei stets die Originalersatzteile. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Informationssymbole dieser Anleitung

Die Zeichen und Symbole in dieser Anleitung sollen Ihnen helfen, die Anleitung und das Gerät sicher zu benutzen.



Hinweis

Informationen über die effektivste bzw. praktikabelste Nutzung.

► Handlungsschritt

Fordert Sie zum Handeln auf.

✓ Handlungsergebnis

Ergebnis einer Abfolge von Handlungsschritten.



Abbildungskennzeichnung



Positionsnummern, Bildnummern

Gefahrenstufen von Warnhinweisen

In dieser Betriebsanleitung werden folgenden Gefahrenstufen verwendet, um auf potenzielle Gefahrensituationen hinzuweisen:



Gefahr!

Die gefährliche Situation steht unmittelbar bevor und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.



Warnung!

Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.



Vorsicht!

Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu leichten oder geringfügigen Verletzungen.

Achtung!

Eine möglicherweise schädliche Situation kann eintreten und führt, wenn sie nicht gemieden wird, zu Sachschäden.

Aufbau von Warnhinweisen

Warnhinweise sind nach folgender Struktur aufgebaut:



Signalwort (Gefahrestufe)

Art und Quelle der Gefahr!

- Folgen bei Nichtbeachtung
- ▶ Maßnahme zur Vermeidung der Gefahr

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Rasenmäher ist ausschließlich bestimmt

- zum Mähen von Rasenflächen des Haus- und Freizeitgartens,
- zur Verwendung entsprechend den in dieser Betriebsanleitung gegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Für Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet der Benutzer.

Sicherheit von Kindern und Personen

- **Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder oder andere Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, den Rasenmäher nicht benutzen.** Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- **Personen, die den Rasenmäher bedienen, dürfen nicht unter dem Einfluss von Rauschmitteln (z. B. Alkohol, Drogen oder Medikamenten) stehen.**
- **Seien Sie vorsichtig und greifen Sie nicht in den rotierenden Messerbalken.**
- **Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.**
- **Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt und bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.**
- **Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.**
- **Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.**

- **Nehmen Sie den Rasenmäher nicht in Betrieb, wenn sich Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere in unmittelbarer Nähe befinden.** Achten Sie auch darauf, dass Kinder nicht mit dem Rasenmäher spielen.
- **Unterbrechen Sie den Mähvorgang, wenn Sie bemerken, dass Personen (insbesondere Kinder) oder Haustiere in der Nähe sind.**
- **Mähen Sie nie barfuß oder in Sandalen.**
- **Schalten Sie den Motor nur ein, wenn Ihre Füße und Hände in sicherem Abstand von dem Messerbalken sind.**
- **Tragen Sie bei Arbeiten mit oder am Rasenmäher immer feste Schuhe und lange Hosen sowie weitere entsprechende geeignete persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz, Arbeitshandschuhe etc.).** Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung verringert das Risiko von Verletzungen. Vermeiden Sie das Tragen loser Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Gürteln.
- **Benutzen Sie keinen Rasenmäher, dessen Schalter defekt ist und der sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt.** Lassen Sie diesen von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt reparieren.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie den Rasenmäher einschalten.** Ein Werkzeug, das sich in dem Bereich des rotierenden Messerbalken befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Verwenden Sie niemals einen Rasenmäher mit beschädigten oder fehlenden Schutzeinrichtungen, wie z. B. Auswurfklappe und/oder Grasfangsack, Gehäuse etc.** Lassen Sie diese von einer qualifizierten Fachkraft oder Fachwerkstatt reparieren oder ggf. austauschen.
- **Vergewissern Sie sich vor dem Mähvorgang, dass der Rasen von Ästen, Steinen, Drähten etc. befreit ist und berücksichtigen Sie dieses während des gesamten Mähvorgangs.** Diese könnten von dem Gerät erfasst und weggeschleudert werden.
- **Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidmesser, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind.** Abgenutzte oder beschädigte Schneidmesser und Befestigungsbolzen dürfen zur Vermeidung einer Unwucht nur satzweise ausgetauscht werden. Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder müssen ersetzt werden.

Vor dem Einsatz

- **Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit dem Rasenmäher und seinen Funktionen sowie seinen Bedienelementen vertraut.**
- **Überprüfen Sie, ob alle Muttern, Bolzen und Schrauben festsitzen, um sicherzustellen, dass der Rasenmäher sicher betrieben wird.**
- **Überprüfen Sie den Rasenmäher vor Inbetriebnahme und nach einem Aufprall auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung.** Vergewissern Sie sich vor Einstellung und Reinigung, dass der Stromkabel abgezogen ist, sodass ein unbeabsichtigter Start verhindert wird. Lassen Sie Schäden von einer qualifizierten Fachkraft oder in einer Fachwerkstatt reparieren.

Beim Einsatz

- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Laufen Sie nie, sondern bewegen sich in einem ruhigen Gang. Dadurch können Sie den Rasenmäher in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Arbeiten Sie mit dem Rasenmäher nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Der Rasenmäher kann Funken erzeugen, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Beim Starten oder Anlassen des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden, es sei denn, der Rasenmäher muss bei dem Vorgang angehoben werden.** In diesem Fall kippen Sie ihn nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist, und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
- **Halten Sie den durch das Griffgestänge gegebenen Sicherheitsabstand ein.**
- **Schalten Sie unter folgenden Umständen den Rasenmäher ab, ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel ab und entnehmen den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind:**
 - beim Verlassen des Rasenmähers;
 - um den blockierten Messerbalken zu befreien oder Verstopfungen im Auswurfkanal zu beseitigen;
 - um den Rasenmäher zu überprüfen, zu reinigen oder daran zu arbeiten;
 - wenn ein Fremdkörper getroffen wurde (suchen Sie nach Beschädigungen am Rasenmäher und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Rasenmäher arbeiten);
- **Falls der Rasenmäher anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.**
 - suchen Sie nach Beschädigungen;
 - führen Sie die erforderliche Reparatur beschädigter Teile durch;
 - sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind.
- **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Rasenmäher umkehren oder ihn zu sich heranziehen.**
- **Schalten Sie den Rasenmäher ab, wenn Sie ihn kippen oder transportieren, z. B. vom/zum Rasen oder über Wege.**
- **Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen.**
- **Halten Sie sich während des Betriebs nur im vorgeschriebenen Arbeitsbereich des Bedieners hinter dem Führungsholm auf.**
- **Lassen Sie bei Arbeitsunterbrechungen den Rasenmäher nie unbeaufsichtigt und bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf.**
- **Bevor Sie den Rasenmäher anheben oder wegtragen, schalten Sie den Motor ab ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel ab, entfernen Sie den Akku und warten Sie, bis der Messerbalken zum Stillstand gekommen ist.**
- **Verstellen Sie die Schnitthöhe nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Messerbalken.**
- **Stellen Sie vor dem Abnehmen des Grasfangsacks den Motor ab und warten Sie den Stillstand des Messerbalkens ab.** Befestigen Sie nach der Entleerung den Grasfangsack sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass der Grasfangsack sicher am Rasenmäher befestigt ist.

- Öffnen Sie die Auswurfklappe nie, wenn der Motor noch läuft.
- Fahren Sie nie mit laufendem Motor über Kies. Es besteht die Gefahr des Stein-schlags!
- Mähen Sie, wenn möglich, nicht in nassem Gras.
- Achten Sie immer auf eine guten Stand an Hängen.
- Führen Sie die Maschine nur im Schrittempo.
- Mähen Sie quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
- Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen.
- Halten Sie das (die) Schneidmesser an, wenn der Rasenmäher angekippt werden muss zum Transport über andere Flächen als Gras und wenn der Rasenmäher von und zu der zu mähenden Fläche bewegt wird.
- Benutzen Sie niemals den Rasenmäher mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen, z. B. Prallbleche und/oder Grasfangeinrichtungen.
- Starten oder betätigen Sie den Anlass-schalter mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu dem (den) Schneidmesser(n).
- Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurf-öffnung.
- Heben Sie oder tragen Sie niemals einen Rasenmäher mit laufendem Motor.

Nach dem Einsatz

- Schalten Sie den Rasenmäher aus, ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel ab, entfernen Sie den Akku und stellen Sie den Rasenmäher an einem sicheren Ort ab.
- Sollten Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Rasenmäher durchführen, schalten Sie den Rasenmäher aus, ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel ab, entfernen Sie den Akku und entnehmen Sie den Grasfangsack.
- Achten Sie darauf, dass Lüftungsschlitze frei von Verschmutzungen sind.
- Lagern Sie den Rasenmäher nicht in Reichweite von Kindern.
- Nehmen Sie selbst keine Reparaturen am Rasenmäher vor, sondern lassen Sie diese nur von einer qualifizierten Fachkraft oder in einer Fachwerkstatt durchführen.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine abstellen.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- Prüfen Sie regelmäßig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Achten Sie darauf, dass bei Maschinen mit mehreren Schneidmessern die Bewegung eines Schneidmessers zu Drehungen der übrigen Schneidmesser führen kann.
- Achten Sie beim Einstellen der Maschine darauf, dass keine Finger zwischen bewegenden Schneidmessern und feststehenden Teilen der Maschine eingeklemmt werden.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine abstellen.

- Achten Sie beim Warten der Schneidmesser darauf, dass selbst dann, wenn die Spannungsquelle abgeschaltete ist, die Schneidmesser bewegt werden können.
- - Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör.

Allgemeine Sicherheit

- Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen. Verwenden Sie daher nur die vom Hersteller zugelassenen Ersatzteile. Bitte beachten Sie beim Austausch immer die mitgelieferten Einbauhinweise, ziehen Sie vorher den Sicherheitsschlüssel ab und entfernen Sie den Akku.
- Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einer qualifizierten Fachkraft oder in einer Fachwerkstatt durchführen.
- Dieser Rasenmäher ist für die Pflege von Gras- und Rasenflächen im privaten Bereich vorgesehen. Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers oder anderer Personen darf der Rasenmäher nicht für artfremde Zwecke eingesetzt werden.
- Verwenden Sie den Rasenmäher nur bei Tageslicht oder unter guter künstlicher Beleuchtung. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
- Verwenden Sie den Rasenmäher nur bei trockenen Wetterbedingungen. Halten Sie ihn von Regen oder Nässe fern. Durch das Eindringen von Wasser erhöht sich das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Ersetzen Sie alle abgenutzten oder beschädigten Hinweisschilder an dem Gerät.

Akku

Brandgefahr!

- Akkus nie in Umgebung von Säuren und leicht entflammaren Materialien laden.
- Akku nur in einer Umgebungstemperatur zwischen 10 °C bis 45 °C laden. Nach starker Belastung Akku erst abkühlen lassen.

Ladegerät

- Verwenden Sie das Ladegerät nur zum Laden dieses Akku-Elektrowerkzeugs.
- Verwenden Sie das Ladegerät nur in trockenen Räumen.
- Schließen Sie ein nass gewordenes Ladegerät nicht im feuchten Zustand an eine Steckdose an.
- Benutzen Sie niemals das Ladegerät, wenn Kabel, Stecker oder das Gerät selbst durch äußerliche Einwirkungen beschädigt sind. Bringen Sie das Ladegerät zur nächsten Fachwerkstatt.
- Öffnen Sie auf keinen Fall das Ladegerät. Bringen Sie es im Fall einer Störung in eine Fachwerkstatt.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Explosionsgefahr!

- Gerät vor Hitze und Feuer schützen.
- Nicht auf Heizkörpern ablegen oder längerer Zeit starker Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Gerät nur in einer Umgebungstemperatur zwischen -10 °C bis + 45 °C verwenden.

Kurzschlussgefahr

- Das Gerät darf nicht kurzgeschlossen werden und es dürfen keine Gegenstände in die Ladebuchse hineingesteckt werden.

Bedeutung der Symbole



Warnung!



Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme!



Vorsicht!

Halten Sie Dritte immer aus dem Gefahrenbereich fern.



Vorsicht! Scharfe Schneidmesser.

Schneidmesser drehen sich weiter, nachdem der Motor abgeschaltet ist. Sperreinrichtung ziehen vor Instandhaltungsarbeiten!



Garantierte Schalleistung.

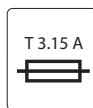


Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des europäischen Wirtschaftsraums.

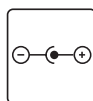
Ladegerät



Das Ladegerät ist nur zur Verwendung in Räumen geeignet.



Vorsicherung



Polung



Schutzklasse II (Doppelisolierung)

Akku



Maximale Temperatur 45 °C



Recycling



Akku nicht im Meer entsorgen.



Akku nicht ins Feuer werfen.

Vor der ersten Inbetriebnahme



Warnung!

Erstickungsgefahr für Kinder beim Spielen mit Verpackungsmaterial!
 ► Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fernhalten.

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.

Teilebezeichnung (Abb. **A**)

- 1** Handgriff
- 2** Schnellspannhebel
- 3** Auswurfklappe
- 4** Grasfangkorb
- 5** Schnitthöheneinstellung
- 6** Messerbalken
- 7** Mulcheinsatz
- 8** Sicherheitsschlüssel
- 9** Akku
- 10** Füllstandsanzeige
- 11** Unterer Teil des Griffholms
- 12** Sicherheitsschalter
- 13** Starthebel

Zusammenbau (Abb. **B**)

- Verbinden Sie den mittleren Teil des Griffholms mit dem unteren Teilen, indem Sie auf jeder Seite je eine Schraube durch die Bohrung führen **1**.
 - Schieben Sie auf jede Schraube eine Unterlegscheibe und befestigen Sie auf jeder Schraube einen Schnellspannhebel.
- Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite.
- Verbinden Sie den oberen Teil des Griffholms mit dem mittleren Teilen, indem Sie auf jeder Seite je eine Schraube durch die Bohrung führen **1**.
 - Schieben Sie auf jede Schraube eine Unterlegscheibe und befestigen Sie auf jeder Schraube einen Schnellspannhebel.
- Fädeln Sie das Kabel durch den Kabelhalter und drücken Sie die Kabelhalter auf den Griffholm **2**.
- Bringen Sie den Griff am Deckel an **3**.
- Stülpen Sie die Laschen des Grasfangkorbnetzes auf die Einhängestange am Korbdeckel **4**.
- Drücken Sie den oberen Teil des Grasfangkorbnetzes in den Rand des Korbdeckels ein **5**.

Bedienung und Betrieb (Abb. **C**)

i Hinweis zu den Betriebszeiten

- Beachten Sie regionale Vorschriften.
- Erfragen Sie die Betriebszeiten bei Ihrer örtlichen Ordnungsbehörde.

Schnitthöhe einstellen (Bild **1**)



Warnung!

Gefahr von Verletzungen durch rotierenden Messerbalken.

- Schalten Sie den Motor ab. Warten Sie, bis der Messerbalken stillsteht, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

- Ziehen Sie den Hebel leicht nach außen **1**.
- Stellen Sie die gewünschte Schnitthöhe ein, indem Sie den Hebel in einer passenden Aussparung legen **2**.

Grasfangkorb einhängen (Bild **2**)

- Heben Sie die Auswurfklappe an **1**.
- Hängen Sie den Grasfangkorb in den Rasenmäher ein **2**.
- ✓ Der Grasfangkorb ist eingehängt und Sie können die Auswurfklappe wieder loslassen.
- ✓ Der Rasenmäher ist jetzt betriebsbereit.

Akku laden (Bild 3)



Warnung!

- Verletzungen oder Sachschäden.
- ▶ Nur in trockenen Räumen laden.
 - ▶ Verwenden Sie nur das Original Ladegerät!



Vorsicht!

- Verletzungen oder Sachschäden.
- ▶ Netzspannung beachten!
 - ▶ das Ladegerät muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.



Hinweis

Vor dem ersten Gebrauch muss der Akku geladen werden.

- ▶ Schließen Sie das Ladegerät an die Netzspannung (230 V ~) an ❶.
 - ▶ Stecken Sie den Akku in das Ladegerät ein ❷.
- ✓ Der Ladevorgang beginnt und die LED blinkt grün.



Hinweis zur Ladeanzeige am Ladegerät

- grüne LED leuchtet, wenn das Ladegerät eingesteckt ist.
 - grüne LED blinkt, wenn der Akku lädt.
 - grüne LED leuchtet, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.
 - rote LED zeigt einen Ladefehler an.
- ▶ Nehmen Sie nach dem Ladevorgang das Ladegerät sofort von der Netzspannung und entfernen Sie dann den Akku vom Ladegerät.

Ladezustandsanzeige

- ▶ Betätigen Sie den grünen Knopf zum AbleSEN des Ladezustandes.
- ✓ Der Ladezustand wird durch die LEDs angezeigt.

Anzeige	Status
	Akkukapazität ca. 100%
	Akkukapazität ca. 75%
	Akkukapazität ca. 50%
	Akkukapazität ca. 25%. Akku sollte aufgeladen werden.
	Akku ist leer oder fast leer. Akku ist überhitzt.

Allgemeine Hinweise zum Akku

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akkus, sollten Sie folgende Punkte beachten:

- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch auf. Den Akku nicht mehrmals hintereinander kurz aufladen.
- Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus das mitgelieferte Ladegerät.
- Beachten Sie in jedem Falle die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz.
- Defekte, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren, unterliegen nicht der Garantie.

Akku einsetzen

- ▶ Öffnen Sie die Abdeckhaube des Akkufachs ❷ / ❶.
- ▶ Stecken Sie den Akku in das Akkufach, bis Sie ein Klicken hören. Vergewissern Sie sich, dass der Akku eingerastet ist ❷ / ❷.
- ▶ Stecken Sie den Sicherheitsschlüssel in die Aufnahme, bis zum Anschlag ❸.

- Schließen Sie die Abdeckhaube.

Akku entnehmen



Warnung!

Gefahr von Verletzungen durch rotierenden Messerbalken.

- Schalten Sie den Motor ab.
Warten Sie, bis der Messerbalken stillsteht, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

- Öffnen Sie die Abdeckhaube.
- Entnehmen Sie den Sicherheitsschlüssel.
- Betätigen Sie die Akkuentriegelung.
- Entnehmen Sie den Akku.

Rasenmäher ein-/ausschalten



Vorsicht!

Gefahr von Verletzungen durch rotierenden Messerbalken.

- Rasenmäher nicht einschalten, wenn Sie vor der Grasauswurföffnung stehen!
- Schalten Sie den Rasenmäher auf ebener Fläche ein.

Achtung!

Schalten Sie den Rasenmäher nicht im hohen Gras ein – heben Sie ihn notfalls an.

Motor einschalten (Bild 6)

- Drücken Sie den Sicherheitsschalter und halten diesen gedrückt ①.
- Ziehen Sie den Starthebel an ②.
- Lassen Sie den Sicherheitsschalter los.

Motor ausschalten (Bild 6)

- Lassen Sie den Starthebel los.

Grasfangkorb entleeren



Warnung!

Gefahr von Verletzungen durch rotierenden Messerbalken.

- Schalten Sie den Motor ab.
Warten Sie, bis der Messerbalken stillsteht, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

Füllstandsanzeige (Bild 7)



Hinweis

Wenn die Füllstandsanzeige am Grasfangkorb unten anliegt oder wenn Schnittgut am Boden liegen bleibt, ist der Grasfangkorb voll und Sie sollten diesen umgehend entleeren.

- Heben Sie die Auswurfklappe an 2 / ①.
- Entfernen Sie den Grasfangsack 2 / ②.
- Lassen Sie die Auswurfklappe wieder ab.
- Entleeren Sie den Grasfangsack.
- Beseitigen Sie vor dem Starten eventuelle Verstopfungen im Mähraum.

Ohne Grasfangkorb arbeiten



Warnung!

Gefahr von Verletzungen durch rotierenden Messerbalken.

- Schalten Sie den Motor ab.
Warten Sie, bis der Messerbalken stillsteht, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

- Heben Sie die Auswurfklappe an 2 / ①.
- Nehmen Sie den Grasfangsack ab 2 / ②.
- Setzen Sie den Mulcheinsatz ein 8.
- ✓ Die Auswurfklappe klappt nach unten.

**Hinweis**

Beim Arbeiten ohne Grasfangsack wird das Schnittgut direkt nach unten ausgeworfen.

Nach Arbeitsende

- ▶ Schalten Sie den Rasenmäher aus und warten Sie, bis der Messerbalken zum Stillstand gekommen ist.
- ▶ Öffnen Sie die Abdeckhaube des Akkufachs.
- ▶ Entnehmen Sie den Sicherheitsschlüssel.
- ▶ Betätigen Sie die Akkuentriegelung.
- ▶ Entnehmen Sie den Akku.
- ▶ Schließen Sie die Akkuhaube und lassen Sie den Akku abkühlen.
- ▶ Entleeren Sie den Grasfangkorb.
- ▶ Stellen Sie den Rasenmäher an einem sicheren Ort ab.
- ▶ Stellen Sie den Rasenmäher nicht in feuchten Räumen ab.

Wartung**Warnung!**

Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden.

- ▶ Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Gerät nur bei stillgesetztem Motor durch.
- ▶ Greifen Sie niemals in das rotierende Schneidwerkzeug.
- ▶ Lassen Sie das Auswechseln oder Nachschleifen von Schneidmessern nur von einer Fachwerkstatt ausführen.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät und alle Anbau und Zubehörteile nach jedem Gebrauch.

Reinigen und Pflegen**Gefahr!**

Scharfe, bewegliche Schneidwerkzeuge

- ▶ Schalten Sie den Motor ab und warten Sie, bis der Messerbalken stillsteht.
- ▶ Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- ▶ Reinigen Sie die Schneidwerkzeuge vorsichtig.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Bewegung eines Schneidwerkzeuges zur Drehung anderer Schneidwerkzeuge führen kann.

Achtung!

Feuchtigkeit oder Flüssigkeiten können das Gerät irreparabel beschädigen.

Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit oder Flüssigkeiten in das Gerät eindringen.

- ▶ Stellen Sie das Gerät auf einem festen und ebenen Untergrund ab.
- ▶ Sichern Sie das Gerät gegen Wegrollen.
- ▶ Entfernen Sie die Grasfangeinrichtung.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät mit einer Bürste, einem Handbesen oder einem Lappen.
- ▶ Reinigen Sie besonders die Ventilatoren nach jedem Gebrauch mit einer Bürste, einem Handbesen oder einem Lappen.
- ▶ Entfernen Sie hartnäckigen Staub mit Druckluft (max. 3 Bar).

**Hinweis**

Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine alkalische, abrasive oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel.

Technische Daten Rasenmäher

Modell	1183421
Leerlaufdrehzahl	3500 /min
Grasfang-Box	45 l
Schnittbreite	40 cm
Schnitthöhen	25-75 mm (7 Stufen)
Gewicht	17,6 kg

Akku

Modell	B0P136AA (10INR19/65-2)
Spannung	36 V ===
Kapazität	4,0 Ah
Typ	Lithium-Ionen Akku (Li-Ion)
Ladedauer	120 Minuten
Akkulaufzeit	ca. 45 Minuten (je nach Bleastung)

Ladegerät

Modell	B0Q136-AB
Spannung	220-240 V~
Frequenz	50/60 Hz
Leistung	100W
Ausgang	40 V === / 2 A
Schutzklasse	

EG-Konformitätserklärung



Angaben zu Normen finden Sie auf der beigelegten EG-Konformitätserklärung.

Geräuschinformation



Warnung!

Beim Arbeiten kann der Geräuschpegel 94 dB (A) überschreiten.

- Gefahr ernsthafter Verletzungen und Schalltraumatas.

⇔ Benutzen Sie ein Gehörschutz.

Schalldruckpegel (L_{pA})	77 dB (A)
Unsicherheit (K_{pA}):	3 dB (A)
Schallleistungspegel (L_{WA})	90 dB (A)
Unsicherheit (K_{WA})	1,4 dB (A)
garantierter Schallleistungspegel:	94 dB (A)
Vibration (a_h)	2,18 m/s ²
Unsicherheit (K_h):	1,5 m/s ²

- Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden;
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.
- Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird;
- Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Beseitigung von Störungen



Warnung!

Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden.

- ▶ Suchen Sie im Zweifelsfall immer eine Fachwerkstatt auf.
- ▶ Stellen Sie vor jeder Prüfung oder vor Arbeiten am Gerät den Motor ab.
- ▶ Schützen Sie sich vor Verletzungen, indem Sie vor allen Arbeiten am Gerät
 - den Motor abstellen,
 - Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind,
 - den Akku entnehmen.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Rasenmäher springt nicht an	Der Sicherheitsschlüssel ist nicht eingesetzt.	Setzen Sie den Sicherheits-schlüssel in den Mäher ein.
	Motor-/Schneidmesser-Steuerung funktioniert nicht.	Drücken Sie den Schalter und betätigen Sie den Schalthebel.
	Akku entladen.	Laden Sie den Akku auf.
	Mähergehäuse ist mit Gras und Rückständen verstopft.	Beseitigen Sie Fremdkörper aus dem Mähergehäuse. Achten Sie darauf, dass das Schneidmesser frei beweglich ist.
Der Mäher stoppt während des Mähens	Entladener Akku.	Laden Sie den Akku auf.
	Zu große Grasmenge.	Stellen Sie eine höhere Schnitthöhe ein.
	Verstopftes Mähergehäuse.	Beseitigen Sie Fremdkörper aus dem Mähergehäuse. Stellen Sie eine höhere Schnitthöhe ein oder mähen Sie ein schmäleres Stück.
	Der Überlastungsschutz im Mäher oder Akku wurde ausgelöst.	Unterbrechen Sie die Arbeit und lassen Sie den Mäher oder den Akku abkühlen, bevor Sie die Arbeit fortsetzen.
Das Gras wird ungleichmäßig geschnitten	Der Rasen ist uneben.	Stellen Sie eine höhere Schnitthöhe ein.
	Der Messerbalken ist stumpf.	Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.

Mit dem Mäher ist kein ordentliches Mulchen möglich	Das Mähergehäuse ist verstopft.	Beseitigen Sie Fremdkörper aus dem Mähergehäuse. Achten Sie darauf, dass der Messerbalken frei beweglich ist.
	Das Gras ist nass.	Mähen Sie kein nasses Gras, warten Sie mit dem Mähen bis es trocken ist.
	Das Gras ist zu hoch.	Mähen Sie zuerst mit einer hohen Schnitthöhe und mähen Sie dann noch einmal mit der gewünschten Schnitthöhe, oder mähen Sie ein schmäleres Stück (halbe Breite).
	Der Messerbalken ist stumpf.	Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.
Der Mäher lässt sich schwer schieben	Das Gras ist zu hoch oder die Schnitthöhe ist zu niedrig.	Stellen Sie eine höhere Schnitthöhe ein.
	Am hinteren Ende des Mähergehäuses und am Messerbalken sammelt sich schweres Gras an.	Beseitigen Sie Fremdkörper aus dem Mähergehäuse und Auswurfkanal und stellen Sie eine höhere Schnitthöhe ein.
Der Mäher arbeitet mit erhöhter Drehzahl bzw. vibriert	Der Messerbalken ist nicht ausgewuchtet.	Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.
	Der Messerbalken sitzt nicht fest.	Ziehen Sie die Schraube des Messerbalken fest.

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recycling-fähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

Entsorgungshinweise zu elektrischen Artikeln



Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll. Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung: Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Hinweise zu batteriebetriebenen Artikeln

- ▶ Bitte folgen Sie den Anweisungen des Batterien-Herstellers!
- ▶ Verwenden Sie nur die empfohlenen Batterien oder einen ähnlichen Typ!
- ▶ Verwenden Sie keine verschiedenen Typen von Batterien oder neue und gebrauchte Batterien zusammen!
- ▶ Stellen Sie die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien sicher!

- ▶ Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, falls dieses über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird!
- ▶ Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät!
- ▶ Laden Sie keine nicht wieder aufladbare Batterien!
- ▶ Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!
- ▶ Zu entsorgende Batterien nicht ins Feuer werfen!
- ▶ Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren!

Akku entsorgen



Akkus und Batterien dürfen nicht im Restmüll entsorgt werden (siehe Symbol). Als Verbraucher sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet, Akkus und Batterien bei einer öffentlichen Sammelstelle oder im Handel abzugeben. Geben Sie deshalb das Elektrogerät vollständig (mit Akku) und nur im entladenen Zustand an einer Sammelstelle ab.

Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird. Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

Garantie

Kaufland **gewährt** Ihnen ab dem Kaufdatum eine Garantie von 3 Jahren.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, missbräuchliche Verwendung, unsachgemäße Behandlung, eigenmächtige Reparaturen oder unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen sind.

Vážená zákaznice, vážený zákazník!

Gratulujeme vám ke koupi nového přístroje. Rozhodli jste se pro produkt s vynikajícím poměrem ceny a výkonu, který vám bude přinášet mnoho radosti.

Rozsah dodávky

- Sekačka na trávu
- Sběrný box na trávu
- Akumulátor
- Nabíječka
- Návod k obsluze

Zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny díly a přístroj nebyl během přepravy poškozen. Poškozený přístroj neuvádějte do provozu!

V případě poškození se prosím obraťte na některou pobočku společnosti Kaufland.

Bezpečnost



Před prvním použitím přístroje si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze a postupujte podle uvedených pokynů. Tento návod k obsluze uschovejte pro pozdější použití nebo pro další majitele.

- Před prvním použitím si vždy přečtěte bezpečnostní pokyny! Nedodržení pokynů v návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů může mít za následek poškození přístroje a nebezpečí pro obsluhu a další osoby.
- Všechny osoby zapojené do uvádění do provozu, provozu a údržby přístroje musí mít odpovídající kvalifikaci.

Zákaz svévolných změn a úprav

Je zakázáno provádět změny na přístroji či z něj vytvořit příslušenství. Takové změny mohou mít za následek zranění a chybnou funkci.

- Opravy přístroje smí provádět pouze pověřené a vyškolené osoby. Vždy používejte originální náhradní díly. Tím zajistíte bezpečnost elektrického nářadí.

Informační symboly v tomto návodu

Značky a symboly uvedené v tomto návodu vám pomohou bezpečně používat tento návod a přístroj.



Upozornění:

Informace o nejučinnějším nebo nejpraktičtějším způsobu použití.

► Provedení kroku

Vyzve Vás k provedení kroku.

✓ Výsledek provedeního kroku

Výsledek sledu provedených kroků.



Značení obrázků



Čísla položek, čísla obrázků

Úroveň nebezpečí varovných pokynů

V tomto návodu k obsluze se používají následující úrovně nebezpečí k upozornění na potenciální nebezpečí:



Nebezpečí!

Bezprostředně hrozí nebezpečná situace, která povede k vážnému zranění nebo dokonce k smrti, pokud nebudou dodržena příslušná opatření.



Varování!

Může nastat nebezpečná situace, která povede k vážnému zranění nebo dokonce k smrti, pokud nebudou dodržena příslušná opatření.



Opatrně!

Může nastat nebezpečná situace, která povede k lehkému či menšímu zranění, pokud nebudou dodržena příslušná opatření.

Pozor!

Může nastat potenciálně škodlivá situace, která bude mít za následek materiální škody, pokud se jí nevyhnete.

Struktura varovných pokynů

Varovné pokyny mají následující strukturu:



Signální slovo (úroveň nebezpečí)

Typ a zdroj nebezpečí!

- Důsledky nerespektování
- ▶ Opatření k zamezení nebezpečí

Použití v souladu s určením

Sekačka je určena výhradně

- pro sekání zatrávněných ploch na zahradě u domu a rekreační zahradě,
- k použití v souladu s popisy a bezpečnostními pokyny uvedenými v tomto návodu k obsluze.

Jakékoli jiné použití se považuje za nesprávné použití.

Uživatel odpovídá za škody způsobené nesprávným použitím.

Bezpečnost dětí a osob

- Z bezpečnostních důvodů nesmí používat sekačku děti nebo jiné osoby, které nebyly seznámeny s pokyny k použití. Místní předpisy mohou stanovit minimální věk uživatele.
- Osoby, které obsluhují sekačku, nesmějí být pod vlivem omamných látek (např. alkoholu, drog nebo léků).
- Buďte opatrní a nedotýkejte se rotujícího nože sekačky.
- Nezapomeňte, že provozovatel stroje nebo uživatel odpovídá za úrazy způsobené jiným osobám nebo za škody na jejich majetku.
- Tento přístroj smí používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem a pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečím spojeným s jeho používáním.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti.

- **Neuvádějte sekačku do provozu, pokud jsou v bezprostředním okolí lidé (zejména děti) nebo zvířata.** Také dávejte pozor, aby si se sekačkou nehráli děti.
- **Přerušte sekání, pokud zjistíte, že jsou v blízkosti lidé (zejména děti) nebo domácí zvířata.**
- **Nikdy nesekejte bosí nebo v sandálech.**
- **Motor zapínejte pouze tehdy, pokud máte nohy a ruce v bezpečné vzdálenosti od nože.**
- **Při práci se sekačkou nebo na sekačce vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty a další vhodné osobní ochranné prostředky (ochranné brýle, ochranu sluchu, pracovní rukavice atd.).** Používání osobních ochranných prostředků snižuje riziko zranění. Nenoste volné oblečení nebo oblečení s visícími šňůrkami nebo opasky.

Před použitím

- **Před zahájením práce se seznamte se sekačkou a jejími funkcemi a ovládacími prvky.**
- **Zkontrolujte, zda jsou všechny matice, čepy a šrouby pevně utažené, aby byl zajištěn bezpečný provoz sekačky.**
- **Před uvedením do provozu a po nárazu zkontrolujte, zda sekačka nevykazuje známky opotřebení nebo poškození.** Před nastavováním a čištěním se ujistěte, že je napájecí kabel odpojen, aby nedošlo k náhodnému spuštění sekačky. Poškození nechte opravit kvalifikovaným odborníkem nebo v odborném servisu.

- **Nepoužívejte sekačku, jejíž vypínač je vadný a nelze jej zapnout ani vypnout.** Nechte sekačku opravit kvalifikovaným odborníkem nebo v odborném servisu.
- **Před zapnutím sekačky odstraňte seřizovací nástroje nebo klíče.** Nástroj, který se nachází v prostoru rotujícího nože, může způsobit zranění.
- **Nikdy nepoužívejte sekačku s poškozenými nebo chybějícími ochrannými zařízeními, jako je klapka vyhazovacího prostoru a/nebo sběrný vak na trávu apod.** Nechte je opravit nebo příp. vyměnit kvalifikovaným odborníkem nebo v odborném servisu.
- **Před sečením se ujistěte, že na trávníku nejsou žádné větve, kameny, dráty apod. a dbejte na to po celou dobu sečení.** Mohly by být zachyceny sekačkou a vymršťeny.
- **Před použitím vždy vizuálně zkontrolujte, zda nejsou nože, upevňovací šrouby a celé řezné ústrojí opotřebené nebo poškozené.** Opotřebené nebo poškozené nože a upevňovací šrouby se musí vyměňovat pouze v sadě, aby nedošlo k nevyváženosti. Opotřebené nebo poškozené štítky musí být vyměněny.

Při použití

- **Vyvarujte se nepřírozeného držení těla. Vždy udržujte pevný postoj a rovnováhu.** Se sekačkou nikdy neběhejte, chodte klidným tempem. To umožňuje lepší ovladatelnost sekačky v nečekaných situacích.
- **Nepracujte se sekačkou v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Sekačka na trávu může být zdrojem jiskření, které může zapálit prach nebo výpary.
- **Nenaklánějte sekačku při spouštění motoru mimo případy, kdy musí být při spouštění nadzvednuta.** V takovém případě nenaklánějte sekačku víc, než je nezbytně nutné, a nadzvedněte pouze stranu odvrácenou od uživatele.
- **Udržujte bezpečnou vzdálenost, kterou zajišťují tyče rukojeti.**
- **Sekačku vypněte, sejměte bezpečnostní držák a vyjměte akumulátor.** Ujistěte se, že se všechny pohyblivé díly zcela zastavily:
 - při opuštění sekačky;
 - k uvolnění zaseknutého nože nebo pro odstranění uvízlého materiálu ve vyhazovacím kanále;
 - k provedení kontroly, čištění nebo prací na sekačce;
 - pokud došlo k nárazu do cizího předmětu (před opětovným spuštěním sekačky a sečením zkontrolujte, zda nedošlo k poškození sekačky, a proveďte potřebné opravy);
- **Pokud sekačka začne neobvykle vibrovat, je nutná okamžitá kontrola.**
 - zkontrolujte, zda nedošlo k poškození;
 - proveďte potřebnou opravu poškozených dílů;
 - ujistěte se, že jsou všechny matice, čepy a šrouby pevně utažené.
- **Buďte obzvlášť opatrní, pokud sekačku otáčíte nebo táhnete směrem k sobě.**
- **Sekačku vypněte, pokud ji chcete překloupit nebo přepravit např. z místa sečení / na místo sečení nebo přes cestu.**
- **Nestartujte motor, pokud stojíte před vyhazovacím kanálem.**
- **Během sečení se zdržujte pouze v předepsaném pracovním prostoru obsluhy za vodicím madlem.**
- **Pokud práci přerušíte, nikdy nenechávejte sekačku bez dozoru, a uložte ji na bezpečném místě.**
- **Před zvednutím nebo přenášením sekačky vypněte motor, sejměte bezpečnostní držák, vyjměte akumulátor a počkejte, až se nůž zcela zastaví.**
- **Výšku sečení nastavujte pouze s vypnutými motorem a zastaveným nožem.**
- **Před vyjmutím sběrného koše na trávu vypněte motor a počkejte, až se nůž zcela zastaví.** Po vyprázdnění upevněte sběrný koš na trávu zpět a ujistěte se, že je bezpečně upevněn na sekačku.

- Nikdy neotvírejte klapku vyhazovacího motoru, pokud je motor stále v chodu.
- S běžícím motorem nikdy nepřejíždějte přes šterk. Hrozí nebezpečí odlétání šterku!
- Pokud je to možné, nesekejte mokrou travu.
- Při sekání svahů dbejte na pevný postoj.
- Ved'te sekačku normálním tempem.
- Sekejte po vrstevnicích, nikdy ne nahoru nebo dolů.
- Při změně směru jízdy ve svahu buďte obzvláště opatrní.
- Nesečte na příliš strmých svazích.
- Nůž (nože) zastavte, pokud je třeba sekačku naklonit pro přepravu přes jiné než travnaté plochy a pro přepravu na místo sečení nebo z místa sečení.
- Nikdy nepoužívejte sekačku s poškozenými ochrannými zařízeními nebo ochrannými mřížkami nebo bez instalovaných ochranných zařízení, např. ochranných plechů a/nebo zařízení pro sběr trávy.
- Opatrně stiskněte spouštěcí tlačítko podle pokynů výrobce. Udržujte nohy v bezpečné vzdálenosti od nože (nožů).
- Nikdy nedávejte ruce nebo nohy na nebo pod rotující součásti. Vždy se držte v bezpečné vzdálenosti od vyhazovacího otvoru.
- Nikdy nezvedejte a nepřenášejte sekačku se spuštěným motorem.

Po použití

- Vypněte sekačku, sejměte bezpečnostní držák, vyjměte akumulátor a uložte sekačku na bezpečné místo.
- Pokud provádíte údržbu a čištění sekačky, vypněte sekačku, vyjměte bezpečnostní držák, vyjměte akumulátor a sejměte sběrný vak.
- Dbejte na to, aby byly větrací otvory volné a čisté.
- Skladujte sekačku mimo dosah dětí.
- Neprovádějte na sekačce žádné opravy, ale nechte ji opravit kvalifikovaným odborníkem nebo v odborném servisu.
- Před odstavením sekačky nechte motor vychladnout.
- Ujistěte se, že jsou všechny matice, čepy a šrouby utažené a sekačka je v bezpečném pracovním stavu.
- Pravidelně kontrolujte sběrný koš na travu z hlediska opotřebení nebo ztráty funkce.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebované nebo poškozené součásti.
- Mějte na paměti, že u sekaček s více noži může pohyb jednoho nože způsobit otáčení ostatních nožů.
- Při nastavování sekačky dávejte pozor na skřípnutí prstů mezi pohyblivými noži a pevnými součástmi sekačky.
- Před odstavením sekačky nechte motor vychladnout.

- Při údržbě nožů dbejte na to, že i při vypnutém napájení se mohou nože pohybovat.
- - Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebované nebo poškozené součásti. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.

Všeobecná bezpečnost

- Náhradní díly musí splňovat požadavky stanovené výrobcem. Používejte proto pouze náhradní díly schválené výrobcem. Při výměně vždy dodržujte přiložené montážní pokyny, nejdříve vyjměte bezpečnostní držák a akumulátor.
- Opravy nechte provést pouze kvalifikovaným odborníkem nebo v odborném servisu.
- Tato sekačka je určena pro péči o travníky a travnaté plochy v soukromém prostoru. Z důvodu fyzického ohrožení uživatele nebo jiných osob nesmí být sekačka používána k jiným účelům.
- Sekačku používejte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení. Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.
- Používejte sekačku pouze za suchého počasí. Nevystavujte ji dešti nebo vlhkému prostředí. Vniknutí vody zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyměňte jakékoli opotřebované nebo poškozené informační štítky na přístroji.

Akumulátor

Nebezpečí požáru!

- Akumulátory nikdy nenabíjejte v přítomnosti kyselin a vysoce hořlavých materiálů.
- Akumulátor nabíjejte pouze při teplotě okolího prostředí v rozmezí 10 °C až 45 °C. Po zvýšeném zatížení nechte akumulátor nejprve vychladnout.

Nabíječka

- Použijte nabíječku pouze k nabíjení dodané baterie.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu přístroje nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nenabíjejte baterie, které nejsou dobíjecí.
- Nabíječku používejte pouze v suchých místnostech.
- Pokud je nabíječka vlhká, nezapojte ji do zásuvky.
- Nikdy nepoužívejte nabíječku, pokud je kabel, zástrčka nebo samotný přístroj poškozený vnějšími vlivy. Odnesete nabíječku do nejbližšího odborného servisu.
- Nabíječku za žádných okolností neotevírejte. V případě poruchy ji odnesete do odborného servisu.
- Pokud je napájecí kabel tohoto přístroje poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.

Nebezpečí výbuchu!

- Chraňte přístroj před teplem a ohněm.
- Neumísťujte přístroj na radiátory a nevystavujte ho po delší dobu silnému slunečnímu záření.
- Přístroj používejte pouze při teplotě okolního prostředí v rozmezí -10 °C až 45 °C.

Nebezpečí zkratu

- Přístroj nesmí být zkratován a do nabíjecí zásuvky nesmí být vloženy žádné předměty.

Význam symbolů



Varování!

Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze!



Opatrně!

Třetí osoby vždy udržujte mimo nebezpečnou zónu.



Pozor! Ostré řezací nože.

Po vypnutí motoru se čepele stále otáčejí.

Před údržbářskými pracemi odmontujte zajišťovací zařízení!



Garantovaný akustický výkon.



Výrobky označené tímto symbolem jsou v souladu se všemi platnými právními předpisy Společenství v Evropském hospodářském prostoru.

Nabíječka



Nabíječka je vhodná pouze pro použití v místnostech.



Vstupní ochrana



Polarita



Třída ochrany II (dvojitá izolace)

Akumulátor



Maximální teplota 45 °C



Recyklace



Nevhazujte akumulátor do moře.



Nevhazujte akumulátor do ohně.

Před prvním uvedením do provozu



Varování!

Pro děti nebezpečí zadušení při hře s balicím materiálem!

- Obalový materiál vždy uchovávejte mimo dosah dětí.

- Před prvním použitím odstraňte z přístroje všechny obalové materiály.

Označení dílů (obr. A)

- 1 Rukojeť
- 2 Rychloupínací páka
- 3 Klapka vyhazovacího otvoru
- 4 Sběrný koš na trávu
- 5 Nastavení výšky sečení
- 6 Nože
- 7 Mulčovací nástavec
- 8 Bezpečnostní držák
- 9 Akumulátor
- 10 Ukazatel naplnění koše
- 11 Dolní díl rukojeti
- 12 Vypínač
- 13 Bezpečnostní pojistka

Montáž (obr. B)

- Střední díl rukojeti spojte se spodním dílem tak, že zasunete šrouby po obou stranách do otvoru 1.
 - Na každý šroub nasuňte podložku a upevněte na každém šroubu rychloupínací páku.
- Tento postup opakujte na druhé straně.
- Horní díl rukojeti spojte se středním dílem tak, že zasunete šrouby po obou stranách do otvoru 1.
 - Na každý šroub nasuňte podložku a upevněte na každém šroubu rychloupínací páku.
- Protáhněte kabel držákem kabelu a zatlačte držáky kabelů k rukojeti 2.
- Připevněte rukojeť k víku 3.
- Nasad'te očka sítě sběrné nádoby na závěsnou tyč na víku koše 4.
- Zatlačte horní díl sítě sběrného koše do okraje víka koše 5.

Obsluha a provoz (obr. C)

Poznámka k provozním dobám

- Dodržujte místní předpisy.
- Příslušné provozní doby zjistíte u svého místního pořádkového orgánu.

Nastavení výšky sečení (obrázek 1)



Varování!

Nebezpečí zranění o rotující nože.

- Vypněte motor. Před nastavováním zařízení počkejte, až se nože zcela zastaví.

- Zatáhněte páku lehce směrem ven 1.
- Nastavte požadovanou výšku sečení 2.
- Páku uvolněte.

Zavěšení sběrného koše na trávu (obr. 2)

- Nazvedněte klapku vyhazovacího otvoru 1.
- Zavěste sběrný koš do sekačky 2.
- ✓ Sběrný koš je zavěšený a můžete pustit klapku vyhazovacího otvoru.
- ✓ Sekačka je nyní připravena k použití.

Nabíjení akumulátoru (obr. 3)



Varování!

- Zranění nebo majetkové škody.
- ▶ Nabíjejte pouze v suchých místnostech.
 - ▶ Používejte pouze originální nabíječku!



Opatrně!

- Zranění nebo majetkové škody.
- ▶ Dodržujte síťové napětí!
 - ▶ Nabíječka musí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku přístroje.



Upozornění:

Před prvním použitím je třeba nabít akumulátor.

- ▶ Připojte nabíječku k síťovému napětí (230 V ~) ❶.
- ▶ Vložte akumulátor do nabíječky ❷.
- ✓ Akumulátor se začne nabíjet a LED bliká zeleně.



Pokyny k indikátoru nabíjení na nabíječce

- zelená LED svítí, když je nabíječka zapojena.
 - zelená LED bliká, když se akumulátor nabíjí.
 - zelená LED se rozsvítí po dokončení procesu nabíjení.
 - červená LED indikuje chybu nabíjení.
- ▶ Po nabití ihned odpojte nabíječku od síťového napětí a potom vyjměte nabíjecí konektor z nabíjecí zásuvky.

Indikátor stavu nabití

- ▶ Po stisknutí zeleného tlačítka odečtete stav nabití.
- ✓ Stav nabití je indikován LED diodami.

Zobrazení	Stav
	Kapacita akumulátoru cca 100%
	Kapacita akumulátoru cca 75%
	Kapacita akumulátoru cca 50%
	Kapacita akumulátoru cca 25%. Akumulátor by se měl nabít.
	Akumulátor je zcela nebo téměř vybitý. Akumulátor je přehřátý.

Všeobecné pokyny k akumulátorům

Pro zajištění dlouhé životnosti akumulátoru byste měli dbát následujících pokynů:

- Před prvním použitím akumulátor zabudovaný do zařízení nabíjte. Nenabíjejte akumulátor několikrát za sebou.
- K nabití zabudovaného akumulátoru použijte dodanou nabíječku.
- V každém případě dodržujte příslušné bezpečnostní pokyny, jakož i předpisy a pokyny pro ochranu životního prostředí.
- Záruka se nevztahuje na závady způsobené nesprávnou manipulací.

Vložení akumulátoru

- ▶ Otevřete kryt prostoru pro akumulátor ❹/ ❶.
- ▶ Vložte akumulátor do prostoru pro akumulátor, až uslyšíte cvaknutí. Ujistěte se, že akumulátor zaskočil ❹/ ❷.

- Vložte bezpečnostní držák do úchyty, až uslyšíte cvaknutí **5**.
- Zavřete kryt.

Vyjmutí akumulátoru



Varování!

Nebezpečí zranění o rotující nože.

- Vypněte motor. Před nastavováním zařízení počkejte, až se nože zcela zastaví.

- Otevřete kryt.
- Vyjměte bezpečnostní držák.
- Stiskněte uvolňovací tlačítko akumulátoru.
- Vyjměte akumulátor.

Zapnutí / vypnutí sekačky na trávu



Opatrně!

Nebezpečí zranění o rotující nože.

- Nezapínejte sekačku, když stojíte před vyhazovacím otvorem trávy!
- Zapněte sekačku na rovném povrchu.

Pozor!

Nezapínejte sekačku ve vysoké trávě – v případě potřeby ji zvedněte.

Zapnutí motoru (obr. **6**)

- Stiskněte vypínač a držte jej stisknutý **1**.
- Přitáhněte bezpečnostní pojistku **2**.
- Uvolněte vypínač.

Vypnutí motoru (obr. **6**)

- Uvolněte bezpečnostní pojistku **2**.

Vyprázdnění sběrného koše na trávu



Varování!

Nebezpečí zranění o rotující nože.

- Vypněte motor. Před nastavováním zařízení počkejte, až se nože zcela zastaví.

Ukazatel naplnění koše (obr. **7**)



Upozornění:

Pokud je ukazatel naplnění na sběrném koši na trávu dole nebo pokud sečený materiál zůstává na zemi, je sběrný koš na trávu plný a měli byste jej okamžitě vyprázdnit.

- Zvedněte klapku vyhazovacího otvoru **2** / **1**.
- Vyjměte sběrný vak na trávu **2** / **2**.
- Uvolněte klapku vyhazovacího otvoru.
- Vyprázdněte sběrný vak na trávu.
- Před nastartováním odstraňte veškeré překážky z prostoru sečení.

Práce bez sběrného koše na trávu



Varování!

Nebezpečí zranění o rotující nože.

- Vypněte motor. Před nastavováním zařízení počkejte, až se nože zcela zastaví.

- Zvedněte klapku vyhazovacího otvoru **2** / **1**.
- Sejměte sběrný vak na trávu **2** / **2**.
- Vložte mulčovací nástavec **8**.
- ✓ Klapka vyhazovacího otvoru se sklopí dolů.



Upozornění:

Při práci bez sběrného vaku na trávu je sečený materiál vyhazován rovnou dolů.

Po ukončení práce

- ▶ Vypněte sekačku a počkejte, až se nůž zcela zastaví.
- ▶ Otevřete kryt prostoru pro akumulátor.
- ▶ Vyjměte bezpečnostní držák.
- ▶ Stiskněte uvolňovací tlačítko akumulátoru.
- ▶ Vyjměte akumulátor.
- ▶ Zavřete kryt akumulátoru a nechte akumulátor vychladnout.
- ▶ Vyprázdněte sběrný koš na trávu.
- ▶ Odstavte sekačku na bezpečném místě.
- ▶ Neukládejte sekačku do vlhkých prostor.

Údržba



Varování!

Nebezpečí zranění nebo majetkových škod.

- ▶ Údržbu a čištění sekačky provádějte pouze při zastaveném motoru.
- ▶ Nikdy se nedotýkejte rotujícího řezného nástroje.
- ▶ Nechte výměnu nebo broušení nožů provádět pouze odborným servisem.
- ▶ Po každém použití vyčistěte přístroj a veškeré montované díly a příslušenství.

Čištění a ošetřování



Nebezpečí!

Ostré, pohyblivé řezné nástroje

- ▶ Vypněte motor a počkejte, až se nože zcela zastaví.
- ▶ Používejte ochranné rukavice.
- ▶ Pečlivě vyčistěte řezné nástroje.
- ▶ Dávejte pozor na to, že pohyb jednoho řezného nástroje může způsobit otáčení ostatních řezných nástrojů.

Pozor!

Vlhkost nebo kapaliny mohou přístroj neopravitelně poškodit.

Zajistěte, aby během čištění nedošlo ke vniknutí vlhkosti nebo kapalin do přístroje.

- ▶ Zastavte sekačku na pevném a rovném podkladu.
- ▶ Zajistěte sekačku proti odjetí.
- ▶ Odstraňte zařízení na sběr trávy.
- ▶ Vyčistěte sekačku kartáčem, smetáčkem nebo hadrem.
- ▶ Po každém použití vyčistěte zejména ventilátory kartáčem, smetákem nebo hadříkem.
- ▶ Usazený prach vyčistěte stlačeným vzduchem (max. 3 bar).



Upozornění:

Nepoužívejte k čištění zařízení alkalické, abrazivní nebo jiné agresivní čisticí nebo dezinfekční prostředky.

Technické údaje sekačky na trávu

Model	1183421
Otáčky naprázdno	3500 ot/min
Sběrný box na trávu	45 l
Šířka záběru	40 cm
Výšky sečení	25-75 mm (7 poloh)
Hmotnost	17,6 kg

Akumulátor

Model	B0P136AA (10INR19/65-2)
Napětí	36 V ===
Kapacita	4,0 Ah
Typ	Lithium-iontová baterie (li-Ion)
Doba nabíjení	120 minut
Výdrž baterie	cca 45 minut (v závislosti na zatížení)

Nabíječka

Model	B0Q136-AB
Napětí	220–240 V~
Frekvence	50/60 Hz
Výkon	100W
Výstup	40 V === / 2 A
Třída ochrany	

ES prohlášení o shodě

 Údaje a normy naleznete v příloženém ES prohlášení o shodě.

Informace o hlučnosti



Varování!

Při práci může hladina hluku překročit 94 dB (A).

- Nebezpečí vážného zranění a akustického traumatu.

⇨ Používejte chrániče sluchu.

Hladina akustického tlaku (L_{pA})	77 dB (A)
Nejistota (K_{pA}):	3 dB (A)
Hladina akustického výkonu (L_{WA})	90 dB (A)
Nejistota (K_{WA}):	1,4 dB (A)
garantovaná hladina akustického výkonu	94 dB (A)
Vibrace (a_h)	2,18 m/s ²
Nejistota (K_h):	1,5 m/s ²

- Deklarovaná emisní hodnota vibrací byla měřena podle standardizovaného zkušební postupu a může být použita k porovnání jednoho elektrického nářadí s jiným;
- Uvedená emisní hodnota vibrací může být použita také pro předběžný odhad expozice.
- Emisní hodnota vibrací při konkrétním použití se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí;
- Snažte se minimalizovat zatížení vibracemi. Opatření ke snížení expozice vibracím zahrnují například používání rukavic při práci s nářadím a omezení pracovní doby. Přitom je nutno vzít v úvahu všechny části provozního cyklu (např. doby, kdy je elektrické nářadí vypnuté, a doby, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).

Odstraňování poruch



Varování!

Nebezpečí zranění nebo majetkových škod.

- ▶ V případě pochybností vždy vyhledejte odborný servis.
- ▶ Před každou kontrolou nebo před prací na sekačce vypněte motor.
- ▶ Chraňte se před zraněním tím, že před veškerými pracemi na sekačce
 - vypnete motor,
 - počkáte, až se zcela zastaví všechny pohyblivé díly,
 - vyjmete akumulátor.

Problém	Možné příčiny	Odstranění
Sekačku nelze spustit	Není vložen bezpečnostní držák.	Vložte bezpečnostní držák do sekačky.
	Ovládání motoru/nože nefunguje.	Stiskněte vypínač a aktivujte řadicí páku.
	Vybitý akumulátor.	Nabijte akumulátor.
	Skříň sekačky je zanesená trávou a zbytky.	Odstraňte cizí předměty ze skříň sekačky. Ujistěte se, že se nože volně pohybují.
Sekačka se během sečení zastaví	Vybitý akumulátor.	Nabijte akumulátor.
	Příliš mnoho trávy.	Nastavte větší výšku sečení.
	Zanesená skříň sekačky.	Odstraňte cizí předměty ze skříň sekačky. Nastavte větší výšku sečení nebo sečte užší pruh.
	Zareagovala ochrana proti přetížení v sekačce nebo akumulátoru.	Práci přerušte a nechte sekačku nebo akumulátor vychladnout, než budete v sečení pokračovat.
Tráva je posečena nerovnoměrně	Trávník není rovný.	Nastavte větší výšku sečení.
	Nůž je tupý.	Vyhledejte odborný servis.

Se sekačkou není možné provádět řádné mulčování	Skříň sekačky je zanesená.	Odstraňte cizí předměty ze skříň sekačky. Ujistěte se, že se nože volně pohybují.
	Tráva je mokrá.	Nesečte mokrou travu, počkejte, až bude suchá.
	Tráva je příliš vysoká.	Sečte nejprve s velkou výškou sečení a pak sečte ještě jednou s požadovanou výškou sečení, nebo seče užší pruh (poloviční šířka).
	Nůž je tupý	Vyhledejte odborný servis.
Sekačku je obtížné tlačit	Tráva je příliš vysoká nebo výška sečení je příliš nízká.	Nastavte větší výšku sečení.
	Na zadním konci skříň sekačky a na nožích se hromadí těžká tráva.	Nastavte větší výšku sečení.
Sekačka pracuje s vyšší rychlostí nebo vibruje	Nože jsou nevyvážené.	Vyhledejte odborný servis.
	Nože nejsou pevně utažené.	Utáhněte šroub nožů.

Likvidace

Likvidace obalu

Obal produktu sestává z recyklovatelných materiálů. Materiály obalu zlikvidujte podle jejich označení na veřejných sběrných místech, popř. podle předpisů dané země.

Pokyny k likvidaci elektrických spotřebičů



Elektrické spotřebiče nevyhazujte do domovního odpadu. Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a provedení směrnice do vnitrostátního práva musí být použité elektrické spotřebiče shromažďovány odděleně a recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Alternativa recyklace k zaslání zpět: Vlastník elektrického spotřebiče je alternativně namísto zaslání zpět povinen ke spolupráci při odborné recyklaci v případě, že se rozhodne přístroj zlikvidovat. Starý přístroj může být v tomto případě také odevzdán do sběrný, která provede likvidaci ve smyslu národního zákona o oběhovém hospodářství a zákona o odpadech. Toto neplatí pro příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí připojené k použitým přístrojům.

Pokyny pro výrobky napájené baterií

- ▶ Dodržujte prosím pokyny výrobce baterie!
- ▶ Používejte pouze doporučené baterie nebo podobný typ!
- ▶ Nepoužívejte různé typy baterií nebo nové a použité baterie společně!
- ▶ Při vkládání baterií zkontrolujte správnou polaritu!
- ▶ Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, baterie vyjměte!
- ▶ Vybité baterie vyjměte z přístroje!
- ▶ Nenabíjejte baterie, které nejsou dobíjecí!
- ▶ Napájecí svorky nesmí být zkratovány!
- ▶ Neházejte použité baterie do ohně!
- ▶ Uchovávejte mimo dosah dětí!

Likvidace akumulátoru



Akumulátory a baterie se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem (viz symbol). Jako spotřebitel máte ze **Li-Ion** zákona povinnost odevzdat akumulátor a baterie ve sběrném dvoře nebo v obchodě. Odevzdejte proto přístroj kompletně (včetně akumulátoru) a ve vybitém stavu do sběrného dvora.

Další pokyny k likvidaci

Odevzdejte vysloužilý elektrospotřebič v takovém stavu, aby bylo možné jej později použít znovu nebo recyklovat.

Vysloužilé elektrospotřebiče mohou obsahovat škodlivé látky. Při chybném zacházení s přístrojem nebo jeho poškození může při pozdější likvidaci přístroje dojít k poškození zdraví nebo znečištění vod a půdy.

Záruka

Kaufland vám **poskytuje** záruku 3 let od data zakoupení.

Záruka se nevztahuje na poškození, které je způsobeno nedodržením návodu k obsluze, použitím v rozporu s určením, neodborným zacházením, svévolnými opravami nebo nedostatečnou údržbou a ošetřováním.

Cijenjeni kupci,

Čestitamo vam na kupnji novog uređaja. Odlučili ste se za proizvod s izvrsnim omjerom cijene i kvalitete koji će vam donijeti puno užitka.

Opseg isporuke

- Kosilica
- Košara za prikupljanje trave
- Baterija
- Punjač
- Upute za uporabu

Provjerite jesu li isporučeni svi dijelovi i ima li na uređaju oštećenja tijekom transporta. Ne koristite oštećeni uređaj!

U slučaju štete obratite se podružnici Kauflanda.

Sigurnost



Prije prve uporabe uređaja pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i postupajte u skladu s njima. Sačuvajte ove upute za kasniju uporabu ili sljedećeg vlasnika.

- Prije prvog puštanja u rad obavezno pročitajte sigurnosne napomene! Nepoštivanje uputa i sigurnosnih napomena može rezultirati oštećenjem opreme i opasnostima za korisnika i druge osobe.
- Sve osobe uključene u puštanje u pogon, rad i održavanje uređaja moraju biti odgovarajuće kvalificirane.

Zabrana neovlaštenih promjena i izmjena

Zabranjeno je izvoditi promjene na uređaju ili s koristiti se ovim uređajem za izradu drugih uređaja. Takve promjene mogu rezultirati ozljedama osoba i kvarom.

- Popravke na uređaju smiju obavljati samo osposobljene i obučene osobe. Uvijek se koristite originalnim rezervnim dijelovima. Time se osigurava sigurnost uređaja.

Informacijski simboli ovih uputa

Oznake i simboli u ovom priručniku namijenjeni su za sigurno korištenje uputama i uređajem.



Napomena

Informacije o najučinkovitijoj, odn. praktičnijoj uporabi.

► Postupak

Zahtjeva neki postupak.

✓ Rezultat postupka

Rezultat niza postupaka.



Oznake ilustracija



Brojevi položaja, brojevi slika

Razine opasnosti upozorenja

U ovim uputama za uporabu nalaze se sljedeće razine opasnosti za označavanje potencijalnih opasnosti:



Opasnost!

Opasna situacija je neizbježna i, ako se ne poduzmu mjere, rezultat će ozbiljnim ozljedama ili čak smrću.



Upozorenje!

Može doći do opasne situacije i, ako se ne poduzmu mjere, rezultat će ozbiljnim ozljedama ili čak smrću.



Oprez!

Može doći do opasne situacije i, ako se ne poduzmu mjere, rezultat će lakšim ili srednjim ozljedama.

Pozor!

Može doći do moguće opasne situacije i, ako se ne izbjegne, rezultat će materijalnom štetom.

Struktura upozorenja

Upozorenja se dijele na sljedeće strukture:



Signalna riječ (razina opasnosti)

Vrsta i izvor opasnosti!

- Posljedice nepridržavanja
- ▶ Mjere za izbjegavanje opasnosti

Namjenska uporaba

Kosilica je isključivo namijenjena

- košnji travnjaka okućnice ili vrta,
- za uporabu prema opisu i sigurnosnim napomenama navedenim u ovim uputama za uporabu.

Svaka druga uporaba smatra se neprikladnom. Korisnik je odgovoran za štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom.

Sigurnost djece i osoba

- Iz sigurnosnih razloga nikada ne dopustite rad s kosilicom djeci ili drugim osobama koje nisu upoznate s uputama za uporabu kosilice. Lokalni propisi mogu odrediti minimalnu dob korisnika.
- Osobe koje upravljaju kosilicom ne smiju biti pod utjecajem opojnih sredstava (npr. alkohola, droga ili lijekova).
- Budite oprezni i nemojte rukama zahvaćati u rotirajuće oštrice noževa.
- Obratite pozornost na to da je korisnik uređaja odgovoran za nesreće drugih osoba ili oštećenja njihove imovine.
- Uređajem se smiju koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom druge osobe ili ako su u svrhu sigurne uporabe uređaja dobile odgovarajuću poduku te ako su shvatile moguće opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Djeca ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje uređaja.

- Kosilicu nemojte stavljati u pogon, ako se u neposrednoj blizini nalaze osobe (posebice djeca) ili životinje. Pazite da se djeca ne igraju kosilicom.
- Prekinite košnju, ako primijetite da se osobe (posebice djeca) ili životinje nalaze u blizini.
- Nikada nemojte kositi bosi ili u sandalama.
- Uključite motor samo kada su vaša stopala i ruke dovoljno udaljeni od oštrica noževa.
- Kod rada s kosilicom ili na kosilici uvijek nosite čvrste cipele i duge hlače i drugu prikladnu osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, zaštita sluha, radne rukavice itd.). Uporaba osobne zaštitne opreme smanjuje rizik od ozljeda. Izbjegavajte nošenje široke odjeće ili odjeće s visećim trakicama ili remenima.

Prije rada

- Upoznajte se s kosilicom i njezinim funkcijama i kontrolnim uređajima prije početka rada.
- Provjerite jesu li sve matice, svornjaci i vijci zategnuti radi provjere je li uređaj u sigurnom radnom stanju.
- Provjerite kosilicu prije stavljanja u pogon i nakon znakova trošenja ili oštećenja. Prije podešavanja i čišćenja provjerite je li kabel za napajanje isključen kako bi se spriječilo slučajno stavljanje u pogon. Štete treba ukloniti kvalificirano osoblje ili specijalizirana radionica.

- Nemojte se koristiti kosilicom čija je sklopka neispravna i uređaj se ne može uključiti ili isključiti. Uređaj neka popravi kvalificirano osoblje ili specijalizirana radionica.
- Prije stavljanja kosilice u pogon izvadite alate za podešavanje ili ključeve za vijke. Alat koji se nalazi na dijelu rotirajućih oštrica može uzrokovati ozljede.
- Nikada se nemojte koristiti kosilicom s oštećenim ili nedostajućim zaštitnim uređajima, poput poklopca za izbacivanje i/ili košare za prikupljanje trave, kućišta itd. Neka ih popravi, odnosno zamijeni kvalificirano osoblje ili specijalizirana radionica.
- Prije košnje osigurajte da se na travnjaku ne nalaze grane, kamenje, žice itd. i to uzmite u obzir tijekom cjelokupnog postupka košnje. Uređaj bi ih mogao zahvatiti i odbaciti.
- Prije uporabe uvijek vizualno provjerite jesu li noževi, svornjaci za pričvršćivanje i cijela jedinica za rezanje istrošeni ili oštećeni. Istrošeni ili oštećeni noževi za rezanje i svornjaci za pričvršćivanje mogu se zamijeniti samo u kompletima da bi se izbjegla asimetrija. Potrebno je zamijeniti istrošene ili oštećene pločice s napomenama.

Prilikom rada

- **Izbjegavajte neprirodno držanje. Osigurajte sigurno držanje i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Nikada nemojte trčati već se ravnomjerno, polako pomičite. Tako možete bolje kontrolirati kosilicu u nepredviđenim situacijama.
- **Nemojte rukovati kosilicom u potencijalno eksplozivnom području gdje se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine.** Kosilica može stvoriti iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- **Pri pokretanju motora nemojte naginjati kosilicu osim ako kosilicu nije potrebno podignuti.** U tom slučaju, nagnite je samo onoliko koliko je neophodno i samo podignite stranu korisnika.
- **Održavajte sigurnosnu udaljenost s pomoću ručke.**
- **Isključite kosilicu u sljedećim okolnostima, povucite sigurnosni priključak i uklonite bateriju.** Uvjerite se da su svi rotirajući dijelovi u stanju mirovanja:
 - tijekom odlaganja kosilice,
 - kako biste oslobodili blokiranu oštricu noža ili ukloniti začepljenje u kanalu za izbacivanje;
 - kako biste provjerili kosilicu, očistili je ili vršili radove na njoj;
 - ako je pogođeno strano tijelo (potražite oštećenja na kosilici i, prije ponovnog pokretanja i radova na kosilici, izvršite potrebne popravke);
- **Ako kosilica počne neobično jako vibrirati, odmah ju je potrebno provjeriti.**
 - Potražite oštećenje;
 - provedite potrebne popravke oštećenih dijelova;
 - osigurajte da su sve matice, svornjaci i vijci zategnuti.
- **Budite posebno oprezni kada okrećete kosilicu ili je privlačite sebi.**
- **Pri naginjanju ili transportu, npr. od ili na travnjak, put, isključite kosilicu.**
- **Nemojte uključivati motor kada stojite ispred kanala za izbacivanje.**
- **Tijekom rada ostanite u propisanom radnom području korisnika iza upravljača kosilice.**
- **Pri prekidu rada nikada nemojte ostavljati kosilicu bez nadzora i čuvajte je na sigurnom mjestu.**
- **Prije no što podignete ili krenete nositi kosilicu, isključite motor, povucite sigurnosni priključak, uklonite bateriju i pričekajte dok se oštrica noža ne zaustavi.**
- **Namjestite visinu rezanja samo kad je motor isključen i oštrice su u stanju mirovanja.**
- **Prije uklanjanja košare za prikupljanje trave zaustavite motor i pričekajte da se oštrica zaustavi.** Nakon pražnjenja dobro pričvrstite košaru za prikupljanje trave i osigurajte da je košara sigurno pričvršćena na kosilicu.

- Nikada nemojte otvarati poklopac za izbacivanje dok je motor još u pogonu.
- Dok je motor u pogonu nikada nemojte prelaziti preko šljunka. Postoji opasnost od udara kamena!
- Po mogućnosti kosite suhu travu.
- Obratite pozornost na dobar položaj na padinama.
- Stroj pokrećite samo u brzini hoda.
- Kositi poprečno od nagiba, nikad gore ili dolje.
- Budite posebno oprezni kada mijenjate smjer kretanja kosilice na padini.
- Nemojte kositi na izrazito strmim padinama.
- Zaustavite oštricu za rezanje kada je kosilicu potrebno nagnuti da se premjesti na netravnatu površine i kada se kosilica pomiče iz i na područje koje je potrebno kositi.
- Nikada se nemojte koristiti kosilicom s oštećenim zaštitnim uređajima ili zaštitnim rešetkama ili bez pričvršćenih zaštitnih uređaja, npr. limova za zaštitu od udarca i/ili jedinica za hvatanje trave.
- Pažljivo pokrenite sklopku za pokretanje prema uputama proizvođača. Obratite pozornost da se vaša stopala nalaze na dovoljnom razmaku od noževa.
- Nikada nemojte rukama ili stopalima zahvaćati na ili ispod rotirajućih dijelova. Uvijek se držite podalje od otvora za izbacivanje.
- Nikada nemojte podizati ili nositi kosilicu s motorom u pogonu.

Nakon rada

- Isključite kosilicu, povucite sigurnosni priključak, uklonite bateriju i odložite kosilicu na sigurno mjesto.
- Ako izvodite radove održavanja ili čišćenja na kosilici, isključite kosilicu, povucite sigurnosni priključak, uklonite bateriju i uklonite košaru za prikupljanje trave.
- Obratite pozornost da ventilacijski otvori uvijek budu čisti.
- Kosilicu odložite izvan dohvata djece.
- Nemojte sami popravljati kosilicu već popravke treba izvršiti kvalificirano osoblje ili specijalizirana radionica.
- Ostavite motor da se potpuno ohladi prije no što odložite uređaj.
- Provjerite jesu li sve matice, svornjaci i vijci zategnuti i uređaj je u sigurnom radnom stanju.
- Redovito provjeravajte je li jedinica za hvatanje trave istrošena ili gubi li funkcionalnost.
- Iz sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.
- Obratite pozornost na to da na strojevima s više noževa pokretanje jednog noža može uzrokovati okretanje drugih noževa.
- Prilikom podešavanja stroja obratite pozornost na to da nijedan prst ne bude uhvaćen između pokretnih noževa i fiksnih dijelova stroja.
- Ostavite motor da se potpuno ohladi prije no što odložite uređaj.

- Prilikom održavanja noževa pazite da se, i kada se napajanje isključi, noževi mogu pomicati.
- - Iz sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove. Koristite se samo originalnim rezervnim dijelovima i priborom.

Opća sigurnost

- Rezervni dijelovi moraju ispunjavati zahtjeve proizvođača. Stoga se koristite samo zamjenskim dijelovima koje je odobrio proizvođač. Pri zamjeni uvijek obratite pozornost na dostavljeni način ugradnje, prije toga izvučite sigurnosni priključak i uklonite bateriju.
- Popravke treba izvoditi samo kvalificirano osoblje ili specijalizirana radionica.
- Ova kosilica namijenjena je za njegu travnatih površina i travnjaka u privatnim vrtovima. Zbog fizičke ugroženosti korisnika ili drugih osoba kosilicom se ne smije koristiti u druge svrhe.
- Kosilicom se koristite samo na dnevnom svjetlu ili s dobrom umjetnom rasvjetom. Održavajte radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.
- Koristite se kosilicom samo za suhoga vremena. Čuvajte je od kiše ili vlage. Prodiranjem vode povećava se rizik od električnog udara.
- Zamijenite istrošene ili oštećene pločice s napomenama na uređaju.

Baterija

Opasnost od požara!

- Nikada nemojte puniti baterije u prisutnosti kiselina i vrlo zapaljivih materijala.
- Puniti bateriju samo na sobnoj temperaturi između 10°C do 45°C. Nakon velikog opterećenja prvo ostavite bateriju da se ohladi.

Punjač

- Koristite samo punjač za punjenje isporučene baterije.
- Koristite se punjačem samo u suhim prostorijama.
- Nemojte vlažni punjač spajati u utičnicu.
- Nikada se nemojte koristiti punjačem ako je kabel, utikač ili sami uređaj oštećen vanjskim utjecajima. Punjač dostavite u sljedeću specijaliziranu radionicu.
- Ni u kojem slučaju nemojte otvarati punjač. U slučaju smetnje odnesite ga u specijaliziranu radionicu.
- Ako je kabel mrežnog priključka ovog uređaja oštećen, potrebno ga je zamijeniti, a to će izvršiti proizvođač ili služba za korisnike ili kvalificirano osoblje kako bi se izbjegla oštećenja.

Opasnost od eksplozije!

- Zaštitite uređaj od topline i vatre.
- Nemojte odlagati na grijaće uređaje ili na duže vrijeme izložiti jakoj sunčevoj svjetlosti.
- Koristite se uređajem samo na temperaturi između -10 °C do +45 °C.

Opasnost od kratkog spoja

- Uređaj se ne smije kratko spojiti i predmeti se ne smiju stavljati u otvor za punjenje.

Značenje simbola



Upozorenje!



Pročitajte upute za uporabu prije stavljanja u pogon!



Oprez!

Držite treće osobe podalje od područja opasnosti.



Oprez! Oštri rezni noževi.

Lopaticice se i dalje okreću nakon isključivanja motora.



Prije izvođenja radova održavanja izvadite sigurnosni ključ!



Zajamčena zvučna snaga.



Proizvodi označeni ovim simbolom u skladu su sa svim važećim propisima u Europskom gospodarskom prostoru.

Punjač



Punjač je namijenjen za punjenje samo u zatvorenim prostorijama.



Osigurač



Polaritet



Razred zaštite II (dvostruka izolacija)

Baterija



Maksimalna temperatura 45 °C



Recikliranje



Ne bacajte bateriju u more.



Nemojte bacati bateriju u vatru.

Prije prvog puštanja u rad



Upozorenje!

Postoji opasnost od gušenja djece pri igranju ambalažnim materijalom!

- Držite ambalažni materijal izvan dohvata djece.

- Prije prve uporabe uklonite sve materijale za pakiranje s uređaja.

Oznaka dijelova (slika **A**)

- 1** Ručka
- 2** Poluga za brzo otpuštanje
- 3** Poklopac za izbacivanje
- 4** Košara za prikupljanje trave
- 5** Namještanje visine reza
- 6** Oštrica noža
- 7** Umetak za malčiranje
- 8** Sigurnosni priključak
- 9** Baterija
- 10** Prikazivač napunjenosti
- 11** Donji dio ručke
- 12** Uključivanje/isključivanje
- 13** Sigurnosni stremen

Montaža (slika **B**)

- ▶ Spojite srednji dio ručke s donjim dijelovima tako da na svakoj strani provučete vijak kroz provrte **1**.
 - Na svaki vijak gurnite podlošku i na svaki vijak pričvrstite polugu za brzo otpuštanje.
- ▶ Ponovite postupak na drugoj strani.
- ▶ Spojite gornji dio ručke sa srednjim dijelovima tako da na svakoj strani provučete vijak kroz provrte **1**.
 - Na svaki vijak gurnite podlošku i na svaki vijak pričvrstite polugu za brzo otpuštanje.
- ▶ Provucite kabel kroz držač kabela i pritisnite držače kabela na ručku **2**.
- ▶ Postavite ručku na poklopac **3**.
- ▶ Položite trake mreže košare za hvatanje trave na vješalicu na poklopcu košare **4**.
- ▶ Pritisnite gornji dio mreže košare za hvatanje trave u rub poklopca košare **5**.

Rukovanje i rad (slika **C**)

i Napomena o radnim satima

- ▶ Pridržavajte se lokalnih propisa.
- ▶ Informirajte se o trajanju rada pri nadležnom upravnom tijelu.

Namještanje visine košnje (slika **1**)



Upozorenje!

Opasnost od ozljeda uzrokovanih rotirajućim oštricama noža.

- ▶ Isključite motor. Pričekajte dok se oštrica noža ne zaustavi prije no što započnete podešavanje uređaja.

- ▶ Povucite polugu lagano prema van **1**.
- ▶ Postavite željenu visinu košnje **2**.
- ▶ Ponovno otpustite ručku.

Vješanje košare za prikupljanje trave (slika **2**)

- ▶ Otvorite poklopac za izbacivanje **1**.
- ▶ Objesite košaru za prikupljanje trave u kosilicu **2**.
- ✓ Košara za prikupljanje trave je obješena i možete spustiti poklopac.
- ✓ Kosilica je spremna za pogon.

Punjenje baterije (slika 3)



Upozorenje!

Ozljeđe ili materijalna šteta.

- ▶ Punite samo u suhim prostori-jama.
- ▶ Koristite se samo originalnim punjačem!



Opres!

Ozljeđe ili materijalna šteta.

- ▶ Obratite pozornost na mrežni napon!
- ▶ punjač mora biti u skladu sa specifikacijama na tipskoj ploči uređaja.



Napomena

Prije prve uporabe bateriju treba napuniti.

- ▶ Priključite punjač na mrežni napon (230 V ~) ❶.
- ▶ Utaknite bateriju u punjač ❷.
- ✓ Započinje postupak punjenja i treperi zelena LED lampica.



Napomena o prikazu punjenja i punjaču

- zelena LED lampica svijetli kada je punjač priključen.
 - zelena LED lampica treperi kada se baterija puni.
 - zelena LED lampica svijetli kada je postupak punjenja završen.
 - crvena LED lampica prikazuje grešku prilikom punjenja.
- ▶ Nakon punjenja odmah odvojite punjač od mrežnog napona i zatim uklonite utikač punjača iz utičnice.

Prikaz napunjenosti

- ▶ Pritisnite zeleni gumb da biste išitali status napunjenosti.
- ✓ Stanje napunjenosti prikazano je LED lampicama.

Prikaz	Status
	Kapacitet baterije cca 100 %
	Kapacitet baterije cca 75 %
	Kapacitet baterije cca 50 %
	Kapacitet baterije cca 25 % Bateriju treba napuniti.
	Baterija je ispražnjena ili gotovo ispražnjena. Baterija je pregrijana.

Opće napomene o bateriji

U interesu dugog trajanja baterije, potrebno je obratiti pozornost na sljedeće točke:

- Napunite bateriju ugrađenu u uređaj prije prve uporabe. Nemojte puniti bateriju kratko vrijeme nekoliko puta uzastopno.
- Koristite se samo isporučenim punjačem za punjenje baterije ugrađene u uređaj.
- U svakom slučaju, pridržavajte se važećih sigurnosnih napomena kao i propisa i uputa za zaštitu okoliša.
- Nepravilnosti koje proizlaze iz nepravilnog rukovanja nisu obuhvaćene jamstvom.

Umetanje baterije

- ▶ Otvorite poklopac pretinca baterije ❷ / ❶.
- ▶ Utaknite bateriju u pretinac baterije sve dok čujno ne dosjedne. Provjerite je li baterija dosjela ❷ / ❷.
- ▶ Utaknite sigurnosni priključak u prihvatač sve dok čujno ne dosjedne ❸.
- ▶ Zatvorite poklopac.

Uklanjanje baterije



Upozorenje!

Opasnost od ozljeda uzrokovanih rotirajućim oštricama noža.

- ▶ Isključite motor. Pričekajte dok se oštrica noža ne zaustavi prije no što započnete podešavanje uređaja.

- ▶ Otvorite poklopac.
- ▶ Uklonite sigurnosni priključak.
- ▶ Aktivirajte deblokadu baterije.
- ▶ Uklonite bateriju.

Uključivanje/isključivanje kosilice



Oprez!

Opasnost od ozljeda uzrokovanih rotirajućim oštricama noža.

- ▶ Nemojte uključivati kosilicu kada se nalazite ispred otvora za izbacivanje trave!
- ▶ Kosilicu uključite samo na ravnoj površini.

Pozor!

Kosilicu nemojte uključivati u visokoj travi – po potrebi je podignite.

Uključivanje motora (slika 6)

- ▶ Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje i držite je pritisnutom ①.
- ▶ Pritegnite sigurnosni stremen ②.
- ▶ Otpustite sklopku za uključivanje/isključivanje.

Isključivanje motora (slika 6)

- ▶ Otpustite sigurnosni stremen ②.

Pražnjenje košare za prikupljanje trave



Upozorenje!

Opasnost od ozljeda uzrokovanih rotirajućim oštricama noža.

- ▶ Isključite motor. Pričekajte dok se oštrica noža ne zaustavi prije no što započnete podešavanje uređaja.

Prikazivač napunjenosti (slika 7)



Napomena

Ako je indikator razine na košari za prikupljanje trave na dnu ili ako materijal nastao košnjom ostane na zemlji, košara za prikupljanje trave je puna i odmah ju je potrebno isprazniti.

- ▶ Otvorite poklopac za izbacivanje ② / ①.
- ▶ Uklonite košaru za prikupljanje trave ② / ②.
- ▶ Ponovno otvorite poklopac za izbacivanje.
- ▶ Ispraznite košaru za prikupljanje trave.
- ▶ Uklonite začepjenja u prostoru košnje prije pokretanja.

Rad bez košare za prikupljanje trave



Upozorenje!

Opasnost od ozljeda uzrokovanih rotirajućim oštricama noža.

- ▶ Isključite motor. Pričekajte dok se oštrica noža ne zaustavi prije no što započnete podešavanje uređaja.

- ▶ Otvorite poklopac za izbacivanje ② / ①.
- ▶ Uklonite košaru za prikupljanje trave ② / ②.
- ▶ Postavite umetak za malčiranje ⑧.
- ✓ Zatvorite poklopac za izbacivanje.

**Napomena**

Pri radu bez košare za prikupljanje trave pokošena se trava izravno izbacuje prema dolje.

Nakon kraja radova

- ▶ Isključite kosilicu i pričekajte dok se oštrica noža ne zaustavi.
- ▶ Otvorite poklopac pretinca baterije.
- ▶ Uklonite sigurnosni priključak.
- ▶ Aktivirajte deblokadu baterije.
- ▶ Uklonite bateriju.
- ▶ Zatvorite poklopac baterije i pričekajte dok se baterija ne ohladi.
- ▶ Ispraznite košaru za prikupljanje trave.
- ▶ Kosilicu odložite na sigurno mjesto.
- ▶ Kosilicu nikada nemojte odlagati u vlažne prostorije.

Održavanje**Upozorenje!**

Opasnost od ozljeda ili oštećenja predmeta.

- ▶ Izvršite radove održavanja i čišćenja uređaja samo kada je motor zaustavljen.
- ▶ Nikada nemojte zahvaćati u rotirajući alat za rezanje.
- ▶ Samo se u specijaliziranoj radionici može izvršiti zamjena ili brušenje noževa.
- ▶ Nakon svake uporabe očistite uređaj, sve dograđene dijelove i dodatnu opremu.

Čišćenje i njega**Opasnost!**

Oštri alati za rezanje koji se pokreću

- ▶ Isključite motor i pričekajte dok se oštrica noža ne zaustavi.
- ▶ Nosite zaštitne rukavice.
- ▶ Oprezno očistite alat za rezanje.
- ▶ Obratite pozornost na to da pokretanje alata za rezanje može dovesti do okretanja drugog alata za rezanje.

Pozor!

Vlaga ili tekućine mogu nepopravljivo oštetiti uređaj.

Provjerite da tijekom čišćenja vlaga ili tekućine ne prodiru u uređaj.

- ▶ Stavite uređaj na stabilnu i ravnu površinu.
- ▶ Osigurajte uređaj od kotrljanja.
- ▶ Uklonite jedinicu za prikupljanje trave.
- ▶ Uređaj očistite četkom, metlom ili krpom.
- ▶ Posebice ventilatore očistite nakon svake uporabe četkom, metlom ili krpom.
- ▶ Uklonite tvrdokornu prašinu komprimiranim zrakom (maksimalno 3 bara).

**Napomena**

Za čišćenje uređaja nemojte se koristiti alkalnim, abrazivnim ili drugim agresivnim sredstvima za čišćenje ili dezinfekciju.

Tehnički podaci kosilice

Model	1183421
Brzina vrtnje motora u praznom hodu	3500 U/min
Košara za prikupljanje trave	45 l
Širina reza	40 cm
Visine reza	25-75 mm (7 stupnjeva)
Težina	17,6 kg

Baterija

Model	B0P136AA (10iNR19/65-2)
Napon	36 V ===
Kapacitet	4,0 Ah
Tip	Litij-ionska baterija
Trajanje punjenja	120 minuta
Trajanje baterije	cca 45 minuta (ovisno o opterećenju)

Punjač

Model	B0Q136-AB
Napon	220-240 V~
Frekvencija	50/60 Hz
Snaga	100 W
Izlaz	40 V === / 2 A
Razred zaštite	

Izjava o sukladnosti EZ-a



Na priloženoj Izjavi o sukladnosti EZ-a naći ćete informacije i standarde.

Podaci o buci



Upozorenje!

Pri radu razina buke može premašiti 94 dB.

- Opasnost od ozbiljnih ozljeda i zvučne traume.

↔ Koristite se opremom za zaštitu sluha.

Razina zvučnog tlaka (L_{pA})	77 dB
Nepouzdanost (K_{pA}):	3 dB
Razina zvučne snage (L_{WA})	90 dB
Nepouzdanost (K_{WA})	1,4 dB
zajamčena razina zvučne snage:	94 dB
Vibracije (a_h)	2,18 m/s ²
Nepouzdanost (K_h):	1,5 m/s ²

- Navedena vrijednost vibracijske emisije mjeri se prema standardiziranoj metodi ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog električnog alata s drugim;
- Navedena vrijednost vibracijske emisije također se može koristiti za početnu procjenu izloženosti.
- Vrijednost vibracijske emisije može se razlikovati od prikazane vrijednosti tijekom stvarne uporabe električnog alata, ovisno o načinu uporabe električnog alata;
- Pokušajte što više smanjiti utjecaj vibracija. Primjeri mjera za smanjenje izloženosti vibracijama uključuju nošenje rukavica tijekom uporabe alata i ograničavanje radnog vremena. U tom se slučaju moraju uzeti u obzir sve komponente radnog ciklusa (na primjer, vrijeme kad je električni alat isključen i ono u kojem je uključen, ali bez opterećenja).

Uklanjanje smetnji



Upozorenje!

Opasnost od ozljeda ili oštećenja predmeta.

- ▶ Uvijek u slučaju sumnje potražite specijaliziranu radionicu.
- ▶ Prije svake provjere ili radova na uređaju isključite motor.
- ▶ Zaštitite se od ozljeda tako da prije svih radova na uređaju
 - isključite motor,
 - Pričekajte dok se pokretni dijelovi potpuno ne zaustave
 - prije no što uklanjate bateriju.

Problem	Moguć uzrok	Pomoć
Kosilica se ne uključuje.	Nije umetnut sigurnosni priključak.	Umetnite sigurnosni priključak u kosilicu.
	Ne radi upravljanje motorom/nožem.	Pritisnite prekidač i pokrenite ručicu.
	Ispraznite bateriju.	Napunite bateriju.
	Kućište kosilice začepljeno je travom i ostacima.	Uklonite strana tijela iz kućišta kosilice. Obratite pozornost na to da se nož može slobodno kretati.
Kosilica se zaustavlja tijekom košnje.	Ispražnjena baterija.	Napunite bateriju.
	Prevelike količine trave.	Postavite višu visinu košnje.
	Začepljeno kućište kosilice.	Uklonite strana tijela iz kućišta kosilice. Postavite višu visinu košnje ili kosite užu dio.
	Na kosilici ili u bateriji aktivirao se osigurač od preopterećenja.	Prekinite rad i, prije no što nastavite s radovima, pričekajte da se kosilica ili baterija ohladi.
Trava se neravnomjerno kosi.	Travnjak je neravan.	Postavite višu visinu košnje.
	Oštrica noža je tup.	Potražite specijaliziranu radionicu.

Kosilicom nije moguće izvesti malčiranje.	Začepljeno je kućište kosilice.	Uklonite strana tijela iz kućišta kosilice. Obratite pozornost na to da se oštrica noža može slobodno kretati.
	Trava je vlažna.	Nemojte kositi vlažnu travu, pričekajte dok se trava ne osuši.
	Trava je previsoka.	Kosite prvo s visokom visinom košnje, a tada još jednom sa željenom visinom ili pokosite uži dio (pola širine).
	Oštrica je noža tupa.	Potražite specijaliziranu radionicu.
Kosilica se teško gura.	Trava je previsoka ili je visina košnje preniska.	Postavite višu visinu košnje.
	Na stražnjem kraju kućišta kosilice i na oštrici noža nakuplja se teška trava.	Postavite višu visinu košnje.
Kosilica radi s povišenim brojem okretaja, odn. vibrira.	Oštrica noža nije simetrična.	Potražite specijaliziranu radionicu.
	Oštrica noža nema čvrst dosjed.	Pritegnite vijke oštrice noža.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje pakiranja

Pakiranje proizvoda sastoji se od materijala koji se može reciklirati. Zbrinite materijale za pakiranje u skladu s oznakom na javnim sabirnim mjestima ili u skladu s lokalnim propisima.

Napomene o zbrinjavanju električnih uređaja



Električne uređaje nemojte zbrinjavati s kućnim otpadom. U skladu s Direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi te prenošenjem u nacionalno pravo, električni uređaji moraju se odvojeno prikupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Alternativno rješenje reciklaže umjesto povrata dotrajalog uređaja: Vlasnik dotrajalog električnog uređaja dužan je, umjesto vraćanja dotrajalog uređaja, aktivno sudjelovati kod stručnog zbrinjavanja otpada u njegovom vlasništvu. Stari uređaj se može predati centru za skupljanje otpada ove vrste koji će osigurati likvidaciju dotrajalog uređaja u skladu s važećim narodnim zakonom o postupanju s otpadima. To se ne odnosi na pribor i dodatne dijelove koji su priključeni na dotrajale uređaje i pomoćne uređaje bez električnih dijelova.

Napomene o uređajima u kojima je potrebno umetnuti baterije

- Molimo slijedite upute proizvođača baterija!
- Koristite se samo preporučenim baterijama ili sličnim tipom baterija!
- Nemojte se koristiti različitim tipom baterija ili novim i korištenim baterijama istovremeno!
- Provjerite pravilan polaritet pri umetanju baterija!

- Izvadite baterije iz uređaja ako se njime ne koristite dulje vrijeme!
- Uklonite prazne baterije iz uređaja!
- Nemojte puniti baterije koje nisu namijenjene za ponovno punjenje!
- Uređaji za napajanje ne smiju se kratko spojiti!
- Ne bacajte baterije u vatru!
- Čuvajte izvan dohvata djece!

Zbrinjavanje baterije



Ne smijete zbrinjavati akumulatore i baterije u preostali otpad (vidi simbol). Kao potrošač zakonom ste obvezni predati akumulatore i baterije na javno skupljalište otpada ili u trgovinu. Stoga predajte elektronički uređaj u cijelosti (s baterijom) i isključivo u ispraznjenom stanju na skupljalište otpada.

Druge napomene o zbrinjavanju

Odložite električni uređaj tako da to ne utječe na njegovu kasniju ponovnu uporabu ili reciklažu. Električni uređaji mogu sadržavati štetne tvari. Neodgovarajuća uporaba ili oštećenje uređaja u slučaju kasnije reciklaže uređaja mogu izazvati oštećenje zdravlja ili onečišćenje voda i tla.

Jamstvo

Kaufland daje jamstvo od 3 godine od datuma kupnje.

Jamstvo ne obuhvaća oštećenja zbog nepridržavanja uputa za uporabu, zlouporabe, nestručne uporabe, popravaka od strane korisnika ili nedostatnog održavanja i nedostatne njege.

Szanowni Klienci!

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu o doskonałym stosunku ceny do jakości, który sprawi Państwu wiele radości.

Zawartość opakowania

- Kosiarka do trawy
- Kosz na trawę
- Akumulator
- Ładowarka
- Instrukcja obsługi

Należy sprawdzić, czy wszystkie części zostały dostarczone oraz skontrolować urządzenie pod kątem uszkodzeń transportowych. Nie używać uszkodzonego urządzenia!

W przypadku stwierdzenia szkód należy zwrócić się do filii Kaufland.

Bezpieczeństwo



Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Należy postępować zgodnie ze wskazówkami w niej zawartymi. Instrukcję obsługi należy przechowywać do późniejszego użytku lub dla kolejnych użytkowników urządzenia.

- Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy koniecznie zapoznać się ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa! W przypadku nieprzestrzegania wskazówek zawartych w instrukcji obsługi oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może dochodzić do uszkodzenia urządzenia oraz do sytuacji niebezpiecznych dla osoby obsługującej urządzenie i innych osób.
- Osoby zajmujące się uruchamianiem, obsługą i serwisowaniem urządzenia muszą posiadać odpowiednie kwalifikacje.

Zakaz samowolnych zmian i modyfikacji

Zabrania się wprowadzania zmian w urządzeniu lub tworzenia z niego urządzeń pomocniczych. Te-go typu modyfikacje mogą prowadzić do urazów osób lub do nieprawidłowego działania urządzenia.

- Naprawy urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wyznaczone i odpowiednio przeszkolone osoby. W ramach napraw należy stosować oryginalne części zamienne. Dzięki temu można zagwarantować stały poziom bezpieczeństwa urządzenia.

Symbole informacyjne zastosowane w niniejszej instrukcji

Znaki i symbole znajdujące się w niniejszej instrukcji mają za zadanie pomóc w bezpiecznym korzystaniu z instrukcji i z urządzenia.



Wskazówka

Informacje na temat najbardziej efektywne-go i praktycznego wykorzystania urządzenia.

► Krok roboczy

Wskazuje na konieczność wykonania odpowiedniej czynności.

✓ Rezultat czynności

Wynik sekwencji kroków roboczych.



Sposób oznaczenia rysunku



Numery pozycji, numery rysunków

Stopnie zagrożenia i ostrzeżenia

W niniejszej instrukcji obsługi zastosowano następujące stopnie zagrożenia wskazujące na sytuacje potencjalnie niebezpieczne:



Niebezpieczeństwo!

Bezpośrednie zagrożenie i sytuacja prowadząca do poważnych urazów łącznie ze zgonem, jeśli nie zostaną podjęte odpowiednie działania.



Ostrzeżenie!

Możliwość wystąpienia sytuacji niebezpiecznej, która może doprowadzić do poważnych urazów łącznie ze zgonem, jeśli nie zostaną podjęte odpowiednie działania.



Ostrożnie!

Możliwość wystąpienia sytuacji niebezpiecznej, która może doprowadzić do lekkich lub drobnych urazów, jeśli nie zostaną podjęte odpowiednie działania.

Uwaga!

Potencjalna możliwość wystąpienia szkodliwej sytuacji, która może doprowadzić do szkód materialnych.

Struktura ostrzeżeń

Ostrzeżenia posiadają następującą strukturę:



Hasło ostrzegawcze (stopień zagrożenia)

Rodzaj i źródło zagrożenia!

- Skutki w przypadku nieprzestrzegania wskazówek
- Działanie mające na celu uniknięcie zagrożenia

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Kosiarka przeznaczona jest wyłącznie

- do koszenia trawników wokół domu i ogrodów rekreacyjnych,
- do zastosowań zgodnych z opisami i wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Każde inne zastosowanie urządzenia będzie rozumiane jako niezgodne z przeznaczeniem.

Za szkody wynikające z niezgodnego z przeznaczeniem użycia urządzenia odpowiada użytkownik.

Bezpieczeństwo dzieci i osób dorosłych

- Ze względów bezpieczeństwa nigdy nie pozwalaj dzieciom ani innym osobom, które nie znają instrukcji obsługi, na korzystanie z kosiarki. Lokalne przepisy mogą określać minimalny wiek użytkownika.
- Osoby obsługujące kosiarkę nie mogą znajdować się pod wpływem środków odurzających (np. alkoholu, narkotyków lub leków).
- Należy uważać, aby nie sięgać do obracającej się belki nożowej.
- Należy pamiętać, że operator maszyny lub użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki z udziałem innych osób lub ich mienia.
- Urządzenie to może być używane osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych bądź takie, którym brakuje doświadczenia oraz wiedzy, tylko pod warunkiem, że będą nadzorowane i zostały pouczone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumiały wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Nie dopuszczać, by dzieci bawiły się urządzeniem.

- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci.
- Nie należy używać kosiarki, gdy w pobliżu znajdują się osoby (zwłaszcza dzieci) lub zwierzęta. Uważać również, aby dzieci nie bawiły się kosiarką.
- Przerwać koszenie, jeśli w pobliżu znajdują się ludzie (zwłaszcza dzieci) lub zwierzęta domowe.
- Nigdy nie kosić w sandałach lub boso.
- Włączać silnik tylko wtedy, gdy stopy i ręce znajdują się w bezpiecznej odległości od belki nożowej.
- Podczas pracy z kosiarką lub na kosiarce zawsze należy nosić solidne obuwie i długie spodnie oraz inne odpowiednie środki ochrony osobistej (okulary ochronne, ochrona uszu, rękawice robocze itp.). Noszenie środków ochrony osobistej zmniejsza ryzyko urazów. Unikać noszenia luźnej odzieży lub odzieży z wiszącymi sznurkami lub paskami.
- Nie należy używać kosiarki z uszkodzonym wyłącznikiem, którego nie można włączyć ani wyłączyć. Zlecić naprawę wykwalifikowanemu personelowi lub specjalistycznemu warsztatowi.
- Przed włączeniem kosiarki należy usunąć z niej wszelkie narzędzia lub klucze, które były wykorzystywane do jej regulacji. Narzędzie znajdujące się w obszarze obracającej się belki nożowej może spowodować obrażenia ciała.
- Nigdy nie należy używać kosiarek z uszkodzonymi lub brakującymi osłonami, takimi jak kłapa wyrzutowa i/lub kosz na trawę, obudowa itp. Zlecić naprawę lub wymianę wykwalifikowanemu personelowi lub specjalistycznemu warsztatowi.
- Przed koszeniem należy upewnić się, że trawnik jest wolny od gałęzi, kamieni, drutów itp., i pamiętać o tym podczas całego procesu koszenia. Elementy te mogą zostać pochwycone przez urządzenie i wyrzucone.
- Przed użyciem należy zawsze dokonać wzrokowej inspekcji, czy ostrza tnące, sworznie mocujące i cały zespół tnący nie są zużyte lub uszkodzone. Aby uniknąć niewyważenia, zużyte lub uszkodzone ostrza tnące i sworznie mocujące należy wymieniać tylko w zestawach. Zużyte lub uszkodzone tabliczki ze wskazówkami muszą zostać wymienione.

Przed użyciem

- Przed rozpoczęciem pracy zapoznać się z kosiarką, jej funkcjami oraz elementami obsługowymi.
- Sprawdzić, czy wszystkie nakrętki, sworznie i śruby są dokręcone, aby zapewnić bezpieczną pracę kosiarki.
- Przed rozpoczęciem pracy i po każdym ewentualnym uderzeniu należy sprawdzić, czy kosiarka nie ma śladów zużycia lub uszkodzeń. Przed rozpoczęciem regulacji i czyszczenia należy upewnić się, że przewód zasilający jest odłączony, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu. Zlecić usunięcie uszkodzeń wykwalifikowanemu personelowi lub specjalistycznemu warsztatowi.

Użytkowanie

- **Unikać nienaturalnych pozycji ciała. Należy dbać o stabilną postawę, przez cały czas utrzymując równowagę ciała.** Nigdy nie biegać, ale poruszać się powolnym krokiem. Dzięki temu w nieoczekiwanej sytuacji można łatwiej opanować kosiarkę.
- **Nie wykonywać prac z użyciem kosiarki w strefach zagrożenia wybuchowego, w których znajdują się palne płyny, gazy lub pyły.** Kosiarka może wytworzyć iskry, które mogą doprowadzić do zapłonu pyłu lub oparów.
- **Podczas uruchamiania lub pracy silnika kosiarka nie może być przechylana, chyba że wymagane jest podniesienie jej w trakcie koszenia.** W takim przypadku należy przechylić ją tylko w takim stopniu, w jakim jest to absolutnie konieczne, i podnieść ją tylko po stronie nie mającej kontaktu z użytkownikiem.
- **Zachować bezpieczną odległość na długość uchwytu.**
- **W przypadku wyłączenia kosiarki w następujących okolicznościach należy wyjąć uchwyt zabezpieczający i akumulator.** Upewnić się, że wszystkie ruchome części zostały całkowicie zatrzymane:
 - jeśli konieczne jest zostawienie kosiarki;
 - jeśli trzeba odblokować belkę nożową lub usunąć zator w kanale wyrzutowym;
 - w celu sprawdzenia kosiarki, wyczyszczenia jej lub wykonania na niej prac;
 - w przypadku uderzenia w obcy przedmiot (należy sprawdzić, czy kosiarka nie została uszkodzona, i przeprowadzić niezbędne naprawy przed ponownym uruchomieniem i rozpoczęciem pracy z kosiarką).
- **Jeśli kosiarka zaczyna wibrować w nietypowy sposób, należy natychmiast przeprowadzić kontrolę.**
 - Poszukać uszkodzeń.
 - Przeprowadzić wymaganą naprawę uszkodzonej części.
 - Sprawdzić, czy wszystkie nakrętki, sworznie i śruby są dokręcone.
- **Zachować szczególną ostrożność podczas obracania lub ciągnięcia kosiarki do siebie.**
- **Wyłączać kosiarkę podczas przechylania lub transportu, np. z trawnika, na trawnik lub po ścieżkach.**
- **Nie uruchamiać silnika, gdy użytkownik stoi przed kanałem wyrzutowym.**
- **Podczas pracy należy pozostawać za rękojeścią prowadzącą tylko w zalecanym zakresie roboczym operatora.**
- **Nigdy nie pozostawiać kosiarki bez nadzoru podczas przerw w pracy i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu.**
- **Przed podniesieniem lub przeniesieniem kosiarki należy wyłączyć silnik, wyjąć uchwyt zabezpieczający oraz akumulator i poczekać, aż belka nożowa zatrzyma się.**
- **Wysokość koszenia ustawiać tylko przy wyłączonym silniku i nieruchomej belce nożowej.**
- **Przed wyjęciem kosza na trawę należy wyłączyć silnik i poczekać, aż belka nożowa zatrzyma się.** Po opróżnieniu należy ostrożnie założyć kosz na trawę i upewnić się, że jest on bezpiecznie przymocowany do kosiarki.
- **Nigdy nie otwierać klapy wyrzutu, gdy silnik nadal pracuje.**
- **Nigdy nie jeździć po żwirze przy pracującym silniku.** Istnieje niebezpieczeństwo uderzeń kamieniami!

- Jeśli to możliwe, nie kosić mokrej trawy.
- Zawsze należy zapewnić dobrą pozycję na zboczach.
- Prowadzić maszynę w tempie wolnego marszu.
- Kosić w poprzek zbocza, nigdy w górę ani w dół.
- Zachować szczególną ostrożność przy zmianie kierunku jazdy na zboczu.
- Nie kosić zbyt stromych zboczy.
- Należy zatrzymać ostrze (ostrza) tnące, gdy należy przechylić kosiarkę do transportu po podłożach innych niż trawa oraz gdy kosiarka jest przesuwana z obszaru przeznaczonego do koszenia lub na niego.
- Nigdy nie używać kosiarki z uszkodzonymi urządzeniami ochronnymi, kratkami ochronnymi lub bez zamontowanych urządzeń ochronnych, np. przegród i/lub urządzeń do zbierania trawy.
- Ostrożnie włączyć lub nacisnąć przełącznik rozruchowy, zgodnie z instrukcjami producenta. Upewnić się, że odległość między stopami a ostrzami tnącymi jest wystarczająca.
- Nigdy nie kłaść rąk ani stóp na obracające się części ani pod nie. Zawsze trzymać się z dala od otworu wyrzutowego.
- Nigdy nie podnosić ani nie nosić kosiarki przy włączonym silniku.
- Upewnić się, że szczeliny wentylacyjne są wolne od zanieczyszczeń.
- Nie przechowywać kosiarki w miejscu dostępnym dla dzieci.
- Napraw kosiarki nie należy wykonywać samodzielnie, lecz zlecać je wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi lub specjalistycznemu warsztatowi.
- Przed odstawieniem maszyny odczekać, aż silnik ostygnie.
- Sprawdzić, czy wszystkie nakrętki, sworznie i śruby są dokręcone i czy urządzenie jest w bezpiecznym stanie roboczym.
- Regularnie sprawdzać kosz na trawę pod kątem zużycia lub utraty funkcjonalności.
- Ze względów bezpieczeństwa należy wymieniać zużyte lub uszkodzone części.
- Należy pamiętać, że w przypadku maszyn z kilkoma ostrzami tnącymi ruch jednego ostrza tnącego może spowodować obracanie się pozostałych ostrzy tnących.
- Podczas regulacji maszyny uważać, aby między ruchomymi ostrzami tnącymi a nieruchomymi częściami maszyny nie zostały uwięzione palce.
- Przed odstawieniem maszyny odczekać, aż silnik ostygnie.
- Podczas konserwacji ostrzy tnących należy upewnić się, że mogą być one przesuwane nawet przy wyłączonym źródle zasilania.
- - Ze względów bezpieczeństwa należy wymieniać zużyte lub uszkodzone części. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne i akcesoria.

Po zakończeniu użytkowania

- Wyłączyć kosiarkę, wyjąć uchwyt zabezpieczający oraz akumulator i zaparkować kosiarkę w bezpiecznym miejscu.
- W przypadku przeprowadzania konserwacji lub czyszczenia kosiarki wyłączyć ją, wyjąć uchwyt zabezpieczający, akumulator i kosz na trawę.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Części zamienne muszą spełniać wymagania określone przez producenta. Dlatego należy stosować wyłącznie części zamienne zatwierdzone przez producenta. Podczas wymiany części należy zawsze przestrzegać dołączonej instrukcji montażu i przed wymianą wyjąć uchwyt zabezpieczający oraz akumulator.
- Zlecać naprawy wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi lub specjalistycznemu warsztatowi.
- Kosiarka przeznaczona jest do pielęgnacji prywatnych obszarów trawiastych i trawników. Kosiarka nie może być używana do innych celów ze względu na fizyczne zagrożenie dla użytkownika lub innych osób.
- Używać kosiarki jedynie w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym. Na stanowisku pracy musi panować ład i porządek. Stanowisko pracy musi być dobrze oświetlone.
- Używać kosiarki wyłącznie wtedy, kiedy jest sucho. Chronić ją przed deszczem lub wilgocią. Wnikająca woda zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- Wymienić zużyte lub uszkodzone tabliczki ze wskazówkami na urządzeniu.

Akumulator

Niebezpieczeństwo pożaru!

- Nigdy nie ładować akumulatorów w sąsiedztwie kwasów lub substancji łatwopalnych.
- Akumulator należy ładować w temperaturze otoczenia w zakresie od 10°C do 45°C. Po pracy z dużym obciążeniem należy najpierw wystudzić akumulator.

Ładowarka

- Używaj ładowarki tylko do ładowania dostarczonej baterii.
- Ładowarkę należy stosować jedynie w suchych pomieszczeniach.
- Nie podłączać do gniazda ładowarki, która została zamoczona lub narażona na działanie wilgoci.
- Nigdy nie używać ładowarki, gdy kable, wtyczki lub samo urządzenie zostały uszkodzone w wyniku oddziaływania czynników zewnętrznych. Ładowarkę należy wówczas oddać do najbliższego warsztatu specjalistycznego.
- W żadnym wypadku nie należy otwierać ładowarki. W przypadku awarii należy ładowarkę przekazać do specjalistycznego warsztatu.
- Jeśli przyłączy sieciowe urządzenia jest uszkodzone, wówczas w celu uniknięcia zagrożeń musi ono zostać wymienione przez producenta bądź jego serwis lub przez wykwalifikowaną osobę.

Zagrożenie wybuchowe!

- Chronić urządzenie przed wysokimi temperaturami i ogniem.
- Nie odkładać urządzenia na grzejnikach lub nie narażać go na dłuższe oddziaływanie promieni słonecznych.
- Urządzenie należy stosować w temperaturze otoczenia w zakresie od -10°C do + 45°C.

Ryzyko zwarcia

- Nie wolno zwierać urządzenia ani wkładać żadnych przedmiotów do gniazda ładowania.

Znaczenie symboli



Ostrzeżenie!

Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi!



Ostrożnie!

Osoby trzecie muszą przebywać z dala od strefy zagrożenia.



Ostrzeżenie! Ostre noże tnące.

Ostrza obracają się po wyłączeniu silnika.

Usuń klucz bezpieczeństwa przed wykonaniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych!



Gwarantowana moc akustyczna.



Produkty oznaczone tym symbolem są zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami wspólnotowymi Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

Ładowarka



Ładowarkę należy wykorzystywać jedynie wewnątrz pomieszczeń.



Bezpieczniki wstępne



Biegunowość



Klasa ochronności II (podwójna izolacja)

Akumulator



Temperatura maksymalna 45°C



Recykling



Nie wyrzucać akumulatora do morza.



Nie wrzucać akumulatora do ognia.

Przed pierwszym uruchomieniem



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo uduszenia się dzieci w przypadku zabawy materiałami opakowaniowymi!

- ▶ Należy koniecznie trzymać materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci.

- ▶ Przed pierwszym użyciem należy usunąć z urządzenia wszystkie materiały opakowaniowe.

Nazwy części (rys. **A**)

- 1** Uchwyt
- 2** Dźwignia szybkiego mocowania
- 3** Kłapa wyrzutu
- 4** Kosz na trawę
- 5** Regulacja wysokości koszenia
- 6** Belka nożowa
- 7** Wkładka do mulczowania
- 8** Uchwyt zabezpieczający
- 9** Akumulator
- 10** Wskaźnik zapelnienia
- 11** Dolna część kierownicy
- 12** Włłącznik/wyłącznik
- 13** Pałak zabezpieczający

Montaż (rys. **B**)

- ▶ Środkową część kierownicy połączyć z dolną częścią poprzez wkręcenie śruby w otwory po obu stronach **1**.
 - Wsunąć podkładkę na każdą śrubę i przymocować do każdej śruby dźwignię szybkiego mocowania.
- ▶ Powtórzyć procedurę po drugiej stronie.
- ▶ Górną część kierownicy połączyć ze środkową częścią poprzez wkręcenie śruby w otwory po obu stronach **1**.
 - Wsunąć podkładkę na każdą śrubę i przymocować do każdej śruby dźwignię szybkiego mocowania.
- ▶ Przeciągnąć kabel przez uchwyt kablowy i wcisnąć uchwyty kablowe na kierownicę **2**.
- ▶ Zamocować uchwyt do pokrywy **3**.
- ▶ Wsunąć zaczepy siatki kosza na trawę na pręt do zawieszenia na pokrywie kosza **4**.
- ▶ Górną część siatki kosza na trawę wcisnąć w krawędź pokrywy kosza **5**.

Obsługa i eksploatacja (rys. **C**)

- i** **Wskazówki dotyczące godzin pracy**
- ▶ Przestrzegać przepisów regionalnych.
 - ▶ Zapytać w lokalnym organie regulacyjnym o godziny pracy.

Regulacja wysokości koszenia (rys. **1**)



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo urazów w razie kontaktu z obracającymi się belkami nożowymi.

- ▶ Wyłączyć silnik. Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji urządzenia poczekać, aż belka nożowa zatrzyma się.

- ▶ Pociągnąć dźwignię lekko na zewnątrz **1**.
- ▶ Ustawić żadaną wysokość koszenia **2**.
- ▶ Puścić dźwignię.

Zawieszanie kosza na trawę (rys. **2**)

- ▶ Podnieść kłapę wyrzutu **1**.
- ▶ Zawiesić kosz na trawę w kosiarce **2**.
- ✓ Kosz na trawę jest zaczepiony i można ponownie zwolnić kłapę wyrzutową.
- ✓ Kosiarka jest teraz gotowa do pracy.

Ładowanie akumulatora (rys. **3**)



Ostrzeżenie!

Urazy lub szkody materialne.

- ▶ Ładować jedynie w suchych pomieszczeniach.
- ▶ Stosować jedynie oryginalną ładowarkę!



Ostrożnie!

Urazy lub szkody materialne.

- ▶ Zwracać uwagę na napięcie sieciowe!
- ▶ Parametry ładowarki muszą być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej.



Wskazówka

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy naładować akumulator.

- ▶ Podłączyć ładowarkę do napięcia sieciowego (230 V ~) **1**.
- ▶ Włożyć akumulator do ładowarki **2**.
- ✓ Rozpoczyna się ładowanie, a dioda LED miga na zielono.



Wskazówka na temat wskaźnika poziomu naładowania na ładowarce

- Zielona dioda LED świeci się po podłączeniu ładowarki.
 - Zielona dioda LED miga podczas ładowania akumulatora.
 - Zielona dioda LED informuje o zakończeniu procesu ładowania.
 - Czerwona dioda LED wskazuje na błąd ładowania.
- ▶ Po naładowaniu należy natychmiast odłączyć ładowarkę od napięcia sieciowego i wyciągnąć wtyczkę z gniazda ładowania.

Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora

- ▶ Aby odczytać poziom naładowania, należy wcisnąć zielony przycisk.
- ✓ Poziom naładowania zostanie wskazany za pomocą diod LED.

Wskaźnik

Status

● ● ● ● ■ ■ ■ ■	Pojemność akumulatora ok. 100%
● ● ● ● ■ ■ ■ ■	Pojemność akumulatora ok. 75%
● ● ● ● ■ ■ ■ ■	Pojemność akumulatora ok. 50%
● ● ● ● ■ ■ ■ ■	Pojemność akumulatora ok. 25% Naładować akumulator.
● ● ● ● ■ ■ ■ ■	Akumulator jest rozładowany całkowicie lub prawie. Akumulator jest przegrzany.

Ogólne wskazówki dotyczące akumulatora

Aby akumulator zachował swoją żywotność przez długi czas, należy postępować zgodnie z następującymi punktami:

- Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator wbudowany w urządzenie. Nie należy przeprowadzać krótkich cykli ładowania jeden po drugim.
- Wbudowany w urządzenie akumulator należy ładować przy użyciu dostarczonej ładowarki.
- Zawsze należy postępować zgodnie z aktualnymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz przepisami i wskazówkami dotyczącymi ochrony środowiska.
- Uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwej obsługi urządzenia nie podlegają gwarancji.

Wkładanie akumulatora

- ▶ Otworzyć pokrywę komory akumulatora **4** / **1**.
- ▶ Wkładać akumulator do komory aż do usłyszenia kliknięcia. Sprawdzić, czy akumulator jest dobrze zamocowany **4** / **2**.
- ▶ Wkładać uchwyt zabezpieczający do mocowania aż do usłyszenia kliknięcia **5**.
- ▶ Zamknąć pokrywę.

Wymowanie akumulatora



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo urazów w razie kontaktu z obracającymi się belkami nożowymi.

- ▶ Wyłączyć silnik. Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji urządzenia poczekać, aż belka nożowa zatrzyma się.

- ▶ Otworzyć pokrywę.
- ▶ Wyjąć uchwyt zabezpieczający.
- ▶ Odblokować akumulator.
- ▶ Wyjąć akumulator.

Włączanie/wyłączanie kosiarki



Ostrożnie!

Niebezpieczeństwo urazów w razie kontaktu z obracającymi się belkami nożowymi.

- ▶ Nie włączać kosiarki, gdy stoją Państwo przed otworem wyrzutowym trawy!
- ▶ Włączać kosiarkę na równej powierzchni.

Uwaga!

Nie włączać kosiarki w wysokiej trawie — w razie potrzeby należy podnieść kosiarkę.

Włączanie silnika (rys. 6)

- ▶ Nacisnąć i przytrzymać włącznik/wyłącznik ①.
- ▶ Dociągnąć pałąk zabezpieczający ②.
- ▶ Zwolnić przycisk WŁ./WYŁ.

Wyłączanie silnika (rys. 6)

- ▶ Zwolnić pałąk zabezpieczający ②.

Opróżnianie kosza na trawę



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo urazów w razie kontaktu z obracającymi się belkami nożowymi.

- ▶ Wyłączyć silnik. Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji urządzenia poczekać, aż belka nożowa zatrzyma się.

Wskaźnik zapełnienia (rys. 7)



Wskazówka

Jeśli wskaźnik poziomu napełnienia znajduje się na dole kosza na trawę lub jeśli kosz na trawę pozostaje na ziemi, oznacza to, że jest pełny i należy go natychmiast opróżnić.

- ▶ Podnieść klapę wyrzutu ② / ①.
- ▶ Wyjąć kosz na trawę ② ②.
- ▶ Zostawić klapę wyrzutu podniesioną.
- ▶ Opróżnić kosz na trawę.
- ▶ Przed uruchomieniem usunąć ewentualne zatory w obszarze koszenia.

Praca bez kosza na trawę



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo urazów w razie kontaktu z obracającymi się belkami nożowymi.

- ▶ Wyłączyć silnik. Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji urządzenia poczekać, aż belka nożowa zatrzyma się.

- ▶ Podnieść klapę wyrzutu ② / ①.
- ▶ Wyjąć kosz na trawę ② / ②.
- ▶ Włożyć wkładkę do mulczowania ⑧.
- ✓ Kłapa wyrzutu składa się do dołu.

**Wskazówka**

Podczas pracy bez kosza na trawę skoszona trawa jest wyrzucana bezpośrednio w dół.

Po zakończeniu pracy

- ▶ Wyłączyć kosiarkę i poczekać, aż belka nożowa zatrzyma się.
- ▶ Otworzyć pokrywę komory akumulatora.
- ▶ Wyjąć uchwyt zabezpieczający.
- ▶ Odblokować akumulator.
- ▶ Wyjąć akumulator.
- ▶ Zamknąć pokrywę klapy akumulatora i zostawić go do ostygnięcia.
- ▶ Opróżnić kosz na trawę.
- ▶ Zaparkować kosiarkę w bezpiecznym miejscu.
- ▶ Nie zostawiać kosiarki w wilgotnych pomieszczeniach.

Konserwacja**Ostrzeżenie!**

Ryzyko urazów lub szkód materialnych.

- ▶ Prace konserwacyjne i czyszczenie urządzenia należy przeprowadzać tylko przy wyłączonym silniku.
- ▶ Nigdy nie sięgać do obracającego się narzędzia tnącego.
- ▶ Wymianę lub ostrzenie ostrzy tnących należy zlecać wyłącznie specjalistycznemu warsztatowi.
- ▶ Po każdym użyciu wyczyścić urządzenie, dodatki i akcesoria.

Czyszczenie i pielęgnacja**Niebezpieczeństwo!**

- Ostre, ruchome narzędzia tnące
- ▶ Wyłączyć silnik i poczekać, aż belka nożowa zatrzyma się.
 - ▶ Nosić rękawice ochronne.
 - ▶ Narzędzia tnące należy czyścić ostrożnie.
 - ▶ Należy pamiętać, że ruch jednego narzędzia tnącego może prowadzić do obrotu innych narzędzi tnących.

Uwaga!

Wilgoć lub ciecie mogą całkowicie uszkodzić urządzenie.

Podczas czyszczenia należy upewnić się, że nie wnikają do niego żadne ciecze.

- ▶ Postawić urządzenie na stabilnym i równym podłożu.
- ▶ Zabezpieczyć urządzenie przed stoczeniem.
- ▶ Wyjąć urządzenie do zbierania trawy.
- ▶ Wyczyścić urządzenie szczotką, zmiotką lub szmatką.
- ▶ Po każdym użyciu wyczyścić wentylatory szczotką, zmiotką lub szmatką.
- ▶ Uporczywy pył usunąć sprężonym powietrzem (maks. 3 bary).

**Wskazówka**

Do czyszczenia urządzenia nie należy używać alkalicznych, ściernych ani innych agresywnych detergentów lub środków dezynfekujących.

Dane techniczne kosiarki do trawy

Model	1183421
Prędkość obrotowa biegu jałowego	3500 obr./min
Kosz na trawę	45 l
Szerokość koszenia	40 cm
Wysokość koszenia	25–75 mm (7 stopni)
Waga	17,6 kg

Akumulator

Model	B0P136AA (10INR19/65-2)
Napięcie	36 V ===
Pojemność	4,0 Ah
Typ	Akumulator litowo-jonowy (Li-Ion)
Czas ładowania	120 minut
Czas pracy akumulatora	ok. 45 minut (w zależności od obciążenia)

Ładowarka

Model	B0Q136-AB
Napięcie	220-240 V~
Częstotliwość	50/60 Hz
Moc	100 W
Napięcie na wyjściu	40 V === / 2 A
Klasa ochronności	□

Deklaracja zgodności WE



Parametry i normy podano w załączonej deklaracji zgodności WE.

Informacje o poziomie hałasu generowanym przez urządzenie



Ostrzeżenie!

Podczas prac urządzenie może generować hałas przekraczający wartość 94 dB (A).

- Ryzyko poważnych urazów lub wstrząsu akustycznego.

↔ Należy stosować środki ochrony słuchu.

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA})	77 dB (A)
Niepewność (K_{pA}):	3 dB (A)
Poziom mocy akustycznej (L_{WA})	90 dB (A)
Niepewność (K_{WA})	1,4 dB (A)
gwarantowany poziom mocy akustycznej:	94 dB (A)
Wibracje (a_h)	2,18 m/s ²
Niepewność (K_h):	1,5 m/s ²

- Podana wartość emisji drgań została zmierzona w ramach metody pomiarowej zgodnej z odpowiednimi normami. Wartość tę można wykorzystać w ramach porównywania urządzenia z innymi urządzeniami elektrycznymi.
- Podaną wartość emisji można również wykorzystać w ramach wstępnej oceny zagrożeń związanych z użytkowaniem urządzenia.
- Wartość emisji drgań generowana podczas rzeczywistej eksploatacji urządzenia może odbiegać od podanych wartości, w zależności od rodzaju i sposobu wykorzystania urządzenia elektrycznego.
- Należy starać się utrzymywać obciążenie wynikające z wibracji na jak najniższym poziomie. Przykładowym działaniem ograniczającym obciążenie generowane przez wibracje jest stosowanie podczas prac z użyciem urządzenia odpowiednich rękawic lub też ograniczenie czasu pracy. Należy tu uwzględniać wszystkie tryby pracy podczas danego cyklu eksploatacji (na przykład czasy, w których urządzenie jest włączone, oraz czasy, w których jest ono wprawdzie włączone, lecz pracuje bez obciążenia).

Usuwanie usterek



Ostrzeżenie!

Ryzyko urazów lub szkód materialnych.

- ▶ W razie wątpliwości skontaktować się ze specjalistycznym warsztatem.
- ▶ Wyłączyć silnik przed każdą kontrolą lub przed rozpoczęciem pracy przy urządzeniu.
- ▶ Chronić się przed obrażeniami ciała; w tym celu przed wszystkimi pracami na urządzeniu.
 - wyłączać silnik;
 - czekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają;
 - wyjmować akumulator.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Kosiarka nie zapala.	Uchwyt zabezpieczający nie został włożony.	Włożyć uchwyt zabezpieczający do kosiarki.
	Sterownik silnika / ostrzy tnących nie działa.	Nacisnąć przełącznik i uruchomić przełącznik.
	Rozładowany akumulator.	Naładować akumulator.
	Obudowa kosiarki jest zatkana trawą i reszkami.	Usunąć ciała obce z obudowy. Zachować ostrożność, ponieważ ostrze tnące rusza się swobodnie.
Kosiarka zatrzymuje się podczas koszenia.	Rozładowany akumulator.	Naładować akumulator.
	Zbyt duża ilość trawy.	Ustawić większą wysokość koszenia.
	Zatkana obudowa kosiarki.	Usunąć ciała obce z obudowy. Ustawić większą wysokość cięcia lub kosić węższy fragment.
	Zabezpieczenie przed przeciążeniem w kosiarce lub akumulatorze zostało uruchomione.	Przerwać pracę i pozostawić kosiarkę lub akumulator do ostygnięcia; dopiero wtedy kontynuować pracę.
Trawa jest koszona nierównomiernie.	Trawnik jest nierówny.	Ustawić większą wysokość koszenia.
	Belka nożowa jest stępiona.	Skontaktować się z warsztatem specjalistycznym.

Kosiarka nie mulczy prawidłowo.	Obudowa jest zatkana.	Usunąć ciała obce z obudowy. Zachować ostrożność, ponieważ belka nożowa rusza się swobodnie.
	Trawa jest mokra.	Nie kosić mokrej trawy, poczekać do wyschnięcia.
	Trawa jest zbyt wysoka.	Kosić najpierw z dużą wysokością koszenia, a potem jeszcze raz z żądaną wysokością koszenia lub kosić węższy fragment (połowa szerokości).
	Belka nożowa jest stępiona.	Skontaktować się z warsztatem specjalistycznym.
Kosiarka trudno się przesuw.	Trawa jest zbyt wysoka lub wysokość koszenia za mała.	Ustawić większą wysokość koszenia.
	W tylnej części obudowy kosiarki i na belce nożowej zbiera się ciężka trawa.	Ustawić większą wysokość koszenia.
Kosiarka pracuje z podwyższoną prędkością obrotową lub wibruje.	Belka nożowa nie jest wyważona.	Skontaktować się z warsztatem specjalistycznym.
	Belka nożowa nie jest dobrze zamocowana.	Dokręcić śrubę belki nożowej.

Utylizacja

Utylizacja opakowania

Opakowanie produktu wykonane jest z materiałów podlegających recyklingowi. Materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z ich oznakowaniem w publicznych punktach odbioru odpadów lub zgodnie z wytycznymi obowiązującymi w danym kraju.

Wskazówki dotyczące utylizacji produktów elektrycznych



Urządzeń elektrycznych nie należy utylizować z odpadami komunalnymi. Zgodnie z unijną dyrektywą 2012/19/UE dotyczącą gospodarowania odpadami zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz przepisami krajowymi, na mocy których dyrektywa jest wdrażana, zużyty sprzęt elektryczny musi być zbierany osobno i przekazywany do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Rozwiązanie związane z recyklingiem jako alternatywa w stosunku do rozwiązania wynikającego z wezwania do odesłania urządzenia: Właściciel sprzętu elektrycznego, zamiast odesłania urządzenia, jest zobowiązany do aktywnego współdziałania w ramach właściwego przetworzenia sprzętu w przypadku wygaśnięcia prawa własności.

Zużyty sprzęt można przekazać również odpowiedniej komórce zajmującej się zbiórką tego typu odpadów, która usunie odpad zgodnie z krajowymi przepisami związanymi z gospodarką obiegu surowców i wynikającymi z ustawy o gospodarowaniu odpadami. Zapisy te nie dotyczą osprzętu i środków pomocniczych dołączonych do zużytego sprzętu, które nie zawierają komponentów elektrycznych.

Wskazówki dotyczące urządzeń z napędem akumulatorowym

- ▶ Należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta akumulatorów!
- ▶ Stosować jedynie zalecane akumulatory lub akumulatory podobnego typu!
- ▶ Nie stosować różnych typów akumulatorów lub nowych i używanych akumulatorów na raz!
- ▶ Zwracać uwagę na właściwe bieguny podczas umieszczania akumulatorów w urządzeniu!
- ▶ W przypadku dłuższych przerw w użytkowaniu urządzenia należy wyciągać akumulatory z urządzenia.
- ▶ Rozładowane akumulatory należy wyciągać z urządzenia!
- ▶ Nie ładować akumulatorów, które nie są przeznaczone do ponownego ładowania!
- ▶ Nie wolno zwierać ze sobą zacisków zasilających!
- ▶ Akumulatorów przeznaczonych do utylizacji nie należy wrzucać do ognia!
- ▶ Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!

Utylizacja akumulatora



Li-Ion

Akumulatorów i baterii nie wolno wyrzucać razem z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego (patrz symbol). Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do oddawania akumulatorów i baterii do punktów zbiórki odpadów komunalnych lub do punktów sprzedaży. Dlatego do punktu zbiórki odpadów komunalnych należy oddać kompletne urządzenie elektryczne (z akumulatorem) i tylko wtedy, gdy jest rozładowane.

Pozostałe wskazówki dotyczące utylizacji

Należy oddać urządzenie w takim stanie, aby możliwe było jego późniejsze ponowne wykorzystanie lub przetworzenie.

Urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje. Nieprawidłowe obchodzenie się lub uszkodzenie urządzenia mogą stwarzać zagrożenia dla zdrowia lub powodować zanieczyszczenie wody lub gleby podczas późniejszego użytkowania.

Gwarancja

Kaufland **udziela** Państwu gwarancji na 3 lata od daty zakupu.

Gwarancja nie obejmuje szkód związanych z nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem, nieprawidłowym obchodzeniem się, naprawami przeprowadzonymi na własną rękę lub niewystarczającą konserwacją i pielęgnacją.

Stimate client,

Vă felicităm pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs cu un raport calitate-preț excelent care vă va aduce multe satisfacții.

Pachetul de livrare

- Mașină de tuns iarba
- Casetă de colectare a gazonului
- Acumulator
- Încărcător
- Instrucțiuni de utilizare

Verificați existența tuturor componentelor și aparatul cu privire la deteriorări survenite în timpul transportului. Nu puneți în funcțiune aparatul dacă acesta este deteriorat!

În cazul defectării contactați un magazin Kaufland.

Siguranța



Înainte de a utiliza pentru prima dată aparatul dumneavoastră, citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare și acționați corespunzător. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare pentru folosirea viitoare sau pentru utilizatorii ulteriori.

- Asigurați-vă că citiți instrucțiunile de siguranță înainte de a utiliza pentru prima dată! Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și de siguranță poate conduce la apariția defectărilor la nivelul aparatului și la pericole pentru utilizator și alte persoane.
- Toate persoanele implicate în punerea în funcțiune, operarea și întreținerea echipamentului trebuie să fie calificate corespunzător.

Interzicerea modificărilor și schimbărilor de destinație efectuate pe proprie răspundere

Este interzisă efectuarea de modificări la nivelul echipamentului sau realizarea de accesorii pentru acesta. Astfel de modificări pot conduce la vătămări corporale și la funcționări necorespunzătoare.

- Reparațiile la aparat trebuie efectuate numai de către persoane autorizate sau un service autorizat. În acest scop, utilizați în toate situațiile piese de schimb originale. Astfel se garantează menținerea siguranței echipamentului.

Simbolurile de informare din prezentele instrucțiuni

Semnele și simbolurile din prezentele instrucțiuni au rolul de a vă oferi asistență pentru utilizarea în siguranță a instrucțiunilor și a echipamentului.



Indicație

Informații despre utilizarea cea mai eficientă, respectiv cea mai practică.

► Etapa de acțiune

Vă invită la acțiune.

✓ Rezultatul acțiunii

Rezultatul unei secvențe de etape de acțiune.



Codul ilustrației



Numere de poziții, numere de imagini

Niveluri de pericol ale avertismentelor

În prezentele instrucțiuni de utilizare sunt folosite următoarele niveluri de pericol pentru atenționarea asupra situațiilor potențiale de pericol:



Pericol!

Situația periculoasă este iminentă și, dacă nu au fost respectate măsurile, se pot produce vătămări corporale grave sau chiar decesul persoanelor.



Avertizare!

Situația periculoasă poate apărea și, dacă nu sunt respectate măsurile, se pot produce vătămări corporale grave sau chiar decesul persoanelor.



Precauție!

Situația periculoasă poate apărea și, dacă nu sunt respectate măsurile, se pot produce vătămări corporale ușoare sau minore.

Atenție!

Poate apărea o situație potențial dăunătoare și, dacă nu este evitată, aceasta poate conduce la daune materiale.

Structura avertismentelor

Avertismentele sunt realizate în conformitate cu următoarea structură:



Cuvânt de avertizare (nivel de pericol)

Natura și sursa pericolului!

- Consecințele nerespectării
- ▶ Măsură pentru a evita pericolul

Utilizarea conform destinației

Mașina de tuns iarba este concepută exclusiv

- pentru cositul suprafețelor acoperite de gazon din jurul casei și din grădina amenajată din pasiune,
- în scop de utilizare conform descrierilor și în baza cerințelor de siguranță prevăzute în prezentele instrucțiuni de utilizare.

Orice altă utilizare este considerată contrară destinației.

Utilizatorul este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea contrară destinației.

Siguranța copiilor și a persoanelor

- Din considerente de siguranță, copiii sau alte persoane care nu cunosc instrucțiunile de utilizare nu sunt autorizate să folosească mașina de tuns iarba. Normele locale pot stabili vârsta minimă a utilizatorului.
- Persoanele care utilizează mașina de tuns iarba nu trebuie să se afle sub influența stupefiantelor (de exemplu alcool, droguri sau medicamente).
- Manifestați prudență și nu atingeți bara de cuțite care se rotește.
- Gândiți-vă la faptul că operatorul mașinii sau utilizatorul este responsabil pentru accidentele în care sunt afectate alte persoane sau bunurile aflate în proprietatea acestora.
- Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheate și dacă au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.
- Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii.

- Nu puneți în funcțiune mașina de tuns iaba în situația în care în imediata apropiere a acesteia se află persoane (în special copii) sau animale. Asigurați-vă că mașina de tuns iarba nu este utilizată ca jucărie de către copii.
- Întrerupeți procesul de cosit în situația în care constatați că există persoane (în special copii) sau animale de companie în apropiere.
- Nu efectuați niciodată operațiunile de cosit în picioarele goale sau în sandale.
- Porniți motorul numai în situația în care picioarele și mâinile dumneavoastră se află la o distanță sigură de bara de cuțite.
- La efectuarea de lucrări cu sau la nivelul mașinii de tuns iarba, purtați întotdeauna încălțăminte solidă și pantaloni lungi, precum și echipament corespunzător suplimentar pentru protecția persoanei (ochelari de protecție, căști de protecție a auzului, mănuși de lucru etc.). Purtarea echipamentului de protecție a persoanei reduce riscul de producere a rănilor. Evitați purtarea de articole vestimentare largi sau de haine cu șnururi sau curele largi.
- Nu utilizați nicio mașină de tuns iarba al cărei întrerupător este defect și care nu mai poate fi pornită sau oprită. Solicitați remedierea acesteia de către un specialist calificat sau într-un atelier de specialitate.
- Înainte de a porni mașina de tuns iarba, decuplați dispozitivele de reglare sau cheile. O sculă care se află în zona barei rotative de cuțite poate duce la provocarea de răni.
- Nu utilizați niciodată o mașină de tuns iarba cu dispozitive de protecție avariate sau lipsă, de exemplu clapetă de evacuare și/sau sacul de colectare a gazonului, carcasă etc. Solicitați remedierea, eventual înlocuirea acestora, de către un specialist calificat sau într-un atelier de specialitate.
- Asigurați-vă înainte de operațiunea de cosire că gazonul nu prezintă crengi, pietre, sârme etc. și țineți cont de acest aspect pe parcursul întregii operațiuni de cosire. Acestea pot fi prinse de echipament și pulverizate.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna vizual dacă lamele de tăiere, șuruburile de fixare și întreaga unitate de tăiere sunt uzate sau deteriorate. Cuțitele de tăiere și bolțurile de fixare uzate sau avariate pot fi înlocuite numai sub formă de set, pentru a evita apariția unui dezechilibru. Este necesară înlocuirea panourilor indicatoare uzate sau avariate.

Înainte de utilizare

- Înainte de începerea lucrărilor, familiarizați-vă cu mașina de tuns iarba, precum și cu funcțiile și comenzile acesteia.
- Verificați dacă toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt fixate pentru a vă asigura că există posibilitatea de utilizare în condiții de siguranță a mașinii de tuns iarba.
- Verificați mașina de tuns iarba înainte de punerea acesteia în funcțiune și după un impact pentru a identifica semne de uzură sau avariere. Înainte de efectuarea operațiunilor de reglare și curățare, asigurați-vă că a fost decuplat din priză cablul de alimentare cu energie electrică, astfel încât să fie evitată o pornire accidentală. Solicitați remedierea avariilor de către un specialist calificat sau într-un atelier de specialitate.

La utilizare

- **Evitați o postură anormală. Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți permanent echilibrul.** Nu vă deplasați în nicio situație în alergare, ci mergeți la pas. Acest demers vă permite să controlați mai bine mașina de tuns iarba în situații neașteptate.
- **Nu lucrați cu mașina de tuns iarba într-un mediu cu potențial exploziv, în care sunt prezente lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Mașina de tuns iarba poate genera scânteii care pot aprinde pulberea sau vaporii.
- **La pornirea sau demararea motorului, nu este permisă înclinarea mașinii de tuns iarba, exceptând situația în care se impune ridicarea acesteia pe parcursul operațiunii.** În acest caz, înclinați numai în măsura în care este absolut necesar și ridicați numai pe lațura opusă celei pe care se află utilizatorul.
- **Respectați distanța de siguranță definită prin barele de prindere.**
- **În următoarele situații, opriți mașina de tuns iarba, decuplați suportul de siguranță și demontați acumulatorul. Asigurați-vă că toate componentele mobile s-au oprit complet:**
 - la părăsirea mașinii de tuns iarba;
 - pentru a elibera bara blocată de cuțite sau pentru a elimina colmatările în canalul de evacuare;
 - pentru a verifica, a curăța sau a efectua lucrări la mașina de tuns iarba;
 - în situația în care a fost lovit un corp străin (căutați defectiunile la mașina de tuns iarba și efectuați lucrările necesare de reparații, înainte de a reîncepe să lucrați cu mașina de tuns iarba);
- **În situația în care mașina de tuns iarba începe să vibreze neobișnuit de puternic, este necesară o verificare imediată.**
 - căutați defectiunile;
 - efectuați lucrările necesare de reparații la nivelul componentelor defecte;
 - asigurați-vă că toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt fixate prin strângere.
- **Manifestați o precauție deosebită în momentul în care întoarceți mașina de tuns iarba sau când o trageți către dumneavoastră.**
- **Opriti mașina de tuns iarba în situația în care o înclinați sau o transportați, de exemplu de la/la suprafața acoperită sau de-a lungul trotuarelor.**
- **Nu porniți motorul în cazul în care sunteți poziționat în fața canalului de evacuare.**
- **Pe parcursul funcționării, poziționați-vă exclusiv în zona de lucru prevăzută pentru operator în spatele barei de ghidare.**
- **Pe parcursul întreruperilor de activitate, nu lăsați niciodată mașina de tuns iarba nesupravegheată și depozitați-o într-un loc sigur.**
- **Înainte de a ridica sau de a transporta de la locație mașina de tuns iarba, opriți motorul, decuplați suportul de siguranță, demontați acumulatorul și așteptați până când se oprește bara de cuțite.**
- **Modificați reglarea înălțimii de tăiere numai cu motorul oprit și bara de cuțite oprită.**
- **Înainte de demontarea sacului de colectare a gazonului, opriți motorul și așteptați să oprească bara de cuțite.** După golire, fixați cu atenție sacul de colectare a gazonului și asigurați-vă că sacul de colectare a gazonului este fixat în siguranță la mașina de tuns iarba.

- Nu deschideți niciodată clapeta de evacuare în cazul în care motorul este încă în funcțiune.
- Nu vă deplasați pe suprafețe acoperite cu pietriș, în cazul în care motorul este pornit. Există pericol de lovituri provocate de pietre!
- În măsura în care este posibil, nu efectuați operațiunile de cosit la nivelul ierbii ude.
- Asigurați în toate situațiile o poziție stabilă pe suprafețele în pantă.
- Deplasați mașina doar la viteză la pas.
- Efectuați operațiunile de cosit transversal față de pantă, niciodată în amonte sau în aval.
- Acordați o atenție deosebită în situația în care doriți să modificați direcția de deplasare în pantă.
- Nu efectuați operațiuni de cosit pe pante foarte înclinate.
- Opriti cuțitul (cuțitele) de tăiere în situația în care este necesară înclinarea mașinii de tuns iarba pentru a efectua transportul peste alte suprafețe decât cele acoperite cu gazon și în situația în care mașina de tuns iarba este deplasată de la și către suprafața care urmează a fi cosită.
- Nu utilizați niciodată mașina de tuns iarba cu dispozitive sau grilaje de protecție defecte sau fără dispozitive de protecție montate, de exemplu apărătoare și/sau dispozitive de colectare a gazonului.
- Porniți sau acționați cu precauție butonul de pornire, conform instrucțiunilor producătorului. Respectați o distanță suficientă a picioarelor față de cuțitul (cuțitele) de tăiere.
- Nu poziționați niciodată mâinile sau picioarele la nivelul sau sub componentele rotative. Păstrați permanent distanța față de orificiul de evacuare.
- Nu ridicați și nu transportați niciodată o mașină de tuns iarba cu motorul pornit.

După utilizare

- Opriti mașina de tuns iarba, decuplați suportul de siguranță, demontați acumulatorul și poziționați mașina de tuns iarba într-un loc sigur.
- În situația în care efectuați lucrări de întreținere și curățare la mașina de tuns iarba, opriți mașina de tuns iarba, decuplați suportul de siguranță, demontați acumulatorul și desprindeți sacul de colectare a gazonului.
- Asigurați-vă că fantele de aerisire nu sunt blocate cu impurități.
- Nu poziționați mașina de tuns iarba la îndemâna copiilor.
- Nu efectuați pe cont propriu lucrări de reparații la mașina de tuns iarba, ci dispuneți realizarea acestora numai de către un specialist calificat sau într-un atelier de specialitate.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita mașina.
- Asigurați-vă că toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt fixate prin strângere și că echipamentul se află într-o stare sigură de lucru.
- Verificați periodic sistemul de colectare a gazonului cu privire la uzură sau la pierderea capacității de funcționare.
- Din considerente de siguranță, înlocuiți componentele uzate sau avariate.
- Țineți cont de faptul că, în cazul mașinilor cu mai multe cuțite de tăiere, cursa unui cuțit de tăiere poate conduce la rotirea celorlalte cuțite de tăiere.
- La reglarea mașinii, trebuie să vă asigurați că nu există riscul de blocare a degetelor între cuțitele de tăiere aflate în mișcare și componentele fixe ale mașinii.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita mașina.

- La efectuarea lucrărilor de întreținere a cuțitelor de tăiere trebuie să Țineți cont de faptul că, și în situația în care este decuplată sursa de alimentare cu energie electrică, există posibilitatea de deplasare a cuțitelor de tăiere.
- Din considerente de siguranță, înlocuiți componentele uzate sau avariate. Utilizați exclusiv piese de schimb și accesorii originale.

Aspecte generale privind siguranța

- Piesele de schimb trebuie să respecte cerințele stabilite de către producător. Din acest motiv, utilizați numai piesele de schimb aprobate de către producător. La efectuarea înlocuirii, vă rugăm să respectați întotdeauna instrucțiunile de montaj incluse în pachetul de livrare, să decuplați suportul de siguranță și să demontați acumulatorul
- Solicitați efectuarea lucrărilor de reparații exclusiv de către un specialist calificat sau într-un atelier de specialitate.
- Această mașină de tuns iarba este concepută pentru întreținerea suprafețelor acoperite de iarbă și gazon în domeniul privat. Din cauza periclitării integrității fizice a utilizatorului sau a altor persoane, nu este permisă utilizarea mașinii de tuns iarba în alte scopuri decât cele pentru care este concepută.
- Utilizați mașina de tuns iarba numai la lumina zilei sau în condiții de iluminare artificială corespunzătoare. Păstrați curățenia spațiului dumneavoastră de lucru și asigurați iluminarea corespunzătoare a acestuia.
- Utilizați mașina de tuns iarba numai în condiții atmosferice fără umiditate. Feriți mașina de tuns iarba de ploaie sau de umiditate. Ca urmare a pătrunderii apei crește riscul unui șoc electric.
- Înlocuiți toate panourile indicatoare uzate sau avariate ale aparatului.

Acumulator

Pericol de incendiu!

- Nu încărcați acumulatorii în prezența acizilor și a materialelor foarte inflamabile.
- Încărcați acumulatorii la o temperatură ambiantă cuprinsă între 10 °C și 45 °C. După utilizare intensă, lăsați pentru început acumulatorii să se răcească.

Încărcător

- AUtilizați încărcătorul numai pentru a încărca bateria furnizată.
- Utilizați încărcătorul numai în încăperi fără umiditate.
- Nu conectați un încărcător la o priză atunci când este umed.
- Nu folosiți niciodată încărcătorul dacă cablul, ștecărul sau aparatul însuși sunt deteriorate de influențele externe. Duceți încărcătorul la cel mai apropiat atelier de specialitate.
- Nu deschideți niciodată încărcătorul. Aduceți-l la un atelier de specialitate în caz de avarie.
- În cazul în care cablul de alimentare al acestui aparat este avariât, trebuie înlocuit de către producător sau de către serviciul pentru clienți al acestuia, ori de către o persoană calificată pentru a evita pericolele.

Risc de explozie!

- Protejați echipamentul împotriva căldurii și a flăcărilor.
- Nu amplasați echipamentul pe calorifere sau nu îl expuneți mult timp la razele solare intense.
- Utilizați echipamentul numai la o temperatură ambiantă cuprinsă între -10 °C și + 45 °C.

Pericol de scurtcircuit

- Nu este permisă scurtcircuitarea aparatului și nu este admisă introducerea de obiecte în mufa de încărcare.

Semnificația simbolurilor



Avertizare!



Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune!



Precauție!

Nu permiteți niciodată pătrunderea terților în zona de pericol.



Atentie! Cuțite de tăiere ascuțite. Lamele de tăiere continuă să se rotească după ce motorul este oprit. Cheia de siguranță trageți înainte de lucrările de întreținere!



Nivel garantat de putere acustică.



Produsele marcate cu acest simbol respectă toate normele comunitare aplicabile în Spațiul Economic European.

Încărcător



Încărcătorul este conceput numai pentru utilizarea la interior.



Siguranță preliminară



Polaritate



Clasa de protecție II (izolație dublă)

Acumulator



Temperatura maximă 45 °C



Reciclare



Nu este permisă eliminarea acumulatorului în mare.



Nu eliminați acumulatorul prin aruncarea acestuia în foc.

Înainte a primei puneri în funcțiune



Avertizare!

Pericol de asfixiere pentru copii la joaca cu materialul de ambalare!

► Țineți neapărat materialul de ambalare departe de copii.

► Îndepărtați toate materialele de ambalare de pe aparat înainte a primei utilizări a acestuia.

Denumirea pieselor (ilustrația **A**)

- 1** Mâner
- 2** Manetă de tensionare rapidă
- 3** Clapetă de evacuare
- 4** Coș de colectare a gazonului
- 5** Reglarea înălțimii de tăiere
- 6** Bară de cuțite
- 7** Accesoriu de mulcire
- 8** Suport de siguranță
- 9** Acumulator
- 10** Indicator pentru nivelul de umplere
- 11** Secțiunea inferioară a barei mânerului
- 12** Pornire/oprire
- 13** Siguranța

Montaj (imag. **B**)

- Conectați secțiunea mediană a barei mânerului, prin introducerea pe fiecare latură a câte unui șurub prin orificiu **1**.
 - Împingeți pe fiecare șurub o șaibă suport și fixați pe fiecare șurub o manetă de tensionare rapidă.
- Repetați operațiunea pe latura opusă.
- Conectați secțiunea mediană a barei mânerului, prin introducerea pe fiecare latură a câte unui șurub prin orificiu **1**.
 - Împingeți pe fiecare șurub o șaibă suport și fixați pe fiecare șurub o manetă de tensionare rapidă.
- Înfășurați cablul prin suportul de cablu și apăsați suporturile de cablu prin bara mânerului **2**.
- Montați mânerul la nivelul capacului **3**.
- Aplicați clemele plasei corespunzătoare coșului de colectare a gazonului pe baza de fixare la nivelul capacului de coș **4**.
- Apăsați secțiunea superioară a plasei corespunzătoare coșului de colectare a gazonului în marginea capacului de coș **5**.

Operare și exploatare (ilustrația **C**)

i Indicație cu privire la intervalele de funcționare

- Respectați prevederile regionale.
- Verificați perioadele de funcționare la autoritatea dumneavoastră locală de ordine publică.

Reglarea înălțimii de tăiere (imaginea **1**)



Avertizare!

Pericol de rănire cauzat de bara rotativă de cuțite.

- Opriți motorul. Așteptați până la oprirea barei de cuțite înainte de a efectua reglaje la aparat.

- Trageți maneta ușor către exterior **1**.
- Reglați înălțimea de tăiere dorită **2**.
- Eliberați din nou maneta.

Cuplarea coșului de colectare a gazonului (imaginea **2**)

- Ridicați clapeta de evacuare **1**.
- Cuplați coșul de colectare a gazonului în mașina de tuns iarba **2**.
- ✓ Coșul de colectare a gazonului este cuplat și dispuneți de posibilitatea de a elibera clapeta de evacuare.
- ✓ În acest moment, mașina de tuns iarba este pregătită pentru utilizare.

Încărcarea acumulatorului (imaginea 3)



Avertizare!

Răniri sau pagube materiale.

- ▶ Încărcați numai în încăperi uscate.
- ▶ Utilizați numai încărcătorul original!



Precauție!

Răniri sau pagube materiale.

- ▶ Respectați tensiunea de rețea!
- ▶ Încărcătorul trebuie să respecte specificațiile de pe plăcuța de identificare a aparatului.



Indicație

Acumulatorul trebuie încărcat înainte de prima utilizare.

- ▶ Conectați încărcătorul la tensiunea de rețea (230 V ~) ❶.
- ▶ Cuplați acumulatorul la încărcător ❷.
- ✓ Este inițializat procesul de încărcare, iar LED-ul luminează verde intermitent.



Indicație cu privire la indicatorul de încărcare al încărcătorului

- LED-ul verde se aprinde atunci când este conectat încărcătorul.
 - LED-ul verde luminează intermitent în situația în care acumulatorul se încarcă.
 - LED-ul verde se aprinde atunci când încărcarea este finalizată.
 - LED-ul roșu indică o eroare de încărcare.
- ▶ După încărcare, decuplați încărcătorul de la rețeaua de alimentare și deconectați ulterior ștecărul de încărcare din mufa de încărcare.

Afișaj pentru nivelul de încărcare

- ▶ Apăsăți butonul mic și verde pentru a citi starea de încărcare.
- ✓ Starea de încărcare este indicată de LED-uri.

Afișaj	Status
	Capacitatea acumulatorului aprox. 100%
	Capacitatea acumulatorului aprox. 75%
	Capacitatea acumulatorului aprox. 50%
	Capacitatea acumulatorului aprox. 25% Acumulatorul trebuie încărcat.
	Acumulatorul este gol sau aproape gol. Acumulatorul este supraîncălzit.

Informații generale despre baterie

Pentru a asigura o durată de viață prelungită a acumulatorului, trebuie să țineți cont de următoarele aspecte:

- Încărcați acumulatorul montat în echipament înainte de prima utilizare. Nu încărcați acumulatorul de mai multe ori la rând.
- Utilizați încărcătorul furnizat pentru a încărca acumulatorul montat în echipament.
- În toate cazurile, respectați instrucțiunile de siguranță aplicabile, precum și regulamentele și indicațiile pentru protecția mediului.
- Defecțiunile rezultate din manipularea necorespunzătoare nu sunt acoperite de garanție

Introducerea acumulatorului

- ▶ Deschideți capacul compartimentului pentru acumulator ❷ / ❶.
- ▶ Montați acumulatorul în compartimentul pentru acumulator până când auziți un clic. Asigurați-vă că acumulatorul este fixat ❷ / ❷.
- ▶ Montați suportul de siguranță în suport până când auziți un clic ❷.
- ▶ Închideți capacul.

Scoaterea acumulatorului



Avertizare!

Pericol de rănire cauzat de bara rotativă de cuțite.

- ▶ Opriți motorul. Așteptați până la oprirea barei de cuțite înainte de a efectua reglaje la aparat.

- ▶ Deschideți capacul.
- ▶ Demontați suportul de siguranță.
- ▶ Acționați deblocarea acumulatorului.
- ▶ Demontați acumulatorul.

Pornirea / oprirea mașinii de tuns iarbă



Precauție!

Pericol de rănire cauzat de bara rotativă de cuțite.

- ▶ Nu porniți mașina de tuns iarba în situația în care sunteți poziționat în fața orificiului de evacuare a gazonului!
- ▶ Porniți mașina de tuns iarba pe o suprafață plană.

Atenție!

Nu porniți mașina de tuns iarba pe suprafețe acoperite cu iarbă înaltă – în caz de necesitate, ridicați mașina de tuns iarba.

Pornirea motorului (Imaginea 6)

- ▶ Acționați butonul de pornire/oprire și meți-neți-l apăsat ①.
- ▶ Strângeți etrierul de siguranță ②.
- ▶ Eliberați comutatorul de pornire/oprire.

Pornirea motorului (Imaginea 6)

- ▶ Eliberați comutatorul de pornire/oprire ②.

Golirea coșului de colectare a gazonului



Avertizare!

Pericol de rănire cauzat de bara rotativă de cuțite.

- ▶ Opriți motorul. Așteptați până la oprirea barei de cuțite înainte de a efectua reglaje la aparat.

Indicator pentru nivelul de umplere (imaginea 7)



Indicație

În situația în care indicatorul pentru nivelul de umplere al coșului de colectare a gazonului este coborât sau dacă există gazon tăiat pe sol, înseamnă că s-a umplut coșul de colectare a gazonului și se impune golirea fără întârziere a acestuia.

- ▶ Ridicați clapeta de evacuare ② / ①.
- ▶ Decuplați sacul de colectare a gazonului ② / ②.
- ▶ Coborâți la loc clapeta de evacuare.
- ▶ Goliți sacul de colectare a gazonului.
- ▶ Înainte de pornire, eliminați eventuale colmatări din camera de cosire.

Utilizarea fără coș de colectare a gazonului



Avertizare!

Pericol de rănire cauzat de bara rotativă de cuțite.

- ▶ Opriți motorul. Așteptați până la oprirea barei de cuțite înainte de a efectua reglaje la aparat.

- ▶ Ridicați clapeta de evacuare ② / ①.
- ▶ Demontați sacul de colectare a gazonului ② / ②.
- ▶ Montați accesoriul de mulcire ⑧.
- ✓ Este coborâtă clapeta de evacuare.

**Indicație**

La efectuarea de lucrări fără sacul de colectare a gazonului, materialul tăiat este evacuat direct la nivelul solului.

După finalizarea lucrărilor

- ▶ Opriți mașina de tuns iarba și așteptați până când bara de cuțite se oprește și decuplați ștecărul din priză.
- ▶ Deschideți capacul compartimentului pentru acumulator.
- ▶ Demontați suportul de siguranță.
- ▶ Acționați deblocarea acumulatorului.
- ▶ Demontați acumulatorul.
- ▶ Închideți capacul compartimentului pentru acumulator și lăsați acumulatorul să se răcească.
- ▶ Goliți coșul de colectare a gazonului.
- ▶ Amplasați mașina de tuns iarba într-un loc sigur.
- ▶ Nu amplasați mașina de tuns iarba în încăperi cu umiditate ridicată.

Întreținere**Avertizare!**

Pericol de rănire sau de producere a pagubelor materiale.

- ▶ Efectuați lucrări de întreținere și curățare la nivelul aparatului numai cu motorul oprit.
- ▶ Nu atingeți niciodată dispozitivul de tăiere rotativ.
- ▶ Solicitați efectuarea înlocuirii sau a șlefuirii ulterioare a cuțitelor de tăiere numai de către un atelier de specialitate.
- ▶ Curățați aparatul și toate componentele atașate și accesorii după fiecare utilizare.

Curățarea și îngrijirea**Pericol!**

Dispozitive de tăiere ascuțite, mobile

- ▶ Opriți motorul și așteptați până când bara de cuțite se oprește.
- ▶ Purtați mănuși de protecție.
- ▶ Curățați cu precauție dispozitivele de tăiere.
- ▶ Asigurați-vă că mișcarea unui dispozitiv de tăiere poate determina rotirea altor dispozitive de tăiere.

Atenție!

Umiditatea sau lichidele pot deteriora aparatul în mod ireparabil.

Asigurați-vă că la curățare, umiditatea sau lichidele nu pot pătrunde în aparat.

- ▶ Amplasați aparatul pe o suprafață solidă și plană.
- ▶ Asigurați aparatul împotriva deplasării accidentale.
- ▶ Îndepărtați captatorul de iarbă.
- ▶ Curățați aparatul cu o perie, o periuță de mână sau o lavetă.
- ▶ Curățați în special ventilatoarele după fiecare utilizare cu o perie, o periuță de mână sau o lavetă.
- ▶ Îndepărtați depunerile persistente de praf cu aer comprimat (max. 3 bar).

**Indicație**

Pentru curățarea aparatului, nu utilizați soluții alcaline, abrazive sau alte soluții agresive de curățare sau dezinfectare.

Date tehnice pentru mașina de tuns iarbă

Model	1183421
Turație la ralanti	3500 U/min
Casetă de colectare a gazonului	45 l
Lățimea de tăiere	40 cm
Înălțimi de tăiere	25-75 mm (7 trepte)
Greutate	17,6 kg

Acumulator

Model	B0P136AA (10INR19/65-2)
Tensiunea	36 V ===
Capacitate	4,0 Ah
Tip	Acumulator litiu-ion (Li-Ion)
Durata de încărcare	120 de minute
Durata de funcționare a acumulatorului	aproximativ 45 de minute (în funcție de sarcină)

Încărcător

Model	B0Q136-AB
Tensiunea	220-240 V~
Frecvența	50/60 Hz
Puterea	100W
Ieșire	40 V === / 2 A
Clasa de protecție	

Informații referitoare la zgomot



Avertizare!

În timpul funcționării, nivelul de zgomot poate depăși 94 dB (A).

- Pericol de rănire gravă și de producere a traumelor auditive.

⇨ Utilizați căștile de protecție auditivă.

Presiune acustică (L_{pA})	77 dB (A)
Nesiguranță (K_{pA}):	3 dB (A)
Nivel de putere acustică (L_{WA})	90 dB (A)
Nesiguranță (K_{WA})	1,4 dB (A)
Nivel garantat de presiune acustică:	94 dB (A)
Vibrație (a_h)	2,18 m/s ²
Nesiguranță (K_h):	1,5 m/s ²

- Valoarea emisiei de vibrații declarate a fost măsurată în conformitate cu o procedură de testare standardizată și poate fi utilizată pentru a compara o unealtă electrică cu o altă unealtă;
- Valoarea declarată a intensității vibrațiilor poate fi utilizată, de asemenea, pentru evaluarea inițială a expunerii.
- Valoarea intensității vibrațiilor poate să difere în timpul utilizării efective a sculei electrice de valoarea indicată, în funcție de modul în care este folosită scula electrică;
- Încercați să reduceți la maxim impactul vibrațiilor. Măsurile exemplificative pentru reducerea expunerii la vibrații includ purtarea mănușilor în timpul utilizării sculei și limitarea timpului de lucru. În acest caz, trebuie luate în considerare toate componentele ciclului de funcționare (de exemplu, momentele în care unealta electrică este oprită și cele în care este pornită, dar funcționează fără expunerea la sarcină).

Declarația de conformitate CE



Informațiile și standardele pot fi găsite pe declarația de conformitate CE atașată.

Eliminarea erorilor



Avertizare!

Pericol de rănire sau de producere a pagubelor materiale.

- ▶ Ori de câte ori aveți dubii, luați legătura cu un atelier de specialitate.
- ▶ Înainte de fiecare verificare sau de realizarea de lucrări la nivelul aparatului, opriți motorul.
- ▶ Protejați-vă împotriva rănilor prin oprirea motorului înaintea tuturor operațiunilor la nivelul aparatului
 - ,
 - așteptarea până la oprirea completă a tuturor componentelor mobile
 - demontarea acumulatorului.

Problemă	Cauze posibile	Asistență
Mașina de tuns iarba nu pornește	Suportul de siguranță nu este montat.	Montați suportul de siguranță în mașina de tuns iarba.
	Sistemul de comandă al motorului/cuțitului de tăiere nu funcționează.	Apăsați butonul și acționați maneta.
	Acumulator descărcat.	Încărcați acumulatorul.
	Carcasa cositoare este colmatată cu iarbă și reziduuri.	Eliminați corpurile străine din carcasa mașinii de tuns iarba. Asigurați mobilitatea fără restricții a cuțitului de tăiere.
Mașina se oprește pe parcursul cosirii	Acumulator descărcat.	Încărcați acumulatorul.
	Cantitate prea mare de iarbă.	Reglați o înălțime mai mare de tăiere.
	Carcasă colmatată.	Eliminați corpurile străine din carcasa mașinii de tuns iarba. Selectați o înălțime mai ridicată de tăiere sau efectuați cosirea unei suprafețe mai înguste.
	A fost declanșată protecția împotriva suprasarcinii la nivelul mașinii sau al acumulatorului.	Întrerupeți activitatea și lăsați mașina sau acumulatorul să se răcească înainte de a continua activitatea.
Iarba este cosită neuniform	Gazonul este denivelat.	Reglați o înălțime mai mare de tăiere.
	Bara de cuțite este boantă.	Apelați la un atelier de specialitate.

Prin intermediul mașinii nu este posibilă o mulcire corespunzătoare	Carcasa mașinii este colmatată.	Eliminați corpurile străine din carcasa mașinii de tuns iarba. Asigurați mobilitatea fără restricții a barei de cuțite.
	Iarba este udă.	Nu cosiți iarbă udă, așteptați uscarea înainte de a cosi.
	Iarba este prea mare.	Cosiți pentru început cu o înălțime ridicată de tăiere și cosiți ulterior încă o dată cu înălțimea de tăiere dorită sau cosiți o suprafață mai îngustă (jumătate din lățime).
	Bara de cuțite este boantă	Apelați la un atelier de specialitate.
Cositoarea este deplasată cu dificultate	Iarba este prea mare sau înălțimea de tăiere este prea redusă.	Reglați o înălțime mai mare de tăiere.
	La capătul posterior al carcasei mașinii și la nivelul barei de cuțite se acumulează iarbă grea.	Reglați o înălțime mai mare de tăiere.
Mașina de tuns iarba funcționează cu o turație ridicată, respectiv vibrează	Bara de cuțite nu este echilibrată.	Apelați la un atelier de specialitate.
	Bara de cuțite nu este fixată.	Strângeți șurubul barei de cuțite.

Eliminarea

Eliminarea ambalajului

Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile. Eliminați materialele de ambalare în conformitate cu marcajele acestora prin intermediul centrelor publice de colectare, respectiv în conformitate cu prevederile naționale specifice.

Instrucțiuni de eliminare a articolelor electrice



Nu eliminați aparatele electrice împreună cu deșeurile menajere. În conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și conform transpunerii în legislația națională, echipamentele electrice folosite trebuie colectate separat și reciclate într-o modalitate ecologică. Alternativa de reciclare la solicitarea de restituire: Proprietarul sculei electrice este obligat, în mod alternativ la restituire, să participe la reciclarea corectă în asociere cu renunțarea la dreptul de proprietate. Echipamentul vechi poate fi, de asemenea, predat la un centru de colectare care efectuează o eliminare în sensul legii naționale referitoare la economia circulară și gestionarea deșeurilor. Nu sunt vizate accesorii și piese conexe fără componente electrice, atașate la echipamentele vechi.

Instrucțiuni privind articolele care funcționează cu baterii

- ▶ Vă rugăm să respectați instrucțiunile producătorului bateriei!
- ▶ Utilizați numai bateriile recomandate sau un tip similar!
- ▶ Nu utilizați împreună tipuri diferite de baterii sau baterii noi și uzate!
- ▶ Verificați polaritatea corectă la montarea bateriilor!

- ▶ Demnontați bateriile de la nivelul echipamentului, dacă acesta nu va fi utilizat multă vreme!
- ▶ Demontați bateriile goale de la nivelul echipamentului!
- ▶ Nu încărcați bateriile nereîncărcabile!
- ▶ Terminalele de alimentare nu trebuie să fie scurtcircuitate!
- ▶ Nu aruncați bateriile în foc!
- ▶ Nu lăsați la îndemâna copiilor!

Eliminarea acumulatorului



Acumulatorii și bateriile nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile reziduale (a se vedea simbolul). În calitate de consumator aveți obligația legală de a preda acumulatorii și bateriile la un centru public de colectare sau în locurile special amenajate din magazine. Din acest motiv predați aparatul electric în stare completă (cu acumulatorul) și numai în stare descărcată la un centru de colectare.

Indicații suplimentare privind eliminarea

Predați aparatul electric uzat fără a afecta re folosirea sau valorificarea a acestuia. Aparatele electrice uzate pot conține substanțe poluante. În cazul manipulării necorespunzătoare sau deteriorării aparatului, cu ocazia valorificării ulterioare, aceste substanțe pot cauza probleme de sănătate sau infesta apa și solul.

Garanția

Kaufland vă acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării.

Sunt exceptate de la garanție daunele provocate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de folosire, utilizării abuzive, manipulării necorespunzătoare, reparațiilor neautorizate sau întreținerii și îngrijirii insuficiente.

Vážená zákazníčka, vážení zákazník!

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového prístroja. Rozhodli ste sa pre výrobok s výborným výkonom za vynikajúcu cenu, ktorý vám prinesie veľa radosti.

Rozsah dodávky

- Kosačka na trávnu
- Zberný box na trávnu
- Akumulátor
- Nabíjačka
- Návod na obsluhu

Skontrolujte, či vám boli dodané všetky diely a či sa prístroj pri preprave nepoškodil. Poškodený prístroj neuvádzajte do prevádzky!

V prípade poškodenia sa obráťte na niektorú z pobočiek Kaufland.

Bezpečnosť



Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a postupujte podľa neho. Uchovajte si tento návod na obsluhu na neskoršie použitie alebo pre ďalšieho používateľa.

- Pred prvým uvedením do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte bezpečnostné pokyny! Nedodržanie návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov môže viesť k poškodeniu prístroja a nebezpečenstvám pre obsluhujúceho a ostatné osoby.
- Všetky osoby majúce do činenia s uvedením do prevádzky, obsluhou a údržbou prístroja musia byť zodpovedajúc kvalifikované.

Zákaz neoprávnených zmien a prestavieb

Je zakázané vykonávať zmeny na zariadení alebo pridávať akékoľvek príslušenstvo. Takéto zmeny môžu viesť k zraneniam osôb a chybovým funkciám.

- Opravy prístroja smú vykonávať len poverené a vyškolené osoby. Používajte pritom stále originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť prístroja zostane zachovaná.

Informačné symboly tohto návodu

Značky a symboly v tomto návode vám majú pomôcť, bezpečne používať návod a prístroj.



Upozornenie:

Informácie o najefektívnejšom, príp. najpraktickejšom použití.

► Vykonanie činnosti

Požaduje vykonanie činnosti.

✓ Výsledok činnosti

Výsledok vykonaného sledu činností.



Označovanie obrázkov



Čísla pozície, čísla obrázkov

Úrovně nebezpečnosti výstražných upozornění

V tomto návode na obsluhu sú použité nasledujúce stupne nebezpečnosti na označenie potenciálnych nebezpečností:



Nebezpečnost!

Nebezpečná situácia hrozí, a ak sa neprijmú opatrenia, vedie k vážnym poraneniam alebo dokonca k smrti.



Varovanie!

Nebezpečná situácia môže vzniknúť, a ak sa neprijmú opatrenia, vedie k vážnym poraneniam alebo dokonca k smrti.



Upozornenie!

Nebezpečná situácia môže vzniknúť, a ak sa neprijmú opatrenia, vedie k ľahkým alebo miernym poraneniam.

Pozor!

Môže vzniknúť potenciálne škodlivá situácia, a ak sa jej nezabráni, vedie k vecným škodám.

Štruktúra informácií o nebezpečnosti

Informácií o nebezpečnosti sú usporiadané podľa nasledujúcej štruktúry:



Signálne slovo (stupeň nebezpečnosti)

Druh a zdroj nebezpečnosti!

- Dôsledky nedodržavania
- ▶ Opatrenia na zabránenie nebezpečnosti

Použitie v súlade s určením

Kosačka je výlučne určená

- na kosenie súkromných trávnikov pri domoch a záhrad,
- na používanie zodpovedajúc v tomto návode na obsluhu uvedených popisov a bezpečnostných pokynov.

Akkoľvek iné použitie sa považuje za neúčelové. Za škody spôsobené neúčelovým používaním je zodpovedný používateľ.

Bezpečnosť detí a osôb

- Z bezpečnostných dôvodov nesmú deti ani iné osoby, ktoré nepoznajú návod na použitie, používať kosačku. Na základe miestnych predpisov je možné stanoviť minimálny vek používateľa.
- Osoby, ktoré kosačku obsluhujú, nesmú byť pod vplyvom omamných látok (napr. alkoholu, drog alebo liekov).
- Buďte opatrní a nesiahajte na otáčajúcu sa nožovú lištu.
- Nezabudnite, že obsluha alebo používateľ zariadenia zodpovedá za nehody s ostatnými osobami alebo s ich majetkom.
- Toto zariadenie môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom a ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré z toho môžu vyplývať.
- Deti sa so zariadením nesmú hrať.
- Deti nesmú vykonávať čistenie ani údržbu.

- Neuvádžajte kosačku do prevádzky, ak sa v bezprostrednej blízkosti nachádzajú osoby (najmä deti) alebo zvieratá. Dozerajte aj na to, aby sa deti s kosačkou nehrali.
- Prerušte kosenie, keď zistíte, že sa v blízkosti nachádzajú osoby (najmä deti) alebo domáce zvieratá.
- Nikdy nekoste, ak ste bosí, alebo máte na nohách len sandále.
- Motor zapnite len vtedy, ak máte nohy a ruky v bezpečnej vzdialenosti od nožovej lišty.
- Pri prácach s kosačkou alebo na kosačke noste vždy pevnú obuv a dlhé nohavice, ako aj ďalšie vhodné osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, ochranu sluchu, pracovné rukavice atď.). Nosenie osobných ochranných prostriedkov znižuje riziko zranenia. Nenoste voľný odev alebo odev s visiacimi šnúrkami alebo opaskami.
- Nepoužívajte kosačku, ktorej spínač je chybný a nedá sa zapnúť ani vypnúť. Nechajte ho opraviť kvalifikovanému odborníkovi alebo odbornému servisu.
- Pred zapnutím kosačky odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkové kľúče. Nástroj, ktorý sa nachádza v oblasti otáčajúcej sa nožovej lišty, môže spôsobiť zranenie.
- Nikdy nepoužívajte kosačku s poškodenými alebo chýbajúcimi ochrannými zariadeniami, ako je vyhadzovacia klapka a/alebo zberný vak na trávu, kryt atď'. Nechajte ich opraviť, príp. vymeniť kvalifikovanému odborníkovi alebo odbornému servisu.
- Pred kosením sa uistite, že sa na trávniku nenachádzajú konáre, kamene, drôty atď., a dbajte na to počas celého kosenia. Zariadenie ich môže zachytiť a vymrštíť.
- Pred použitím treba vždy vizuálne skontrolovať, či nie sú nože, upevňovacie skrutky a celá rezacia jednotka opotrebované alebo poškodené. Opotrebované alebo poškodené nože a upevňovacie skrutky sa smú vymeniť len ako celá súprava, aby nedošlo k nerovnováhe. Opotrebované alebo poškodené štítky s upozorneniami sa musia vymeniť.

Pred použitím

- Pred začatím práce sa oboznámte s kosačkou, s jej funkciami a ovládacími prvkami.
- Skontrolujte, či sú všetky matice, svorníky a skrutky pevne osadené, aby sa zaistila bezpečná prevádzka kosačky.
- Kosačku skontrolujte pred uvedením do prevádzky a po náraze vzhľadom na opotrebenie alebo poškodenie. Pred nastavením a čistením sa uistite, že je napájací kábel odpojený, aby sa zabránilo náhodnému spusteniu. Poškodenie dajte opraviť kvalifikovanému odborníkovi alebo odbornému servisu.

Pri použití

- **Vyhňte sa neprirodzenému držaniu tela. Zaujmite stabilný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu.** Nikdy nebehajte, ale pohybujte sa pokojným tempom. To vám umožní lepšie ovládať kosačku v neočakávaných situáciách.
- **Nepracujte s kosačkou vo výbušnom prostredí, kde sú prítomné horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Kosačka môže vytvárať iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- **Pri štartovaní alebo spustení motora sa kosačka nesmie nakláňať, len ak je potrebné, aby sa kosačka počas procesu zdvihla. V takomto prípade ju nakloňte len v takej miere, ako je nevyhnutne potrebné, a zdvihnite len stranu odvrátenú od používateľa.**
- **Pomocou tyčí držadla udržiavajte daný bezpečnostný odstup.**
- **Za nasledujúcich okolností vypnite kosačku, vytiahnite bezpečnostný držiak a vyberte akumulátor. Uistite sa, že sa všetky pohybujúce sa diely úplne zastavili:**
 - pri opustení kosačky;
 - pri uvoľnení zablokovanej nožovej lišty alebo odstránení upchania vo vyhadzovacom kanáli;
 - pri kontrole a čistení kosačky alebo pri prácach na kosačke;
 - pri náraze na cudzie teleso (pred opätovným spustením a prácou s kosačkou nájdite poškodenie kosačky a vykonajte potrebné opravy);
- **Ak kosačka začne nadmerne vibrovať, je nutná okamžitá kontrola.**
 - nájdite poškodenie;
 - vykonajte potrebnú opravu poškodených dielov;
 - zaistite, aby boli všetky matice, svorníky a skrutky pevne utiahnuté.
- **Buďte obzvlášť opatrní pri otáčaní alebo priťahovaní kosačky.**
- **Pri nakláňaní alebo prenose, napr. z trávnik/ná trávnik alebo cez cestu, kosačku vypnite.**
- **Motor nespúšťajte, ak stojíte pred vyhadzovacím kanálom.**
- **Počas prevádzky sa zdržiavajte len v predpísanej pracovnej oblasti obsluhy za stojí len za vodiacou lištou v predpísanej pracovnej oblasti za vodiacim držadlom.**
- **Pri prerušení práce nenechávajte kosačku nikdy bez dozoru a odstavte ju na bezpečnom mieste.**
- **Pred zdvihnutím alebo prenosom kosačky vypnite motor, vytiahnite bezpečnostný držiak, vyberte akumulátor a počkajte, kým sa nožová lišta úplne nezastaví.**
- **Výšku rezu nastavte len pri vypnutom stroji a zastavenej nožovej lište.**
- **Pred vytiahnutím zberného vaku na trávu vypnite motor a, kým sa nožová lišta úplne nezastaví. Po vyprázdnení dôkladne upevnite zberný vak na trávu a uistite sa, že je zberný vak na trávu bezpečne upevnený na kosačke.**

- Nikdy neotvárajte vyhadzovaciu klapku, keď je motor v chode.
- Nikdy sa nepohybujte po štrku s motorom v chode. Hrozí nebezpečenstvo zasiahnutia kameňom!
- Ak je to možné, nevykonávajte kosenie mokrej trávy.
- Na svahoch dávajte vždy pozor na bezpečný postoj.
- Zariadenie ved'te len krokom.
- Koste priečne k svahu, nikdy nie nahor alebo nadol.
- Buďte obzvlášť opatrní pri zmene smeru jazdy na svahu.
- Nevykonávajte kosenie na príliš strmých svahoch.
- Zastavte nôž (nože), keď sa musí kosačka naklopiť na presun cez iné plochy ako tráva a keď sa kosačka prepravuje smerom k ploche alebo od plochy kosenia.
- Nikdy nepoužívajte kosačku s poškodenými ochrannými zariadeniami alebo ochrannými mriežkami alebo bez osadených ochranných zariadení, ako sú nárazové plechy a/alebo zariadenia na zachytávanie trávy.
- Opatrne spustite alebo stlačte spúšťač spínač podľa pokynov výrobcu. Dbajte na dostatočnú vzdialenosť nôh od noža (nožov).
- Nikdy nesiahajte rukami ani nohami na rotujúce diely ani pod ne. Zdržiavajte sa vždy v dostatočnej vzdialenosti od vyhadzovacieho otvoru.
- Nezdvíhajte ani nenoste kosačku s motorom v chode.

Po použití

- Vypnite kosačku, vytiahnite bezpečnostný držiak, vyberte akumulátor a odstavte kosačku na bezpečné miesto.
- Ak je potrebné vykonať na kosačke údržbárske a čistiace práce, vypnite kosačku, vytiahnite bezpečnostný držiak, vyberte akumulátor a zberný vak na trávu.
- Uistite sa, že vetracie drážky nie sú znečistené.
- Kosačku umiestnite mimo dosahu detí.
- Na kosačke nevykonávajte sami žiadne opravy, ale nechajte ich vykonať kvalifikovaným odborníkom alebo odborným servisom.
- Pred odstavením zariadenia nechajte motor vychladnúť.
- Uistite sa, že sú všetky matice, svorníky a skrutky pevne utiahnuté a zariadenie je v bezpečnom prevádzkovom stave.
- Pravidelne kontrolujte zariadenie na zachytávanie trávy vzhľadom na opotrebenie alebo stratu funkčnosti.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.
- Dbajte na to, aby pri zariadeniach s viacerými nožmi mohol pohyb jedného noža viesť k otáčaniu ostatných nožov.
- Pri nastavovaní zariadenia dávajte pozor, aby sa vám nezasekol prst medzi pohybujúcimi sa nožmi a pevnými dielmi zariadenia.
- Pred odstavením zariadenia nechajte motor vychladnúť.

- Pri údržbe nožov dávajte pozor na to, že nože sa môžu pohybovať aj pri vypnutom zdroji napätia.
- - Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely. Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo.

Všeobecná bezpečnosť

- Náhradné diely musia spĺňať požiadavky stanovené výrobcom. Používajte preto len náhradné diely schválené výrobcom. Pri výmene vždy dodržiavajte dodané pokyny na inštaláciu, vytiahnite najskôr bezpečnostný držiak a vyberte akumulátor.
- Opravy nechajte vykonať výlučne kvalifikovanému odborníkovi alebo odbornému servisu.
- Táto kosačka je určená na starostlivosť o trávniky a trávnaté plochy v súkromnej oblasti. Z dôvodu fyzického ohrozenia používateľa alebo iných osôb sa kosačka nesmie používať na iné účely.
- Kosačku používajte len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení. Udržiavajte pracovnú oblasť čistú a dobre osvetlenú.
- Kosačku používajte len za suchých poveternostných podmienok. Neponechávajte kosačku na daždi alebo vo vlhkom prostredí. Vniknutie vody zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vymeňte všetky opotrebované alebo poškodené štítky s upozoreniami na zariadení.

Akumulátor

Nebezpečenstvo požiaru!

- Nikdy nenabíjajte akumulátory v prostredí kyselín a horľavých materiálov.
- Akumulátor nabíjajte len pri teplote okolia od 10 °C do 45 °C. Po intenzívnom zaťažení nechajte akumulátor najprv vychladnúť.

Nabíjačka

- Nabíjačku používajte iba na nabíjanie dodanej batérie.
- Nabíjačku používajte iba v suchých priestoroch.
- Nepripájajte mokrú nabíjačku do zásuvky, keď je vlhká.
- Nabíjačku nikdy nepoužívajte, ak je kábel, zástrčka alebo samotný prístroj poškodený vonkajšími vplyvmi. Zašlite nabíjačku do najbližšieho odborného servisu.
- V žiadnom prípade neotvárajte nabíjačku. V prípade poruchy sa obráťte na odborný servis.
- Ak je sieťové prípojné vedenie tohto zariadenia poškodené, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícky servis alebo kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Nebezpečenstvo výbuchu!

- Chráňte prístroj pred teplom a ohňom.
- Neumiestňujte na radiátory alebo nevystavujte silnému slnečnému žiareniu po dlhšiu dobu.
- Prístroj používajte len pri teplote okolia od -10 °C do 45 °C.

Nebezpečenstvo skratu

- Zariadenie nesmie byť skratované a do nabíjacej zásuvky sa nesmú vkladať žiadne predmety.

Význam symbolov



Varovanie!

Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu!



Upozornenie!

Udržiavajte tretie osoby v dostatočnej vzdialenosti od nebezpečnej zóny.



Pozor! Ostré rezacie nože.

Nože sa po vypnutí motora ďalej otáčajú.



Potiahnutie bezpečnostného kľúča pred údržbou!



Zaručený akustický výkon.



Výrobky označené týmto symbolom sú v súlade so všetkými platnými právnymi predpismi Spoločenstva v Európskom hospodárskom priestore.

Nabíjačka



Nabíjačka je vhodná len na používanie v miestnostiach.



Predradená poistka



Polarita



Trieda ochrany II (dvojitá izolácia)

Akumulátor



Maximálna teplota 45 °C



Recyklácia



Akumulátor nelikvidujte v morském prostredí.



Akumulátor nevhadzujte do ohňa.

Pred prvým uvedením do prevádzky



Varovanie!

Nebezpečenstvo udusení detí pri hre s obalovým materiálom!

- Obalový materiál uchovávať vždy mimo dosahu detí.

- Pred prvým použitím odstráňte z prístroja všetky obalové materiály.

Názov dielu (obr. **A**)

- 1** Rukoväť
- 2** Rýchloupínacia páka
- 3** Vyhadzovacia klapka
- 4** Zberný kôš na trávu
- 5** Nastavenie výšky rezu
- 6** Nožová lišta
- 7** Mulčovacia výbava
- 8** Bezpečnostný držiak
- 9** Akumulátor
- 10** Indikátor stavu naplnenia
- 11** Spodný diel rukoväte
- 12** Spínač ZAP/VYP
- 13** Bezpečnostný strmienok

Montáž (obr. **B**)

- Pripojte stredný diel rukoväte k spodným dielom tak, že na každej strane zasuniete skrutku cez otvor **1**.
 - Na každú skrutku umiestnite podložku a na každú skrutku upevnite rýchchloupínaciu páku.
- Zopakujte tento postup na druhej strane.
- Pripojte horný diel rukoväte k stredným dielom tak, že na každej strane zasuniete skrutku cez otvor **1**.
 - Na každú skrutku umiestnite podložku a na každú skrutku upevnite rýchchloupínaciu páku.
- Ved'te kábel cez držiak kábla a stlačte držiak kábla na rukoväti **2**.
- Osad'te držadlo na kryt **3**.
- Osad'te spojky plášťa zberného koša na závesnú tyč na kryte koša **4**.
- Zatlačte horný diel plášťa zberného koša do okraja krytu koša **5**.

Obsluha a prevádzka (obr. **C**)

- i** **Upozornenie na prevádzkové časy**
- Dodržiavajte miestne predpisy.
 - O prevádzkových časoch sa informujte na miestnom obecnom úrade.

Nastavenie výšky rezu (obr. **1**)



Varovanie!

Nebezpečenstvo poranenia rotujúcou nožovou lištou.

- Vypnite motor. Pred nastaveniami zariadenia počkajte, kým sa nožová lišta úplne nezastaví.

- Páku mierne vytiahnite smerom von **1**.
- Nastavte požadovanú výšku kosenia **2**.
- Páku opäť uvoľnite.

Zavesenie zberného koša na trávu (obr. **2**)

- Nadvihnite vyhadzovaciu klapku **1**.
- Zavesť zberný kôš na trávu do kosačky **2**.
- ✓ Zberný kôš na trávu je zavesený a vyhadzovaciu klapku môžete opäť uvoľniť.
- ✓ Kosačka je teraz pripravená na použitie.

Nabíjanie akumulátora (obr. 3)



Varovanie!

Zranenia alebo vecné škody.

- Nabíjajte iba v suchých miestnostiach.
- Používajte len originálnu nabíjačku!



Upozornenie!

Zranenia alebo vecné škody.

- Dbajte na sieťové napätie!
- Nabíjačka musí spĺňať údaje uvedené na typovom štítku zariadenia.



Upozornenie:

Pred prvým použitím sa akumulátor musí nabiť.

- Pripojte nabíjačku k sieťovému napätiu (230 V ~) ①
- Vložte akumulátor do nabíjačky ②.
- ✓ Nabíjanie sa spustí a LED dióda bliká zelenou farbou.



Poznámka o indikácii nabíjania na nabíjačke

- zelená LED dióda svieti, keď je nabíjačka zapojená.
 - zelená LED dióda bliká, keď sa batéria nabíja.
 - zelená LED dióda svieti, keď je nabíjanie ukončené.
 - červená LED dióda indikuje chybu nabíjania.
- Po nabíjaní odpojte nabíjačku ihneď od sieťového napätia a potom vyberte nabíjaciu zástrčku z nabíjacej zásuvky.

Indikácia stavu nabíjania

- Stlačením zeleného tlačidla môžete zistiť stav nabíjania.
- ✓ Stav nabíjania sa zobrazí prostredníctvom LED diódy.

Indikátory	Stav
	Kapacita akumulátora ca 100 %
	Kapacita akumulátora ca 75 %
	Kapacita akumulátora ca 50 %
	Kapacita akumulátora ca 25 % Akumulátor by mal byť nabitý.
	Akumulátor je vybitý alebo takmer vybitý. Akumulátor je prehriaty.

Všeobecné informácie o akumulátore

V záujme dlhej životnosti akumulátora by ste mali mať na pamäti nasledujúce skutočnosti:

- Pred prvým použitím nabite akumulátor nainštalovaný v zariadení. Akumulátor nenabíjajte krátkodobo niekoľkokrát za sebou.
- Na nabíjanie akumulátora nainštalovaného v zariadení používajte dodanú nabíjačku.
- V každom prípade dodržiavajte platné bezpečnostné pokyny, ako aj predpisy a pokyny na ochranu životného prostredia.
- Na poruchy spôsobené nesprávnou manipuláciou sa nevzťahuje záruka.

Vloženie akumulátora

- ▶ Otvorte kryt priehradky na akumulátor  / .
- ▶ Vložte akumulátor do priehradky na akumulátor, kým nepočujete zacvaknutie. Uistite sa, že je akumulátor riadne vložený  / .
- ▶ Zasuňte bezpečnostný držiak do úložného priestoru, kým nepočujete zacvaknutie .
- ▶ Zatvorte kryt.

Vybranie akumulátora



Varovanie!

Nebezpečenstvo poranenia rotujúcou nožovou lištou.

- ▶ Vypnite motor. Pred nastaveniami zariadenia počkajte, kým sa nožová lišta úplne nezastaví.

- ▶ Otvorte kryt.
- ▶ Vyberte bezpečnostný držiak.
- ▶ Stlačte odblokovanie akumulátora.
- ▶ Vyberte akumulátor.

Zapnutie/vypnutie kosačky



Upozornenie!

Nebezpečenstvo poranenia rotujúcou nožovou lištou.

- ▶ Nezapínajte kosačku, keď stojíte pred otvorom na vyhadzovanie trávy!
- ▶ Kosačku zapnite na rovnej ploche.

Pozor!

Nezapínajte kosačku vo vysokej tráve - v prípade potreby ju zdvihnite.

Zapnutie motora (obr.)

- ▶ Stlačte spínač ZAP/VYP a podržte ho stlačený .
- ▶ Pritiahnite poistný strmienok .
- ▶ Uvoľnite vypínač.

Vypnutie motora (obr.)

- ▶ Uvoľnite poistný strmienok .

Vyprázdnenie zberného koša na trávu



Varovanie!

Nebezpečenstvo poranenia rotujúcou nožovou lištou.

- ▶ Vypnite motor. Pred nastaveniami zariadenia počkajte, kým sa nožová lišta úplne nezastaví.

Indikátor stavu naplnenia (obr.)



Upozornenie:

Ak sa indikátor stavu naplnenia na zbernom koši na trávu nachádza dole alebo ak pokosená tráva ostáva ležať na zemi, je zberný kôš na trávu plný a mali by ste ho hneď vyprázdniť.

- ▶ Nadvihnite vyhadzovaciu klapku  / .
- ▶ Odstránenie zberného vaku na trávu  / .
- ▶ Uvoľnite vyhadzovaciu klapku.
- ▶ Vyprázdnite zberný vak na trávu.
- ▶ Pred spustením odstráňte prípadné upchania v priestore kosenia.

Práca bez zberného koša na trávu



Varovanie!

Nebezpečenstvo poranenia rotujúcou nožovou lištou.

- ▶ Vypnite motor. Pred nastaveniami zariadenia počkajte, kým sa nožová lišta úplne nezastaví.

- ▶ Nadvihnite vyhadzovaciu klapku **2** / **1**.
 - ▶ Vyberte zberný vak na trávu **2** / **2**.
 - ▶ Vložte mulčovaciu výbavu **8**.
- ✓ Vyhadzovacia klapka sa sklopí nadol.



Upozornenie:

Pri práci bez zberného vaku na trávu sa pokosená tráva vyhadzuje priamo nadol.

Po ukončení práce

- ▶ Vypnite kosačku a počkajte, kým sa nožová lišta úplne nezastaví.
- ▶ Otvorte kryt priehradky na akumulátor.
- ▶ Vyberte bezpečnostný držiak.
- ▶ Stlačte odblokovanie akumulátora.
- ▶ Vyberte akumulátor.
- ▶ Zatvorte kryt akumulátora a nechajte akumulátor vychladnúť.
- ▶ Vyprázdňte zberný kôš na trávu.
- ▶ Kosačku odstavte na bezpečnom mieste.
- ▶ Neumiestňujte kosačku do vlhkých priestorov.

Údržba



Varovanie!

Nebezpečenstvo poranenia alebo vecných škôd.

- ▶ Údržbárske a čistiacie práce na zariadení vykonávajúte len pri vypnutom motore.
- ▶ Nesiahajte nikdy do rotujúceho rezného zariadenia.
- ▶ Výmenu alebo brúsenie nožov nechajte vykonať len odborným servisom.
- ▶ Po každom použití vyčistite zariadenie a všetky nadstavce a príslušenstvo.

Čistenie a starostlivosť



Nebezpečenstvo!

- Ostré, pohyblivé rezné zariadenia
- ▶ Vypnite motor a počkajte, kým sa nožová lišta úplne nezastaví.
 - ▶ Noste ochranné rukavice.
 - ▶ Opatrne vyčistite rezné zariadenia.
 - ▶ Dbajte na to, že pohyb jedného rezného zariadenia môže viesť k pohybu ostatných rezných zariadení.

Pozor!

Vlhkosť alebo kvapaliny môžu prístroj neopraviteľne poškodiť.

Zaistite, aby počas čistenia nedošlo k vniknutiu vlhkosti alebo kvapalín do prístroja.

- ▶ Umiestnite zariadenie na pevný a rovný povrch.
- ▶ Zaistite zariadenie proti pohybu.
- ▶ Odstráňte zariadenie na zachytávanie trávy.
- ▶ Vyčistite zariadenie kefou, metličkou alebo handrou.
- ▶ Po každom použití očistite najmä ventilátory kefou, metličkou alebo handrou.
- ▶ Odstráňte stvrdnutý prach pomocou stlačeného vzduchu (max. 3 bary).



Upozornenie:

Na čistenie zariadenia nepoužívajte alkalické, abrazívne alebo iné agresívne čistiace alebo dezinfekčné prostriedky.

Technické údaje kosačky

Model	1183421
Otáčky behu naprázdno	3500 ot./min
Zberný box na trávu	45 l
Šírka kosenia	40 cm
Výšky kosenia	25 – 75 mm (7 úrovní)
Hmotnosť	17,6 kg

Akumulátor

Model	B0P136AA (10INR19/65-2)
Napätie	36 V ===
Kapacita	4,0 Ah
Typ	Lítiovo-iónový akumulátor (Li-Ion)
Doba nabíjania	120 minút
Životnosť akumulátora	ca 45 minút (v závislosti od zaťaženia)

Nabíjačka

Model	B0Q136-AB
Napätie	220 – 240 V~
Frekvencia	50/60 Hz
Prikon	100 W
Výstup	40 === /2 A
Trieda ochrany	

ES vyhlásenie o zhode

 Údaje a normy nájdete v priloženom ES vyhlásení o zhode.

Informácie o hluku



Varovanie!

Pri práci môže hladina hluku prekročiť 94 dB (A).

- Nebezpečenstvo vážneho poranenia a akustickej traumy.

⇨ Používajte ochranu sluchu.

Hladina akustického tlaku (L_{pA})	77 dB (A)
Odchýlka (K_p):	3 dB (A)
Hladina akustického výkonu (L_{WA})	80 dB (A)
Odchýlka (K_{WA}):	1,4 dB (A)
zaručená hladina akustického výkonu:	94 dB (A)
Vibrácie (a_h)	2,18 m/s ²
Odchýlka (K_h):	1,5 m/s ²

- Uvedená hodnota emisií vibrácií bola meraná podľa štandardizovanej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného elektrického zariadenia s iným;
- Uvedená hodnota emisií vibrácií sa môže použiť aj na počiatočné posúdenie rozsahu.
- Hodnota emisií vibrácií sa môže líšiť od skutočnej hodnoty počas skutočného používania elektrického náradia v závislosti od spôsobu, akým sa elektrické náradie používa;
- Pokúste sa zaťaženie vibráciami čo najviac minimalizovať. Medzi príklady opatrení na zníženie zaťaženia vibráciami patrí používanie rukavíc pri použití nástroja a obmedzenie pracovného času. V tomto prípade je potrebné zvážiť všetky časti pracovného cyklu (napríklad časy, počas ktorých je elektrické zariadenie vypnuté, a tie, počas ktorých je zapnuté, ale beží bez zaťaženia).

Odstránenie porúch



Varovanie!

Nebezpečenstvo poranenia alebo vecných škôd.

- ▶ Ak máte pochybnosti, obráťte sa vždy na odborný servis.
- ▶ Pred každou kontrolou alebo prácou na zariadení vypnite motor.
- ▶ Chráňte sa pred zranením tým, že pred všetkými prácami na zariadení
 - vypnete motor,
 - počkáte, kým sa všetky pohyblivé diely úplne nezastavia,
 - vyberiete akumulátor.

Problém	Možné príčiny	Pomoc
Kosačka sa nespustí	Bezpečnostný držiak nie je vložený.	Vložte bezpečnostný držiak do kosačky.
	Riadenie motora/nožov nefunguje.	Stlačte spínač a zatlačte ovládaciu páku.
	Vybitý akumulátor.	Nabite akumulátor.
	Kryt kosačky je upchaný trávou a zvyškami.	Odstráňte cudzie predmety z krytu kosačky. Dávajte pozor na to, že sa nôž voľne pohybuje.
Kosačka zastaví počas kosenia	Vybitý akumulátor.	Nabite akumulátor.
	Príliš veľké množstvo trávy.	Nastavte vyššiu výšku kosenia.
	Upchaný kryt kosačky.	Odstráňte cudzie predmety z krytu kosačky. Nastavte vyššiu výšku kosenia a koste užší úsek.
	Aktivovala sa ochrana proti preťaženiu v kosačke alebo akumulátore.	Prerušte ďalšiu prácu a nechajte kosačku alebo akumulátor vychladnúť.
Tráva nie je rovnomerne pokosená	Trávnik je nerovný.	Nastavte vyššiu výšku kosenia.
	Nožová lišta je tupá.	Vyhľadajte odborný servis.

S kosačkou nie je možné vykonávať riadne mulčovanie	Kryt kosačky je upchaný.	Odstráňte cudzie predmety z krytu kosačky. Dávajte pozor na to, že sa nožová lišta voľne pohybuje.
	Tráva je mokrá.	Nekoste mokrú trávu, počkajte, kým nebude suchá.
	Tráva je príliš vysoká.	Vykonajte kosenie najprv s vysokou výškou kosenia a potom koste ešte raz s požadovanou výškou kosenia alebo koste užší úsek (polovičnú šírku).
	Nožová lišta je tupá	Vyhľadajte odborný servis.
Kosačka sa ťažko posúva	Tráva je príliš vysoká alebo je výška kosenia príliš nízka.	Nastavte vyššiu výšku kosenia.
	Na zadnom konci krytu kosačky a na nožovej lište sa hromadí ťažká tráva.	Nastavte vyššiu výšku kosenia.
Kosačka pracuje s vyššími otáčkami, príp. vibruje	Nožová lišta nie je vyvážená.	Vyhľadajte odborný servis.
	Nožová lišta nie je pevne osadená.	Utiahnite skrutku nožovej lišty.

Likvidácia

Likvidácia obalu

Obal výrobku je vyrobený z materiálov vhodných na recykláciu. Obalové materiály odstraňujte v súlade s ich označením v rámci verejných zberných dvorov, resp. podľa miestnych predpisov.

Pokyny pre likvidáciu elektrických výrobkov



Elektrické prístroje nelikvidujte cez domový odpad. Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických starých zariadení a premena sa v národnom práve musia použité elektrické prístroje zbierať oddelene a recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Alternatívna recyklácia k požiadavke o vrátenie: Vlastník elektrického prístroja je alternatívne namiesto návratu povinný sa podieľať na správnom využití v prípade majetkovej úlohy. Starý prístroj môže byť tiež ponechaný na zbernom mieste, ktoré vykonáva odstraňovanie v zmysle národného cyklického hospodárstva a odpadového práva. Nie sú zahrnuté časti príslušenstva a pracovných prostriedkov bez elektrických komponentov za staré spotrebiče.

Pokyny k výrobkom ovládaných akumulátorom

- Postupujte podľa pokynov výrobcu batérií!
- Používajte len odporúčané batérie alebo podobný typ!
- Nepoužívajte spolu rôzne typy batérií ani nové a použité batérie!
- Pri vkladaní batérií zabezpečte správnu polaritu!
- Vyberte batérie z prístroja, ak sa tieto dlhšiu dobu nepoužívajú!
- Odstráňte prázdne batérie z prístroja!
- Nenabíjajte viac už nenabíjateľné batérie!
- Napájacie svorky nesmú byť skratované!
- Zlikvidované batérie nehádzte do ohňa!
- Uchovávajte mimo dosahu detí!

Likvidácia akumulátora



Akumulátory a batérie sa nesmú likvidovať ako zvyškový odpad (viď symbol). Ako spotrebiteľ ste zo zákona povinný akumulátory a batérie odovzdať vo verejných zberných dvoroch alebo v predajni. Kompletný elektrický prístroj (s akumulátorom) a len vo vybitom stave preto odovzdajte v zbernom mieste.

Ďalšie pokyny k likvidácii

Váš starý elektrický prístroj odovzdajte tak, aby nebola ovplyvnená jeho ďalšia recyklácia. Staré elektrické spotrebiče môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnej manipulácii alebo poškodení prístroja môžu tieto pri jeho neskoršej recyklácii spôsobiť ujmu na zdraví alebo znečistiť vodné toky či pôdu.

Záruka

Kaufland vám **poskytuje** záruku 3 roky od dátumu kúpy.

Zo záruky sú vylúčené poškodenia, ktoré boli spôsobené nerešpektovaním pokynov v návode na obsluhu, nesprávnym používaním, neodborným zaobchádzaním, samovoľnými opravami alebo nedostatočnou údržbou a starostlivosťou.

Уважаеми клиенти,

Поздравяваме Ви с покупката на Вашия нов уред. Избрали сте продукт с прекрасно съотношение цена/качество, който ще Ви доставя много радости.

Обхват на доставката

- Косачка
- Торба за събиране на трева
- Акумулаторна батерия
- Зарядно устройство
- Ръководство за експлоатация

Проверете дали са налице всички части и дали по уреда няма повреди от транспортирането. Не пускайте в експлоатация повреден уред! При повреда, моля, обръщайте се към филиал на Kaufland.

Безопасност



Преди да използвате уреда за първи път, прочетете внимателно следното ръководство за експлоатация и следвайте указанията. Запазете това ръководство за експлоатация за последваща справка или за следващия собственик.

- Преди първото пускане в експлоатация задължително прочетете указанията за сигурност. При неспазване на ръководството за експлоатация и указанията за безопасност може да възникнат повреди по уреда и опасности за потребителя и други хора.
- Всички лица, които се занимават с пускането в експлоатация, обслужването и поддръжката на уреда, трябва да имат съответната квалификация.

Забрана за модификации и прес-труктурирания

Забранено е да се извършват модификации по уреда или да се създават други уреди от него. Такива промени може да доведат до наранявания и неправилно функциониране на уреда.

- Поправки по уреда трябва да се извършват само от упълномощени и обучени за това лица. При поправки използвайте само оригинални резервни части. По този начин се гарантира сигурността на уреда.

Информационни символи в това ръководство

Знаците и символите в това ръководство трябва да Ви помогнат да използвате ръководството и уреда сигурно.



Указание

Информация за най-ефективната и практична употреба.

► Действие

Изисква действие.

✓ Резултат

Показва резултата от последователност от действия



Обозначение на фигурите



Номер на позиция, на изображение

Степени на опасност при предупредителни указания

В това ръководство за експлоатация се използват следните степени на опасност, за да се обозначат потенциални опасни ситуации:



Опасност!

Опасната ситуация предстои непосредствено и при неспазване на мерките води до тежки наранявания или смърт.



Предупреждение!

Опасната ситуация може да възникне и при неспазване на мерките води до тежки наранявания или смърт.



Внимание!

Опасната ситуация може да възникне и при неспазване на мерките води до тежки наранявания или смърт.

Внимание!

Възможна опасна ситуация може да възникне и води, ако не бъде избегната, до материални щети.

Структура на предупредителни указания

Предупредителните указания имат следната структура:



Сигнална дума (степен на опасност)

Вид и произход на опасността!

- Последствие при неспазване на указаниято
- ▶ Мярка за избягване на опасността

Употреба по предназначение

Косачката е предназначена изключително

- за косенето на тревни площи в дома и градината,
- за употреба спрямо дадените в това ръководство за експлоатация описания и указания за безопасност.

Всяка друга употреба не е по предназначение. Потребителят е отговорен за щети при употреба не по предназначение.

Безопасност на деца и хора

- От съображения за сигурност деца или други хора, които не познават инструкцията за употреба, не трябва да използват косачката. Местните разпоредби могат да определят минималната възраст на потребителя.
- Лицата, които обслужват косачката, не трябва да са под въздействието на упойващи вещества (напр. алкохол, наркотици или лекарства).
- Бъдете внимателни и не пипайте въртящия се ножодържач.
- Не забравяйте, че операторът на машината или потребителят е отговорен за произшествия с други или с имуществото им.
- Лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с недостатъчно опит и познания могат да използват уреда само под наблюдение или след като са инструктирани относно безопасната му работа и са разбрали произтичащите от това опасности.
- Деца не трябва да играят с уреда.
- Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца.

- Не пускайте косачката в експлоатация, ако в непосредствена близост има хора (особено деца) или животни. Внимавайте за това деца да не играят с косачката.
- Преустановете косенето, ако забележите, че наблизко има хора (особено деца) или домашни любимци.
- Никога не косете бос или със сандали.
- Включете двигателя само ако краката и ръцете Ви са на безопасно разстояние от ножодържача.
- При работа със или по косачката винаги носете здрави обувки и дълги панталони, както и друга подходяща лична предпазна екипировка (предпазни очила, наушници, работни ръкавици и т.н.). Носенето на лична предпазна екипировка намалява риска от наранявания. Избягвайте носенето на свободно облекло или дрехи с висящи шнурове или колани.

Преди употреба

- Запознайте се с косачката и нейните функции и обслужващи елементи преди да започнете работа.
- Проверете дали всички гайки, болтове и винтове са здраво затегнати, за да сте сигурни, че косачката работи безопасно.
- Проверете косачката преди пускане в експлоатация и след удар за признаци на износване или повреда. Преди да регулирате и почистите, се уверете, че захранващият кабел е изваден, за да предотвратите случайно стартиране на уреда. Евентуални щети трябва да бъдат поправени от квалифициран специалист или от специализиран сервиз.

- Не използвайте косачка, чийто превключвател е дефектен и не може да се включва или изключва. Той трябва да бъде поправен от квалифициран специалист или от специализиран сервиз.
- Отстранете настройващи инструменти или гаечни ключове, преди да включите косачката. Инструмент, който се намира в зоната на въртящия се ножодържач, може да причини наранявания.
- Никога не използвайте косачка с повредени или липсващи предпазители, като напр. изпускателна клапа и/или торба за събиране на трева, корпус и т.н. Те трябва да бъдат ремонтирани или при необходимост подменени от квалифициран специалист или от специализиран сервиз.
- Преди да косите, се уверете, че по моравата няма клони, камъни, жици и т.н. и имайте предвид това по време на процеса на косене. Те биха могли да бъдат уловени от уреда и изхвърлени.
- Преди употреба винаги проверявайте визуално дали режещите остриета, закрепващите болтове и целият режещ механизъм не са износени или повредени. Износени или повредени режещи ножове и закрепващи болтове могат да се сменят само в комплект, за да се избегне дисбаланс. Износени или повредени указателни табели трябва да бъдат подменени.

При употреба

- **Избягвайте необичайни позиции на тялото.** Погрижете се да имате здрава опора и винаги пазете равновесие. Никога не тичайте, а се движете със спокоен ход. Така, при неочаквани ситуации, можете по-добре да контролирате косачката.
- **Не работете с косачката в потенциално експлозивна среда, в която се намират запалими течности, газове или прах.** Косачката може да произвежда искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- **При стартиране или запалване на двигателя не наклоняйте косачката, освен ако косачката не трябва да бъде повдигната по време на процеса.** В този случай я наклонете само доколкото е абсолютно необходимо и я повдигайте само от страната на оператора.
- **Пазете безопасното разстояние, зададено от лоста на дръжката.**
- **Изключете косачката при следните обстоятелства, извадете предпазния държач и свалете акумулаторната батерия.** Уверете се, че всички движещи се части са напълно спрели движението си:
 - при оставяне на косачката;
 - за да се освободи ножодържача или да се отпуски изхвърлящата тръба;
 - за да се провери, почисти или работи по косачката;
 - ако е ударено чуждо тяло (проверете за повреда на косачката и направете необходимите ремонти, преди да започнете отново работа с косачката);
- **Ако косачката започне да вибрира необичайно, е необходима незабавна проверка.**
 - потърсете повреди;
 - извършете необходимата поправка на повредените части;
 - погрижете се за това всички гайки, болтове и винтове да са здраво затегнати.
- **Бъдете особено внимателни, когато обръщате косачката или я придърпвате към себе си.**
- **Изключете косачката, когато я наклоняте или транспортирате, напр. от/до моравата или по пътеките.**
- **Не стартирайте двигателя, когато стоите пред изхвърлящата тръба.**
- **По време на работа стойте само зад водещата релса в определената за оператора работна зона.**
- **При преустановяване на работата никога не оставяйте косачката без надзор и я съхранявайте на сигурно място.**
- **Преди да повдигнете или отнесете косачката, изключете двигателя, извадете предпазния държач, свалете акумулаторната батерия и изчакайте ножодържачът да спре да се движи.**
- **Регулирайте височината на рязане само при изключен двигател и неподвижен ножодържач.**
- **Преди да извадите торбата за събиране на трева, изключете двигателя и изчакайте ножодържача да спре.** След изпразване на торбата за събиране на трева я закрепете внимателно и се уверете, че тя е здраво закрепена за косачката.

- Никога не отваряйте изпускателната клапа, докато двигателят още работи.
- Никога не минавайте с работещ двигател през чакъл. Има опасност от удар с камък!
- По възможност не косете в мокра трева.
- Винаги следете за правилна позиция по склоновете.
- Водете машината само с ходово темпо.
- Косете странично на склона, никога нагоре или надолу.
- Бъдете особено внимателни, когато сменяте посоката на движение по склона.
- Никога не косете по прекомерно стръмни склонове.
- Спрете режещия/режещите нож/ове, когато косачката трябва да бъде наклонена, за да се транспортира през нетревни площи и когато косачката се придвижва от и до площта за косене.
- Никога не използвайте косачката с повредени защитни устройства или защитни решетки или без вградени защитни устройства, напр. отражатели и/или кошове за трева.
- Включете или задействайте стартерния ключ внимателно, съгласно инструкциите на производителя. Следете да има достатъчно разстояние между краката и режещия/режещите нож/ножове.
- Никога не поставяйте ръцете или краката си до или под въртящи се части. Винаги стойте далеч от изхвърлящата тръба.
- Никога не повдигайте или носете косачка с работещ двигател.

След употреба

- Изключете косачката, извадете предпазния държач, свалете акумулаторната батерия и оставете косачката на безопасно място.
- Ако извършвате дейности по поддръжката и почистването на косачката, изключете косачката, извадете предпазния държач, свалете акумулаторната батерия и торбата за събиране на трева.
- Внимавайте за това че вентилационните отвори да не са замърсени.
- Дръжте косачката на място, недостъпно за деца.
- Не предприемайте сами поправки на косачката, те трябва да бъдат извършвани само от квалифициран специалист или от специализиран сервиз.
- Оставете двигателят да се охлади, преди да приберете машината.
- Погрижете се за това всички гайки, болтове и винтове да са здраво затегнати и уредът е в безопасно работно състояние.
- Редовно проверявайте коша за трева за износване или загуба на функционалност.
- От съображения за безопасност заменяйте износени или повредени части.
- Имайте предвид, че при машини с няколко режещи ножа движението на един режещ нож може да доведе до завъртане на останалите режещи ножове.
- Внимавайте при настройване на машината за това да не се захванат пръсти между режещите ножове и неподвижните части на машината.
- Оставете двигателят да се охлади, преди да приберете машината.

- Имайте предвид при обслужване на режещите ножове, че дори и тогава, когато източникът на напрежение е изключен, режещите ножове могат да се движат.
- - Подменяйте износени или повредени части от съображения за сигурност. Използвайте само оригинални резервни части и принадлежности.

Общи инструкции за безопасност

- Резервните части трябва да отговарят на определените от производителя изисквания. Използвайте само резервни части, одобрени от производителя. Моля, винаги спазвайте предоставените указания за монтаж при смяна, преди това извадете предпазния държач и свалете акумулаторната батерия.
- Евентуални поправки трябва да бъдат извършвани от квалифициран специалист или от специализиран сервиз.
- Тази косачка е предназначена за поддържане на тревни площи и морави в частния сектор. Заради застрашаване на телесното здраве на потребителя или на други лица косачката не трябва да се използва за други цели.
- Използвайте косачката само при на дневна светлина или при добро изкуствено осветление. Поддържайте своето работно място чисто и добре осветено.
- Използвайте косачката само при сухи метеорологични условия. Дръжте я далече от дъжд или влага. Проникването на вода повишава риска от токов удар.
- Подменяйте всички износени или повредени указателни табели на уреда.

Акумулаторна батерия

Опасност от пожар!

- Акумулаторните батерии никога не трябва да се зареждат в близост до киселини или леснозапалими материали.
- Акумулаторна батерия трябва да се зарежда само при температура на околната среда между 10 °C и 45 °C . След тежко натоварване акумулаторната батерия трябва да се остави да се охлади.

Зарядно устройство

- Използвайте зарядното устройство само за зареждане на доставената батерия.
- Използвайте зарядното устройство само в сухи помещения.
- Не включвайте в контакт намокрено зарядно устройство, докато е влажно.
- Никога не използвайте зарядното устройство, когато кабелът, щепселът или самият уред са повредени от външни обстоятелства. Отнесете зарядното устройство до най-близкия сервизен център.
- В никакъв случай не отваряйте зарядното устройство. В случай на колебание отнесете зарядното устройство до сервизен център.
- Ако връзка към електрическата мрежа на този уред е повредена, тя трябва да бъде заменена от производителя, обслужването на клиенти на производителя или квалифицирано лице, за да се избегнат опасности.

Опасност от експлозия!

- Пазете уреда от топлина и огън.
- Не поставяйте върху отопляващи уреди или за дълго време на директна слънчева светлина.
- Уредът трябва да се използва само при температура на околната среда между -10 °C и 45 °C.

Опасност от късо съединение

- Уредът не трябва да се връзва на късо и не трябва да се пхат предмети в гнездото за зареждане.

Значение на символите



Предупреждение!



Прочетете ръководството за експлоатация преди пускането в експлоатация!



Внимание!

Винаги дръжте други лица извън опасната област.



Внимание! Остър нож за рязане.

Ножовите продължават да се въртят, след като двигателят е изключен.



Преди да извършите каквито и да било работи по поддръжката, премахнете предпазния ключ!



Гарантирана звукова мощност.

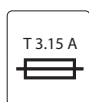


Обозначените с този символ продукти съответстват на всички приложими разпоредби на Общността в Европейското икономическо пространство.

Зарядно устройство



Зарядното устройство е предназначено само за вътрешна употреба.



Предпазител



Полярност



Клас на защита II (двойна изолация)

Акумулаторна батерия



Максимална температура 45°C



Рециклиране



Не изхвърляйте акумулаторната батерия в морето.



Не хвърляйте акумулаторната батерия в огън.

Преди първото пускане в експлоатация



Предупреждение!

За децата има опасност от задушаване при игра с опаковката!

- Непременно дръжте опаковката далече от деца.

- Преди първата употреба отстранете всички опаковъчни материали от уреда.

Наименование на частите (фиг. **A**)

- 1** Дръжка
- 2** Лост за бързо освобождаване
- 3** Изпускателна клапа
- 4** Торба за събиране на трева
- 5** Регулиране на височината на рязане
- 6** Нождържач
- 7** Приставка за мулчиране
- 8** Предпазен дръжач
- 9** Акумулаторна батерия
- 10** Индикатор за нивото на пълнене
- 11** Долна част на лоста на дръжката
- 12** Превключвател за включване/изключване
- 13** Предпазна скоба

Монтаж (фиг. **B**)

- ▶ Свържете средната част на лоста на дръжката с долната част, като от всяка страна вкарете по един болт през отвора **1**.
 - Сложете на всеки болт по една подложна шайба и закрепете на всеки болт лост за бързо освобождаване.
- ▶ Повторете процеса от другата страна.
- ▶ Свържете горната част на лоста на дръжката със средните части, като от всяка страна вкарете по един болт през отвора **1**.
 - Сложете на всеки болт по една подложна шайба и закрепете на всеки болт лост за бързо освобождаване.
- ▶ Прекарайте кабела през държача на кабела и натиснете държачите на кабела върху лоста на дръжката **2**.
- ▶ Прикрепете дръжката към капака **3**.
- ▶ Нахлузете ушите на мрежата на торбата за събиране на трева върху приспособлението за окачване на капака на коша **4**.
- ▶ Вкарайте горната част на мрежата на торбата за събиране на трева в ръба на капака на торбата **5**.

Обслужване и експлоатация (фиг. **C**)

- i** **Указание за времето на работа**
- ▶ Спазвайте местните предписания.
 - ▶ Попитайте за времето за работа местния регулаторен орган.

Регулиране на височината на рязане (фиг. **1**)



Предупреждение!

Опасност от наранявания от въртящия се нождържач.

- ▶ Изключете двигателя. Изчакайте, докато нождържачът спре напълно, преди да извършите настройки по уреда.

- ▶ Издърпайте лоста леко навън **1**.
- ▶ Задайте желаната височина на рязане **2**.
- ▶ Отпуснете отново лоста.

Окачване на торбата за събиране на трева (фиг. **2**)

- ▶ Повдигнете изпускателната клапа **1**.
- ▶ Окачете торбата за събиране на трева на косачката **2**.
- ✓ Торбата за събиране на трева е окачена и вече можете да пуснете изпускателната клапа.
- ✓ Сега косачката е готова за употреба.

Зареждане на акумулаторната батерия (фиг. **3**)



Предупреждение!

Опасност от наранявания или материални щети.

- ▶ Зареждайте само в сухи помещения.
- ▶ Използвайте само оригиналното зарядно устройство!



Внимание!

Опасност от наранявания или материални щети.

- ▶ Използвайте съответното мрежово напрежение!
- ▶ зарядното устройство трябва да отговаря на данните на етикета на уреда.



Указание

Преди първата употреба акумулаторната батерия трябва да бъде заредена.

- ▶ Свържете зарядното устройство към електрическата мрежа (230 V ~) ❶.
- ▶ Сложете акумулаторната батерия в зарядното устройство ❷.
- ✓ Зареждането започва и LED лампичката мига в зелено.



Указание за индикатора за зареждане на зарядното устройство

- зелена LED лампичка свети, когато зарядното устройство е включено.
 - зелена LED лампичка мига, когато акумулаторната батерия се зарежда.
 - зелена LED лампичка свети, когато процесът на зареждане е приключил.
 - червена LED лампичка показва грешка при зареждането.
- ▶ След процеса на зареждане веднага извадете зарядното устройство от мрежата и извадете щепсела от гнездото за зареждане.

Индикатор за състояние на заряд

- ▶ Натиснете зеления бутон за отчитане на състоянието на заряд.
- ✓ Нивото на заряда се показва от LED лампичките.

Индикация Състояние

	Капацитет на батерията ок. 100%
	Капацитет на батерията ок. 75%
	Капацитет на батерията ок. 50%
	Капацитет на батерията ок. 25% Акумулаторната батерия би трябвало да бъде заредена.
	Акумулаторната батерия е празна или почти празна. Акумулаторната батерия е прегряла.

Общ указания за акумулаторната батерия

С цел по-дълъг живот на акумулаторната батерия трябва да следвате следните точки:

- Заредете вградената в уреда акумулаторна батерия преди първата употреба. Никога не зареждайте акумулаторната батерия за кратко време няколко пъти последователно.
- Използвайте доставеното зарядно устройство, за да заредите вградената в уреда акумулаторна батерия.
- Във всички случаи спазвайте важащите указания за безопасност, както и наредбите и указанията за защита на околната среда.
- Дефекти, причинени от неправилна употреба, не се покриват от гаранцията.

Поставяне на акумулаторната батерия

- ▶ Отворете капака на отделението за акумулаторната батерия ❷ / ❶.
- ▶ Сложете акумулаторната батерия в отделението за нея, докато чуete щракване. Уверете се, че акумулаторната батерия е добре фиксирана ❷ / ❷.
- ▶ Сложете предпазния държач в отвора, докато чуete щракване ❸.
- ▶ Затворете капака.

Сваляне на акумулаторната батерия



Предупреждение!

Опасност от наранявания от въртящия се ножодържач.

- ▶ Изключете двигателя. Изчакайте, докато ножодържачът спре напълно, преди да извършите настройки по уреда.

- ▶ Отворете капака.
- ▶ Извадете предпазния държач.
- ▶ Задействайте освобождаването на акумулаторната батерия.
- ▶ Свалете акумулаторната батерия.

Включване/изключване на косачката



Внимание!

Опасност от наранявания от въртящия се ножодържач.

- ▶ Не включвайте косачката, когато стоите пред изхвърлящата тръба за тревата.
- ▶ Включете косачката на равна повърхност.

Внимание!

Не включвайте косачката във висока трева – ако е необходимо, я повдигнете.

Включване на двигателя (фиг. 6)

- ▶ Натиснете ключа за включване/изключване и го задръжте натиснат ①.
- ▶ Затегнете предпазната скоба ②.
- ▶ Отпуснете бутона за включване/изключване.

Изключване на двигателя (фиг. 6)

- ▶ Отпуснете предпазната скоба ②.

Изпразване на торбата за събиране на трева



Предупреждение!

Опасност от наранявания от въртящия се ножодържач.

- ▶ Изключете двигателя. Изчакайте, докато ножодържачът спре напълно, преди да извършите настройки по уреда.

Индикатор за нивото на пълнене (фиг. 7)



Указание

Ако индикаторът за нивото на пълнене на торбата за събиране на трева е на долното ниво или ако по земята има окосена трева, то торбата за събиране на трева е пълна и трябва да я изпразните незабавно.

- ▶ Повдигнете изпускателната клапа ② / ①.
- ▶ Свалете торбата за събиране на трева ② / ②.
- ▶ Отново пуснете изпускателната клапа.
- ▶ Изпразнете торбата за събиране на трева.
- ▶ Отстранете евентуални препятствия в областта на косене, преди да започнете.

Работа без торба за събиране на трева



Предупреждение!

Опасност от наранявания от въртящия се ножодържач.

- ▶ Изключете двигателя. Изчакайте, докато ножодържачът спре напълно, преди да извършите настройки по уреда.

- ▶ Повдигнете изпускателната клапа ② / ①.
- ▶ Свалете торбата за събиране на трева ② / ②.
- ▶ Поставете приставката за мулчиране ⑧.
- ✓ Изпускателната клапа се спуска надолу.

**Указание**

При работа без торба за събиране на трева окосената трева се изхвърля директно надолу.

След края на работата

- ▶ Изключете косачката и изчакайте, докато ноходържачът не спре да се движи.
- ▶ Отворете капака на отделението за акумулаторната батерия.
- ▶ Извадете предпазния държач.
- ▶ Задействайте освобождаването на акумулаторната батерия.
- ▶ Свалете акумулаторната батерия.
- ▶ Затворете капака на акумулаторната батерия и я оставете да се охлади.
- ▶ Изпразнете торбата за събиране на трева
- ▶ Приберете косачката на безопасно място.
- ▶ Не дръжте косачката във влажни помещения.

Поддръжка**Предупреждение!**

Опасност от наранявания или материални щети.

- ▶ Извършвайте дейности по поддръжката и почистването на уреда само когато двигателят е спрял.
- ▶ Никога не пипайте въртящия се режещ инструмент.
- ▶ Смяната и заточването на режещите ножове трябва да бъде извършвана само от специализиран сервис.
- ▶ Почиствайте уреда и всички приставки и принадлежностите след всяка употреба.

Почистване и поддръжка**Опасност!**

Остри, подвижни режещи инструменти

- ▶ Изключете двигателя и изчакайте, докато ноходържачът спре напълно.
- ▶ Носете предпазни ръкавици.
- ▶ Внимателно почиствайте режещите инструменти.
- ▶ Обърнете внимание на това, че движението на един режещ инструмент може да доведе до завъртане на други режещи инструменти.

Внимание!

Влага или течности могат да повредят непоправимо уреда.

Уверете се, че по време на почистването в уреда не е попаднала влага или течности.

- ▶ Поставете уреда върху твърда и равна повърхност.
- ▶ Подсигурете уреда против претъркуване.
- ▶ Отстранете коша за трева.
- ▶ Почиствайте уреда с четка, ръчна четка за миене или кърпа.
- ▶ След всяка употреба почиствайте най-вече вентилаторите с четка, ръчна четка за миене или кърпа.
- ▶ Отстранете упорития прах със сгъстен въздух (макс. 3 бара).

**Указание**

Не използвайте алкални, абразивни или други агресивни почистващи или дезинфекционни средства за почистване на уреда.

Технически данни на косачката

Модел	1183421
Обороти на празен ход	3500 U/min
Торба за събиране на трева	45 l
Ширина на рязане	40 cm
Височини на рязане	25-75 mm (7 степени)
Тегло	17,6 kg

Акумулаторна батерия

Модел	B0P136AA (10INR19/65-2)
Напрежение	36 V ===
Капацитет	4,0 Ah
Вид	Литиево-йонна акумулаторна батерия (Li-Ion)
Продължителност на зареждане	120 минути
Живот на батерията	ок. 45 минути (в зависимост от натоварването)

Зарядно устройство

Модел	B0Q136-AB
Напрежение	220 – 240 V~
Честота	50/60 Hz
Мощност	100 W
Изход	40 V === /2 A
Клас на защита	

Декларация за съответствие на ЕО



Данни и стандарти могат да бъдат намерени в приложената ЕО Декларация за съответствие.

Шумова информация



Предупреждение!

При работа нивото на шума може да надвиши 94 dB (A).

- Опасност от сериозни наранявания и звукови травми.

⇨ Използвайте наушници.

Ниво на шума (L_{pA})	77 dB (A)
Несигурност (K_{pA})	3 dB (A)
Ниво на звукова мощност (L_{WA})	90 dB (A)
Несигурност (K_{WA})	1,4 dB (A)
гарантирано ниво на звукова мощност:	94 dB (A)
Вибрация (a_h)	2,18 m/s ²
Несигурност (K_h):	1,5 m/s ²

- Посоченото ниво на вибрациите е измерено със стандартен изпитателен процес и е съотносимо с нивото на шума на друг електрически инструмент.
- Посоченото ниво на вибрациите може да се използва и за първоначална оценка на експозицията.
- Нивото на вибрациите може да се различава от посочената стойност при действителната употреба на електрическия инструмент в зависимост от начина, по който се използва.
- Старайте се да се излагате на възможно най-малко вибрационно натоварване. Примерни мерки за намаляване на вибрационното натоварване са носенето на ръкавици при употребата на инструмента и ограничаването на времето на работа. Също така трябва да се вземат под внимание всички части на работния цикъл (напр. време, в което уредът е изключен, и време, в което уредът е включен, но работи без натоварване).

Отстраняване на проблеми



Предупреждение!

Опасност от наранявания или материални щети.

- ▶ В случай на съмнения винаги се консултирайте със специализиран сервиз.
- ▶ Спирайте двигателя преди всяко изпитване или преди работа по уреда.
- ▶ Пазете се от наранявания, като преди каквато и да е работа по уреда
 - изключвате двигателя,
 - изчаквате, докато всички подвижни части спрат напълно да се движат, и
 - сваляте акумулаторната батерия.

Проблем	Възможна причина	Помощ
Косачката не тръгва	Предпазният държач не е сложен.	Сложете предпазния държач в косачката.
	Управлението на двигателя/режещите ножове не работи.	Натиснете превключвателя и задействайте скоростния лост.
	Разредена акумулаторна батерия.	Заредете акумулаторната батерия.
	Корпусът на косачката е запушен с трева и остатъци.	Отстранете чуждите тела от корпуса на косачката. Уверете се, че режещият нож се движи свободно.
Косачката спира по време на косене	Разредена акумулаторна батерия.	Заредете акумулаторната батерия.
	Твърде много трева.	Задайте по-висока височина на рязане.
	Запушен корпус на косачката.	Отстранете чуждите тела от корпуса на косачката. Задайте по-висока височина на рязане или косете по-тясно пространство.
	Задействана е защитата срещу претоварване на косачката или акумулаторната батерия.	Преустановете работа и оставете косачката или акумулаторната батерия да се охладят, преди да продължите.

Тревата е отрязана неравномерно.	Моравата е неравна.	Задайте по-висока височина на рязане.
	Ножодържачът е изтъпен.	Консултирайте се със специализиран сервиз.
С косачката не е възможно подходящо мулчиране.	Корпусът на косачката е запушен.	Отстранете чуждите тела от корпуса на косачката. Уверете се, че режещият нож се движи свободно.
	Тревата е мокра.	Не косете влажна трева, изчакайте с косенето, докато изсъхне.
	Тревата е твърде висока.	Косете първо с висока височина на рязане, а след това окосете отново с желаната височина на рязане или окосете по-тясно пространство (половин ширина).
	Ножодържачът е изтъпен.	Консултирайте се със специализиран сервиз.
Косачката е трудна за натиск.	Тревата е твърде висока или височината на рязане е твърде ниска.	Задайте по-висока височина на рязане.
	В задния край на корпуса на косачката и на ножодържача се събира тежка трева.	Задайте по-висока височина на рязане.
Косачката работи с повишени обороти или вибрира	Ножодържачът не е балансиран.	Консултирайте се със специализиран сервиз.
	Ножодържачът не е закрепен здраво.	Затегнете болта на ножодържача.

Отстраняване на отпадъците

Изхвърляне на опаковката

Опаковката на продукта е от рециклиращи се материали. Отстранявайте материалите на опаковката в съответствие с обозначението им на обществените места за събиране на отпадъци, респ. според изискванията във Вашата страна.

Указания за изхвърляне на електрически продукти



Не изхвърляйте електроуреди с общия отпадък. Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕС за отпадъците от електронно и електрическо оборудване и прилагането ѝ в националното право използваните електроуреди трябва да се събират разделно и да се предоставят за природосъобразно рециклиране. Алтернатива за рециклиране вместо обратно изпращане: Собственикът на уреда е задължен, вместо да изпрати продукта обратно, да съдейства за подходящо оползотворяване в случай на прекратяване на притежанието. Старият уред може да бъде оставен в пункт за вторични суровини, който изпълнява преработка по смисъла на законодателството в областта на събирането, извозването, складирането и рециклирането на отпадъците. Това не важи за принадлежностите към стари уреди и помощни средства без електрически съставни части.

Указания за продуктите с батерия

- Следвайте указанията на производителя на батерии!
- Използвайте само препоръчаните батерии или подобни на тях!
- Не използвайте два различни вида батерии или нови и стари батерии едновременно!
- Уверете се в правилната полярност при поставянето на батериите!
- Извадете батериите от уреда, ако няма да го използвате за дълго време!

- Извадете изтощените батерии от уреда!
- Не зареждайте батерии, които не са презареждаеми!
- Полусите на батерията не трябва да се свързват на късо!
- Не хвърляйте изтощените батерии в огън!
- Съхранявайте батериите извън обсега на деца!

Изхвърляне на акумулаторната батерия



Li-Ion

Акумулаторните и обикновените батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци (вижте символа). Като потребител Вие по закон сте задължени да предавате акумулаторните и обикновените батерии в обществените пунктове за събиране или в търговската мрежа. Затова предавайте целия електрически уред (заедно с акумулаторната батерия) и то само в разредено състояние в пункт за събиране.

Други указания за отстраняване

Предайте стария електроуред така, че да не бъде нарушена възможността за неговата повторна употреба или преработване. Старите електроуреди могат да съдържат вредни вещества. При неправилна употреба или повреждане на уреда може впоследствие да възникнат щети за здравето или замърсяване на водите и почвите.

Гаранция

Kaufland Ви дава гаранция от 3 години от датата на покупката.

Гаранцията не се отнася за щети, причинени от неспазване на инструкцията за употреба, злоупотреба, неправилно боравене, собствено ръчни ремонти или недостатъчно обслужване и поддръжка.







- D** Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: **www.kaufland.de**
- CZ** Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: **www.kaufland.cz**
- HR** Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: **www.kaufland.hr**
- PL** Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: **www.kaufland.pl**
- RO** **MD** Din acest moment puteți găsi instrucțiunile de utilizare și pe: **www.kaufland.ro**
- SK** Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: **www.kaufland.sk**
- BG** Актуалното ръководство за употреба можете да намерите също на:
www.kaufland.bg

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent /
Producător / Výrobca / Производител:

Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35, 74172
Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka,
Niemcy, Germania, Nemecko, Германия

Importator / Distribuitor MD: Kaufland SRL,
str. Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău, MD-2012,
Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД
енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína /
Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano
w Chinach / Țara de origine: China / Krajina
pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай

GDLM3640

793 / 1183421 / 5055230

D

Haben Sie Fragen zur Bedienung des Gerätes?

Schnelle und kompetente Hilfe erhalten Sie über unsere kostenlose Service-Hotline:

☎ 08 00 / 1 52 83 52

(Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

E-Mail: service@kaufland.de

www.kaufland.de

CZ

Máte dotazy týkající se obsluhy zařízení?

Rychlou a kompetentní pomoc získáte na naší bezplatné servisní lince:

☎ 800 165 894

(Bezplatné volání z pevné i mobilní sítě v rámci České republiky.)

E-mail: service@kaufland.cz

www.kaufland.cz

HR

Imate li pitanja vezano uz uređaj?

Za brzu i stručnu pomoć nazovite našu službu za korisnike na besplatan broj:

☎ 0800 223 223

(Poziv na broj se ne naplaćuje.)

E-pošta: service@kaufland.hr

www.kaufland.hr

PL

Czy masz pytania dot. działania tego urządzenia?

Szybko i fachowo pomoc otrzymasz dzwoniąc na naszą bezpłatną infolinię:

☎ 800 300 062 (Bezpłatna infolinia)

e-mail: service@kaufland.pl

www.kaufland.pl

RO MD

Aveți întrebări cu privire la utilizarea aparatului?

Vă stăm la dispoziție prin asistența rapidă și competentă disponibilă gratuit prin hotline-ul nostru:

☎ 0800 080 888

(Număr apelabil gratuit din rețelele: Orange, Vodafone, Telekom, Upc România și RCS&RDS)

e-mail: service@kaufland.ro

www.kaufland.ro

SK

Máte otázky týkajúce sa obsluhy zariadení?

Rýchlu a kompetentnú pomoc získate na našom bezplatnom servisnom linku:

☎ 0800/152 835

(Bezplatne z pevnej telefonnej linky a mobilu.)

E-mail: service@kaufland.sk

www.kaufland.sk

BG

Имате ли въпроси относно използването на уреда?

Бърза и компетентна помощ можете да получите по нашата безплатна сервисна гореща линия:

☎ 0800 12 220

(Обадете ни се безплатно от цялата страна.)

Имейл: service@kaufland.bg

www.kaufland.bg

CE-Konformitätserklärung EC-Declaration of Conformity

DE EG Konformitätserklärung BG EC Декларация за съответствие CZ ES prohlášení o shodě
EN EC Declaration of Conformity HR HR EU Izjava o sukladnosti PL Deklaracja zgodności UE
RO Declarație de conformitate UE SK ES vyhlásenie o zhode

DE: Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
EN: This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
BG: Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя.
CZ: Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.
HR: Za izdavanje ove izjave sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač.
PL: Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.
RO: Declarația de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.
SK: Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

	Cordless Lawn Mower 36V	
	Sumec Manufacturing Venture Co., Ltd.	
 - #	GT5664	
 - #	1183421	
	4337185533372	
	36V d.c., No-load speed : 3500min ⁻¹ Cutting Width: 400mm	
		

DE Die Forderungen folgender Richtlinien und Normen der EG sind erfüllt.
BG BG Следните изисквания на нормите и директивите на ЕС са пазени.
CZ Požadavky následujících norem a směrnic EU jsou splněny.
EN The demands of EU standards and rules listed below are fulfilled.

HR Ispunjeni su zahtjevi slijedećih smjernica i normi EU.
PL Wyroby spełniają wymagania poniższych dyrektyw i norm Unii Europejskiej.
RO Cerințele următoarelor directive și norme ale UE sunt îndeplinite.
SK Požiadavky nasledovných noriem a smerníc EU sú splnené.

Bevollmächtigte Person zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen / The Authorized Person to Compile the Technical Document Sandra Rüdiger (Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelsstr. 35, D-74172 Neckarsulm)

- ☒ 2006/42/EG 2006/42/EC **Maschinenrichtlinie**
Machinery Directive
EN60335-1:2012+A11+A13 EN 60335-2-77:2010 EN62233:2008
- ☒ 2014/30/EU 2014/30/EU **Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)**
Electromagnetic compatibility (EMC)
Für Rasenmäher / For lawn mower: EN 55014-1:2017 EN 55014-1:2006+A1+A2 EN55014-2:2015
Für das Batterie-Ladegerät / For the battery charger: EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
- ☒ 2000/14/EG 2000/14/EC **Richtlinie über umweltbelastende Geräuschemissionen / Outdoor Directive**
Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren gemäß 2000/14/EG Anhang VI und 2005/88/EG / Applied conformity evaluation procedure according to Annex VI / 2000/14/EC and 2005/88/EC
Garantierter Schallleistungspegel / Guaranteed sound power level : 94dB
Gemessener Schallleistungspegel / Measured sound power level : 90dB
Bescheinigung der notifizierten Stelle / Statement of the notified body : Société Nationale de Certification et d'Homologation No. 0499
EN ISO 3744: 1995 ISO 11094: 1991
- ☒ 2011/65/EU 2011/65/EU **Richtlinie zur Beschränkung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten**
Directive on the restriction of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Rechtsverbindliche Unterschrift des Inverkehrbringers /
Legally binding signature of distributing company:
Kaufland Stiftung & Co. KG
Rötelstr. 35
D-74172 Neckarsulm

Zentraleinkäufer

Neckarsulm,

Senel Özcan
10.12.18

	DE Artikelbezeichnung BG Наименование на артикула CZ Název výrobku EN Article description	HR Opis proizvoda PL Opis produktu RO Denumire articol SK Výrobok
	DE Lieferant BG Доставчик CZ Dodavatel EN Supplier	HR Dobavljač PL Dostawca RO Furnizor SK Dodávateľ
- #	DE Lieferanten - Artikelnummer BG Артикулен номер на доставчика CZ Artiklové číslo dodavatele EN Supplier item number	HR Broj artikla dobavljača PL Nr artykułu dostawcy RO Număr articol furnizor SK Dodávateľove číslo artiklu
- #	DE Kaufland Artikelnummer BG Артикулен номер в Кауфланд CZ Kaufland - číslo výrobku EN Kaufland item number	HR Kauflandova šifra proizvoda PL Numer artykułu Kaufland RO Număr articol Kaufland SK Kaufland číslo výrobku
	DE EAN-Nummer BG EAN код CZ EAN-kód EN EAN-number	HR EAN- kod PL Numer EAN RO Număr- EAN SK EAN - kód
	DE Technische Daten BG Технически данни CZ Technické údaje EN Technical data	HR Tehnički podaci PL Informacje techniczne RO Date tehnice SK Technické údaje
	DE Sonstige Angaben BG Други CZ Další informace EN Further details	HR Ostali navodi PL Dalsze informacje RO Detalii suplimentare SK Ostatné údaje
	DE Hand- Arm-Schwingungen BG Трептене – рамо/ръка CZ Vibrace přenášené na ruce EN Hand/arm vibrations	HR Vibracije šake i ruke PL Drgania przenoszone na dłoń i rękę RO Vibrație transmisă sistemului mână-brat SK Vibrácie prenášané na ruky-ramená
	DE Schallleistung BG Сила на звука CZ Akustický výkon EN Sound power	HR Zvučna snaga PL Poziom hałasu RO Putere acustică SK Akustický výkon
	DE Schalldruck (LpA) BG Звуково налягане (LpA) CZ Hladina akustického tlaku (LpA) EN Sound pressure (LpA)	HR Zvučni tlak (LpA) PL Ciśnienie akustyczne (LpA) RO Presiunea acustică (LpA) SK Hladina akustického tlaku (LpA)
	DE Bevollmächtigte Person nach RL 2006/42/EG Anhang II Nr. 1. A. Nr. 2 BG Оторизирано лице, съгласно Директива на ЕС 2006/42, Прил. II 1.A, т2 CZ Zplnomocnený zástupce dle Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES, příloha II č. 1A. č.2 EN Authorized person acc. 2006/42/EC Annex II No. 1. A. No. 2	HR Ovlaštena osoba prema RL 2006/42/EG Prilog II br. 1 A. br.2 PL Imię i nazwisko osoby upoważnionej zgodnie z Dyrektywą 2006/42/EC załącznik II Nr 1. A. Nr 2 RO Persoană autorizată conform 2006/42/CE Anexa II Nr. 1. A. Nr. 2 SK Oprávnená osoba podľa Smernice Európskeho parlamentu a rady 2006/42/ES, príloha II č.1. A bod 2
NB - #	DE Notifizierte Stelle – Nummer der Notifizierte Stelle BG Номер на нотифициращия орган CZ Notifikovaná osoba – identifikační číslo notifikované osoby EN Notified Body – Number of Notified Body	HR Nadzorno tijelo / broj nadzornog tijela PL Nazwa i numer jednostki certyfikującej RO Organism notificat - Numărul organismului notificat SK Notifikovaný orgán - identifikačné číslo notifikovaného orgánu
	DE Ausstellungsort und -datum BG място и дата на издаване CZ místo a datum vydání EN Place and date of issue	HR mjesto i datum izdavanja PL miejsce i data wydania RO locul și data emiterii SK miesto a dátum vydania
	DE Position im Betrieb BG Позиция CZ Funkce EN Title in factory	HR Funkcija u tvrtci PL Stanowisko RO Poziția ierarhică în companie SK Funkcia
	DE Name, Unterschrift und Firmenstempel BG Име, подпис и Firmen печат CZ Jméno, podpis a razítko společnosti EN Name, Signature and Company stamp	HR Ime, potpis i pečat tvrtke PL Imię nazwisko, podpis i pieczęć firmy RO Nume, semnătură și Ștampila firmei SK Meno, podpis a pečiatka spoločnosti
	DE Name in Klerschrift BG Име, четливо CZ Jméno čitelně EN Name written clearly	HR Čitko ime i prezime PL Imię nazwisko (czytelny podpis) RO Nume în clar SK Meno čitateľne
CE-YY	DE Jahr der CE-Kennzeichnung (letzten zwei Stellen) BG Дата (година) на CE-маркировка (последните 2 знака) CZ Datum označení CE (poslední 2 číslice) EN Year of CE-Marking (last two digits)	HR Datum Izjave o sukladnosti (zadnje dvije znamenke) PL Ostatnie dwie cyfry roku, w którym naniesiono oznaczenie CE RO Date marcatului CE (ultimele două cifre) SK Rok CE označenia (posledné dve číslice)